COMPAÑÍA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A. Y SUBSIDIARIAS

Estados Financieros Consolidados
Al 31 de Diciembre de 2011

COMPAÑÍA SUD AMERICANA DE VAPORES S.A. Y SUBSIDIARIAS

CONTENIDO

Informe de los Auditores Externos

Estado de Situación Financiera Clasificado Consolidado

Estado de Resultado por Función Consolidado

Estado de Resultado Integrales Consolidado

Estado de Cambios en el Patrimonio Neto

Estado de Flujos de Efectivo Consolidado Indirecto

Notas a los Estados Financieros Consolidados

MUS$: Cifras expresadas en miles de dólares

KPMG Auditores Consultores Ltda.
Av. Isidora Goyenechea 3520, Piso 13
Las Condes, Santiago Chile

Teléfono +56 (2) 798 1000
Fax +56 (2) 798 1001
www.kpmg.cl

Informe de los Auditores Independientes

Señores Presidente y Directores de
Compañía Sud Americana de Vapores S.A.

1. Hemos efectuado una auditoría a los estados consolidados de situación financiera de Compañía Sud Americana de Vapores S.A. y subsidiarias al 31 de diciembre de 2011 y 2010 y a los correspondientes estados consolidados de resultados integrales, de cambios en el patrimonio y de flujos de efectivo por los años terminados en esas fechas. La preparación de dichos estados financieros consolidados (que incluyen sus correspondientes notas), es responsabilidad de la Administración de Compañía Sud Americana de Vapores S.A. Nuestra responsabilidad consiste en emitir una opinión sobre dichos estados financieros consolidados con base en las auditorías que efectuamos. No hemos auditado los estados financieros de ciertas filiales indirectas, los cuales representan, a nivel consolidado, un 1,56% y un 2,00% de los activos totales por los años terminados al 31de diciembre de 2011 y 2010, respectivamente y un 0,89% y 1,07% de los ingresos totales al 31 de diciembre de 2011 y 2010, respectivamente. Adicionalmente, no hemos examinado los estados financieros de ciertas asociadas, reflejadas en los estados financieros bajo el método de la participación, las cuales representan en su conjunto un activo total por MUS$34.457 y MUS$40.548 al 31 de diciembre de 2011 y 2010, respectivamente y un resultado neto devengado (utilidad) por MUS$14.696 y MUS$9.951 al 31 de diciembre de 2011 y 2010, respectivamente. Aquellos estados financieros fueron examinados por otros auditores, cuyos informes nos han sido proporcionados, y nuestra opinión aquí expresada, en lo que se refiere a los montos incluidos en dichas sociedades filiales indirectas y asociadas, se basa únicamente en los informes emitidos por esos auditores.

2. Nuestras auditorías fueron efectuadas de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas en Chile. Tales normas requieren que planifiquemos y realicemos nuestro trabajo con el objeto de lograr un razonable grado de seguridad que los estados financieros consolidados están exentos de representaciones incorrectas significativas. Una auditoría comprende el examen, a base de pruebas, de las evidencias que respaldan los montos e informaciones revelados en los estados financieros consolidados. Una auditoría comprende, también, una evaluación de los principios de contabilidad utilizados y de las estimaciones significativas hechas por la Administración de la Compañía, así como una evaluación de la presentación general de los estados financieros consolidados. Consideramos que nuestras auditorías y los informes de los otros auditores constituyen una base razonable para fundamentar nuestra opinión.

3. En nuestra opinión, basada en nuestras auditorías y en los informes de los otros auditores, los mencionados estados financieros consolidados presentan razonablemente en todos sus aspectos significativos, la situación financiera de Compañía Sud Americana de Vapores S.A. y subsidiarias al 31 de diciembre de 2011 y 2010, los resultados de sus operaciones y sus flujos de efectivo por los años terminados en esas fechas, de acuerdo con Normas Internacionales de Información Financiera.

KPMG Auditores Consultores Ltda., sociedad de responsabilidad limitada chilena y una firma miembro de la red de firmas miembro independientes de KPMG afiliadas a KPMG International Cooperative ("KPMG International"), una entidad suiza. Todos los derechos reservados.

4. Los estados financieros consolidados al 31 de diciembre de 2011 han sido preparados asumiendo que la Compañía continuará como empresa en marcha. Como se desprende de la lectura de los estados financieros consolidados al 31 diciembre de 2011, la Compañía presenta pérdida operacional, pérdida del ejercicio y flujo de caja operacional negativo por MUS$959.524, MUS$1.239.483 y MUS$959.246, respectivamente, como consecuencia, principalmente, de las bajas en las tarifas de transporte y de los aumentos en el costo del combustible que la industria naviera global ha debido enfrentar durante todo el año 2011, lo que genera una duda importante acerca de la capacidad de la entidad para continuar como empresa en marcha. No obstante lo indicado, la Administración y los principales accionistas de la Compañía están ejecutando una serie de acciones para revertir los efectos adversos señalados y fortalecer la posición comercial, operacional y financiera de Compañía Sud Americana de Vapores S.A., y que en parte se describen en las Notas N°32, N°40 y N°43 a los presentes estados financieros. Los estados financieros consolidados no incluyen ningún ajuste que pudiera resultar de la resolución de esta incertidumbre.

Benedicto Vásquez Córdova

KPMG Ltda.

Santiago, 10 de febrero de 2012

KPMG Auditores Consultores Ltda., sociedad de responsabilidad limitada chilena y una firma miembro de la red de firmas miembro independientes de KPMG afiliadas a KPMG International Cooperative ("KPMG International"), una entidad suiza. Todos los derechos reservados.

COMPAÑÍA SUDAMERICANA DE VAPORES S.A. Y SUBSIDIARIAS

Estado de Situación Financiera Clasificado Consolidado

ACTIVOS	Notas	Al 31 de diciembre de 2011 MUS$	Al 31 de diciembre de 2010 MUS$
ACTIVOS CORRIENTES			
Efectivo y equivalentes al efectivo	6	173.016	523.532
Otros activos financieros, corrientes	7	20.055	10.976
Otros activos no financieros, corrientes	12	51.615	78.184
Deudores comerciales y otras cuentas por cobrar, corrientes	8	429.677	550.956
Cuentas por cobrar a entidades relacionadas, corrientes	9	10.587	9.286
Inventarios	10	129.822	186.220
Activos por impuestos, corrientes	20	39.711	55.630
Total de activos corrientes distintos de los activos o grupos de activos para su disposición clasificados como mantenidos para la venta o como mantenidos para distribuir a los propietarios		854.483	1.414.784
Activos no corrientes o grupos de activos para su disposición clasificados como mantenidos para la venta	13	76	333
Activos corrientes totales		**854.559**	**1.415.117**
ACTIVOS NO CORRIENTES			
Otros activos financieros, no corrientes	7	138.392	115.339
Otros activos no financieros, no corrientes	12	8.965	9.437
Derechos por cobrar, no corrientes	8	27.277	28.729
Inversiones contabilizadas utilizando el método de la participación	15	160.249	143.407
Activos intangibles distintos de la plusvalía	16	63.945	58.553
Plusvalía	17	117.608	117.804
Propiedades, planta y equipo	18	1.579.425	1.242.686
Propiedad de inversión	19	3.536	4.409
Activos por impuestos diferidos	21	225.553	82.678
Total de activos no corrientes		**2.324.950**	**1.803.042**
TOTAL DE ACTIVOS		**3.179.509**	**3.218.159**

Las notas adjuntas números 1 a 43, forman parte integral de estos estados financieros consolidados.

COMPAÑÍA SUDAMERICANA DE VAPORES S.A. Y SUBSIDIARIAS

Estado de Situación Financiera Clasificado Consolidado

PATRIMONIO Y PASIVOS

PASIVOS	**Notas**	**Al 31 de diciembre de 2011 MUS$**	**Al 31 de diciembre de 2010 MUS$**
PASIVOS CORRIENTES			
Otros pasivos financieros corrientes	22	199.938	73.209
Cuentas comerciales y otras cuentas por pagar, corrientes	23	598.778	604.140
Cuentas por pagar a entidades relacionadas, corrientes	9	368.383	26.923
Otras provisiones, corrientes	24	307.609	96.139
Pasivos por Impuestos, corrientes	20	14.003	25.787
Provisiones por beneficios a los empleados, corrientes	26	13.295	12.236
Otros pasivos no financieros, corrientes	25	44.970	119.233
Pasivos corrientes totales		1.546.976	957.667
PASIVOS NO CORRIENTES			
Otros pasivos financieros, no corrientes	22	968.822	812.944
Cuentas por pagar a entidades relacionadas, no corrientes	9	26	89
Otras provisiones, no corrientes	24	2.256	1.162
Pasivo por impuestos diferidos	21	23.244	25.688
Provisiones por beneficios a los empleados, no corrientes	26	12.680	11.108
Otros pasivos no financieros, no corrientes	25	21.210	22.029
Total de pasivos no corrientes		1.028.238	873.020
TOTAL DE PASIVOS		2.575.214	1.830.687
PATRIMONIO			
Capital emitido	28	1.691.993	1.171.704
Ganancias (pérdidas) acumuladas	28	(1.136.638)	125.261
Primas de emisión	28	-	23.783
Otras reservas	28	30.117	43.294
Patrimonio atribuible a los propietarios de la controladora		**585.472**	**1.364.042**
Participaciones no controladoras		**18.823**	**23.430**
PATRIMONIO TOTAL		**604.295**	**1.387.472**
TOTAL DE PATRIMONIO Y PASIVOS		**3.179.509**	**3.218.159**

Las notas adjuntas números 1 a 43, forman parte integral de estos estados financieros consolidados.

COMPAÑÍA SUDAMERICANA DE VAPORES S.A. Y SUBSIDIARIAS

Estado de Resultados por Función Consolidado

ESTADO DE RESULTADOS		Por los ejercicios terminados al 31 de diciembre de	
Ganancia (pérdida)	**Notas**	**2011 MUS$**	**2010 MUS$**
Ingresos de actividades ordinarias	29	5.151.948	5.214.623
Costo de ventas	29	(5.877.178)	(4.742.018)
Ganancia bruta		(725.230)	472.605
Otros ingresos, por función	-	3.411	6.875
Gasto de administración	29	(314.630)	(264.829)
Otros gastos, por función	-	(4.137)	(8.178)
Otras ganancias (pérdidas)	-	(9.484)	14.723
Ingresos financieros	30	10.234	10.816
Costos financieros	30	(48.370)	(42.570)
Participación en las ganancias (pérdidas) de asociadas y negocios conjuntos que se contabilicen utilizando el método de la participación	15	39.678	31.869
Diferencias de cambio	31	7.818	(3.580)
Resultados por unidades de reajuste	-	163	101
Ganancia (Pérdida), antes de impuestos		(1.040.547)	217.832
Gasto por impuesto a las ganancias, operaciones continuadas	21	81.023	(36.329)
Ganancia (Pérdida) procedente de operaciones continuadas		(959.524)	181.503
Ganancia (Pérdida) procedente de operaciones descontinuadas	32	(279.959)	-
Ganancia (Pérdida)		(1.239.483)	181.503
Ganancia (Pérdida) atribuible a:			
Ganancia (pérdida), atribuible a los propietarios de la controladora		(1.249.775)	170.820
Ganancia (pérdida) atribuible a participaciones no controladoras		10.292	10.683
Ganancia (Pérdida)		(1.239.483)	181.503
Ganancia por Acción básica			
Ganancia (Pérdida) por Acción básica en operaciones continuadas	34	(0,39)	0,10
Ganancia (Pérdida) por Acción básica en operaciones discontinuadas	34	(0,11)	-
Ganancia (Pérdida) por Acción básica	34	(0,50)	0,10

Las notas adjuntas números 1 a 43, forman parte integral de estos estados financieros consolidados.

COMPAÑÍA SUDAMERICANA DE VAPORES S.A. Y SUBSIDIARIAS

Estado de Resultados Integrales Consolidado

ESTADO DEL RESULTADO INTEGRAL	Por los ejercicios terminados al 31 de diciembre de	
	2011 MUS$	2010 MUS$
Ganancia (Pérdida)	(1.239.483)	181.503
Componentes de otro resultado integral, antes de impuestos		
Diferencias de cambio por conversión		
Ganancias (pérdidas) por diferencias de cambio de conversión, antes de impuestos	(18.438)	15.771
Otro resultado integral, antes de impuestos, diferencias de cambio por conversión	(18.438)	15.771
Coberturas del flujo de efectivo		
Ganancias (pérdidas) por coberturas de flujos de efectivo, antes de impuestos	1.229	(1.315)
Otro resultado integral, antes de impuestos, coberturas del flujo de efectivo	1.229	(1.315)
Otro resultado integral, antes de impuestos, ganancias (pérdidas) actuariales por planes de beneficios definidos.	(155)	429
Otros componentes de otro resultado integral, antes de impuestos	(17.364)	14.885
Impuesto a las ganancias relacionado con componentes de otro resultado integral		
Impuesto a las ganancias relacionado con diferencias de cambio de conversión de otro resultado integral	3.656	(54)
Impuesto a las ganancias relacionado con coberturas de flujos de efectivo de otro resultado integral	(193)	(36)
Impuesto a las ganancias relacionado con planes de beneficios definidos de otro resultado integral	18	(49)
Suma de impuesto a las ganancias relacionado con componentes de otro resultado integral	3.481	(139)
Otro resultado integral	(13.883)	14.746
Resultado integral total	(1.253.366)	196.249
Resultado integral atribuible a :		
Resultado integral atribuible a los propietarios de la controladora	(1.262.920)	185.141
Resultado integral atribuible a participaciones no controladoras	9.554	11.108
Resultado integral total	(1.253.366)	196.249

Las notas adjuntas números 1 a 43, forman parte integral de estos estados financieros consolidados.

COMPAÑÍA SUDAMERICANA DE VAPORES S.A. Y SUBSIDIARIAS

Estado de Cambios en el Patrimonio Neto

	Capital emitido MUS$	Primas de emisión MUS$	Reservas: Reservas por diferencias de cambio por conversión MUS$	Reservas: Reservas de coberturas de flujo de caja MUS$	Reservas: Reservas de ganancias y pérdidas por planes de beneficios definidos MUS$	Reservas: Otras reservas varias MUS$	Reservas: Total Otras reservas MUS$	Ganancias (pérdidas) acumuladas MUS$	Patrimonio Atribuible a los propietarios de la controladora MUS$	Participaciones no controladoras MUS$	Patrimonio total MUS$
Saldo Inicial período actual 01 de enero de 2011	1.171.704	23.783	44.520	(1.750)	434	90	43.294	125.261	1.364.042	23.430	1.387.472
Cambios en el patrimonio											
Resultado Integral											
Ganancia (pérdida)	-	-	-	-	-	-	-	(1.249.775)	(1.249.775)	10.292	(1.239.483)
Otro resultado integral	-	-	(14.710)	1.634	(69)	-	(13.145)	-	(13.145)	(738)	(13.883)
Resultado integral	-	-	(14.710)	1.634	(69)	-	(13.145)	(1.249.775)	(1.262.920)	9.554	(1.253.366)
Emisión de patrimonio	498.480	-	-	-	-	-	-	-	498.480	-	498.480
Incremento (disminución) por transferencias y otros cambios	21.809	(23.783)	-	-	-	(32)	(32)	-	(2.006)	(14.161)	(16.167)
Incremento (disminución) por cambios en la participación de subsidiarias que no impliquen pérdida de control	-	-	-	-	-	-	-	(12.124)	(12.124)	-	(12.124)
Total de cambios en patrimonio	520.289	(23.783)	(14.710)	1.634	(69)	(32)	(13.177)	(1.261.899)	(778.570)	(4.607)	(783.177)
Saldo Final período actual 31 de diciembre de 2011	1.691.993	-	29.810	(116)	365	58	30.117	(1.136.638)	585.472	18.823	604.295
Nota	28	28	28	28	28	28					

Las notas adjuntas números 1 a 43, forman parte integral de estos estados financieros consolidados.

COMPAÑÍA SUDAMERICANA DE VAPORES S.A. Y SUBSIDIARIAS

Estado de Cambios en el Patrimonio Neto

			Reservas								
	Cambios en capital emitido	Prima de emisión	Reservas por diferencias de cambio de conversión	Reservas de coberturas de flujo de caja	Reservas de ganancias y pérdidas por planes de beneficios definidos	Otras reservas varias	Total otras reservas	Ganancias (pérdidas) acumuladas	Patrimonio Atribuible a los propietarios de la controladora	Participaciones no controladoras	Patrimonio neto total
	MUS$	MUS$	MUS$	MUS$	MUS$	MUS$	MUS$	MUS$	MUS$	MUS$	MUS$
Saldo Inicial período anterior 01 de enero de 2010	587.315	32.059	29.690	(870)	63	(2.696)	26.187	(13.404)	632.157	18.174	650.331
Cambios en el patrimonio											
Resultado Integral											
Ganancia (pérdida)								170.820	170.820	10.683	181.503
Otro resultado integral			14.830	(880)	371	-	14.321	-	14.321	425	14.746
Resultado integral			14.830	(880)	371		14.321	170.820	185.141	11.108	196.249
Emisión de patrimonio	560.000	23.783	-	-	-	(4.233)	(4.233)	-	579.550	-	579.550
Dividendos	-	-	-	-	-	-	-	(32.984)	(32.984)	-	(32.984)
Incremento (disminución) por transferencias y otros cambios	24.389	(32.059)	-	-	-	7.019	7.019	829	178	(5.852)	(5.674)
Total cambios en patrimonio	584.389	(8.276)	14.830	(880)	371	2.786	17.107	138.665	731.885	5.256	737.141
Saldo Final período anterior 31 de diciembre de 2010	1.171.704	23.783	44.520	(1.750)	434	90	43.294	125.261	1.364.042	23.430	1.387.472
Nota	**28**	**28**	**28**	**28**	**28**	**28**					

Las notas adjuntas números 1 a 43, forman parte integral de estos estados financieros consolidados.

COMPAÑÍA SUDAMERICANA DE VAPORES S.A. Y SUBSIDIARIAS

Estado de Flujo de Efectivo Consolidado Indirecto

Estado de Flujos de Efectivo		Por los ejercicios terminados al 31 de diciembre de	
Flujos de efectivo procedentes de (utilizados en) actividades de operación	**Notas**	**2011 MUS$**	**2010 MUS$**
Ganancia (Pérdida)		(1.239.483)	181.503
Ajustes por conciliación de ganancias (pérdidas)			
Ajustes por gasto por impuestos a las ganancias	21	(107.873)	36.329
Ajustes por disminuciones (incrementos) en los inventarios		56.398	(83.504)
Ajustes por disminuciones (incrementos) en cuentas por cobrar de origen comercial		117.195	(114.313)
Ajustes por disminuciones (incrementos) en otras cuentas por cobrar derivadas de las actividades de operación		4.235	15.856
Ajustes por incrementos (disminuciones) en cuentas por pagar de origen comercial		20.149	(36.528)
Ajustes por gastos de depreciación y amortización	16 y 18	83.069	76.294
Ajustes por deterioro de valor (reversiones de pérdidas por deterioro de valor) reconocidas en el resultado del período		3.057	1.611
Ajustes por provisiones		215.195	33.971
Ajustes por pérdidas (ganancias) de moneda extranjera no realizadas	31	(7.981)	3.479
Ajustes por pérdidas (ganancias) de valor razonable		(75)	4.067
Ajustes por ganancias no distribuidas de asociadas	15	(39.678)	(31.869)
Otros ajustes por partidas distintas al efectivo		(108.596)	(173.970)
Ajustes por pérdidas (ganancias) por la disposición de activos no corrientes		(1.319)	(6.246)
Otros ajustes para los que los efectos sobre el efectivo son flujos de efectivo de inversión o financiación.		63.848	6.095
Total de ajustes por conciliación de ganancias (pérdidas)		**297.624**	**(268.728)**
Otras entradas (salidas) de efectivo		(17.387)	(36.580)
Flujos de efectivo netos procedentes de (utilizados en) actividades de operación		**(959.246)**	**(123.805)**

Las notas adjuntas números 1 a 43, forman parte integral de estos estados financieros consolidados.

COMPAÑÍA SUDAMERICANA DE VAPORES S.A. Y SUBSIDIARIAS

Estado de Flujo de Efectivo Consolidado Indirecto

Flujos de efectivo procedentes de (utilizados en) actividades de inversión	**Notas**	**Por los ejercicios terminados al 31 de diciembre de 2011 MUS$**	**2010 MUS$**
Flujos de efectivo procedentes de la pérdida de control de subsidiarias u otros negocios		-	37.692
Flujos de efectivo utilizados para obtener el control de subsidiarias u otros negocios		(17.713)	(76.285)
Importes procedentes de la venta de propiedades, planta y equipo	18	104.199	32.671
Compras de propiedades, planta y equipo	18	(528.011)	(328.242)
Compras de activos intangibles		(6.498)	(7.416)
Compras de otros activos a largo plazo		(61)	-
Dividendos recibidos		16.230	25.629
Intereses recibidos		288	200
Otras entradas (salidas) de efectivo		809	(8.021)
Flujos de efectivo netos procedentes de (utilizados en) actividades de inversión		**(430.757)**	**(323.772)**

Las notas adjuntas números 1 a 43, forman parte integral de estos estados financieros consolidados.

COMPAÑÍA SUDAMERICANA DE VAPORES S.A. Y SUBSIDIARIAS

Estado de Flujo de Efectivo Consolidado Indirecto

Flujos de efectivo procedentes de (utilizados en) actividades de financiación	**Notas**	**Por los ejercicios terminados al 31 de diciembre de**	
		2011 MUS$	**2010 MUS$**
Importes procedentes de la emisión de acciones	28	496.474	579.534
Importes procedentes de préstamos de largo plazo		367.343	156.394
Préstamos de entidades relacionadas	9	369.950	-
Pagos de préstamos		(100.511)	(50.472)
Pagos de pasivos por arrendamientos financieros		(1.115)	-
Pagos de préstamos a entidades relacionadas	9	(20.080)	-
Dividendos pagados		(43.729)	(9.992)
Intereses pagados		(27.371)	(12.523)
Otras entradas (salidas) de efectivo		314	(207)
Flujos de efectivo netos procedentes de (utilizados en) actividades de financiación		**1.041.275**	**662.734**
Incremento neto (disminución) en el efectivo y equivalentes al efectivo, antes del efecto de los cambios en la tasa de cambio		**(348.728)**	**215.157**
Efectos de la variación en la tasa de cambio sobre el efectivo y equivalentes al efectivo		(1.788)	2.314
Incremento (disminución) neto de efectivo y equivalentes al efectivo		**(350.516)**	**217.471**
Efectivo y equivalentes al efectivo al principio del período	6	523.532	306.061
Efectivo y equivalentes al efectivo al final del período	6	**173.016**	**523.532**

Las notas adjuntas números 1 a 43, forman parte integral de estos estados financieros consolidados.

ESTADOS FINANCIEROS CONSOLIDADOS

INDICE

Nota 1	**Información General**	12
Nota 2	**Bases de Presentación de los Estados Financieros Consolidados**	13
Nota 3	**Resumen de Políticas Contables**	15
Nota 4	**Gestión del Riesgo Financiero**	35
Nota 5	**Información Financiera por Segmentos**	51
Nota 6	**Efectivo y Equivalentes a Efectivo**	55
Nota 7	**Otros Activos Financieros**	56
Nota 8	**Deudores Comerciales y Otras Cuentas a Cobrar**	57
Nota 9	**Saldos y Transacciones con Entidades Relacionadas**	59
Nota 10	**Inventarios**	70
Nota 11	**Activos y Pasivos de Cobertura**	71
Nota 12	**Otros Activos no Financieros**	74
Nota 13	**Activos no Corrientes Mantenidos para la Venta**	74
Nota 14	**Inversiones en Subsidiarias**	75
Nota 15	**Inversiones en Sociedades Contabilizadas por el Método de la Participación**	82
Nota 16	**Activos Intangibles Distintos de la Plusvalía**	89
Nota 17	**Plusvalía**	91
Nota 18	**Propiedades, Planta y Equipo**	92
Nota 19	**Propiedades de Inversión**	97
Nota 20	**Cuentas por Cobrar y Cuentas por Pagar por Impuestos Corrientes**	98
Nota 21	**Impuestos Diferidos e Impuesto a la Renta**	99
Nota 22	**Otros Pasivos Financieros**	106
Nota 23	**Cuentas por Pagar Comerciales y Otras Cuentas por Pagar**	116
Nota 24	**Provisiones**	117
Nota 25	**Otros Pasivos no Financieros**	118
Nota 26	**Obligaciones por Beneficios a los Empleados**	119
Nota 27	**Clases de Activos y Pasivos Financieros**	122
Nota 28	**Patrimonio y Reservas**	123
Nota 29	**Ingresos Ordinarios, Costos de Explotación y Gastos de Administración**	138
Nota 30	**Ingresos y Costos Financieros**	139
Nota 31	**Diferencia de Cambio**	140
Nota 32	**Operaciones Descontinuadas y Reestructuración de Servicios Navieros**	141
Nota 33	**Moneda Extranjera**	145
Nota 34	**Ganancia (Pérdida) por Acción**	151
Nota 35	**Contingencias y Compromisos**	151
Nota 36	**Compromisos por Arrendamientos Operativos**	161
Nota 37	**Acuerdos de Concesión de Servicios**	162
Nota 38	**Medio Ambiente**	165
Nota 39	**Sanciones**	165
Nota 40	**Plan de Fortalecimiento Financiero**	165
Nota 41	**Efectos del Terremoto Febrero 2010**	167
Nota 42	**Reclasificación al Año Anterior**	168
Nota 43	**Hechos Posteriores a la Fecha del Estado Financiero**	169

Nota 1 Información General

Compañía Sud Americana de Vapores S.A. y subsidiarias (en adelante CSAV o Grupo CSAV) es una sociedad anónima abierta y tiene su domicilio en Plaza Sotomayor N°50, ciudad de Valparaíso. La Sociedad se encuentra inscrita en el registro de valores bajo el número 76, y se encuentra sujeta a la fiscalización de la Superintendencia de Valores y Seguros.

CSAV es un “holding” de empresas que participan principalmente en el negocio del transporte marítimo de carga y de servicios a la nave y a la carga.

Con fecha 22 de marzo de 2011 la sociedad Marítima de Inversiones S.A. ("Marinsa"), vendió a Quiñenco S.A. 202.925.890 acciones de CSAV, equivalentes al 10% del total de las acciones emitidas por esta última. Con fecha 6 de abril de 2011 Marinsa, vendió a Inmobiliaria Norte Verde S.A., filial de Quiñenco S.A., 162.340.712 acciones de CSAV equivalente al 8% de las acciones de esta última.

Mediante comunicación de fecha 12 de septiembre de 2011 dirigida a la Superintendencia de Valores y Seguros y a las bolsas de valores, se informó con esa fecha Quiñenco S.A. y Marítima de Inversiones S.A., celebraron un pacto de accionistas sobre 1.175.988.498 acciones de Compañía Sud Americana de Vapores S.A., que representa el 41,2630% del capital suscrito por la sociedad.

Al 31 de diciembre de 2011, CSAV cuenta con 3.479 accionistas en su registro. Y la distribución de los mayores accionistas es la siguiente:

Nombre	Porcentaje de propiedad	N° de acciones
Maritima de Inversiones S.A.	20,6315%	587.994.249
Inversiones Rio Bravo S.A. (*)	7,8150%	222.726.235
Quiñenco S.A. (*)	7,1203%	202.926.403
Inmobiliaria Norte Verde S.A. (*)	5,6962%	162.341.611
	41,2630%	1.175.988.498

(*) Estas tres compañías pertenecen al mismo grupo económico y en conjunto alcanzan el 20,6315%.

La subsidiaria Sudamericana, Agencias Aéreas y Marítimas S.A. (SAAM) incluye en sus estados financieros consolidados a Iquique Terminal Internacional S.A. la cual está inscrita en el registro de valores bajo el número 714.

Nota 2 Bases de Presentación de los Estados Financieros Consolidados

A continuación se describen las principales políticas contables adoptadas en la preparación de estos estados financieros consolidados.

(a) Declaración de Conformidad

Los presentes estados financieros consolidados de CSAV y subsidiarias corresponden al ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2011 y fueron preparados de acuerdo con Normas Internacionales de Información Financiera (NIIF) e interpretaciones emitidas por el Comité de Interpretaciones de las Normas Internacionales de Información (IFRIC).

Los estados financieros consolidados fueron aprobados por el Directorio el 10 de febrero de 2012.

En la preparación de los presentes estados financieros consolidados al 31 de diciembre de 2011, la Administración ha utilizado su mejor saber y entender con relación a las normas e interpretaciones que son aplicadas y los hechos y circunstancias actuales.

(b) Bases de Preparación de los Estados Financieros Consolidados

Los estados financieros consolidados han sido preparados sobre la base del principio de costo histórico, con excepción de las partidas que se reconocen a valor razonable y aquellas para las que se permitía el costo asumido, ambas, de conformidad con NIIF 1. El importe en libros de los activos y pasivos, cubiertos con las operaciones que califican para la contabilidad de cobertura, se ajustan para reflejar los cambios en el valor razonable en relación con los riesgos cubiertos.

Los estados financieros consolidados se encuentran expresados en dólares estadounidenses, que es la moneda funcional del Grupo CSAV. Los montos de los estados financieros consolidados han sido redondeados a miles de dólares (MUS$).

En la preparación de los estados financieros consolidados se han utilizado las políticas definidas por CSAV y adoptadas por todas las subsidiarias incluidas en la consolidación.

En la preparación de estos estados financieros consolidados se han utilizado determinadas estimaciones contables críticas para cuantificar algunos activos, pasivos, ingresos, gastos y compromisos. Las áreas que involucran un mayor grado de juicio o complejidad, o áreas en las que los supuestos y estimaciones son significativos para los estados financieros consolidados se describen a continuación:

Nota 2 Bases de Presentación de los Estados Financieros Consolidados, Continuación

(b) Bases de Preparación de los Estados Financieros Consolidados, Continuación

1. La evaluación de posibles pérdidas por deterioro de determinados activos.
2. Las hipótesis empleadas en el cálculo actuarial de los pasivos por beneficios al personal (Nota 26).
3. La vida útil de los activos materiales e intangibles (Nota 16 y Nota 18).
4. Los criterios empleados en la valoración de determinados activos.
5. La probabilidad de ocurrencia y valuación de ciertos pasivos y contingencias (provisiones) (Nota 24).
6. El valor de mercado de determinados instrumentos financieros (Nota 27).
7. La probabilidad de recuperabilidad de los activos por impuestos diferidos (Nota 21).

Estas estimaciones se realizan en función de la mejor información disponible sobre los hechos analizados.

En cualquier caso, es posible que acontecimientos que puedan tener lugar en el futuro obliguen a modificarlas en los próximos ejercicios, lo que se realizaría, en su caso, de forma prospectiva, reconociendo los efectos del cambio en los estados financieros futuros.

(c) Reclasificación por Cambio Contable

La Compañía al finalizar el ejercicio comercial 2011, ha decidido modificar su política contable de registro de compra y venta de espacios (slots) para aquellos servicios donde la empresa mantiene operaciones conjuntas con otras empresas navieras. En 2011, estas transacciones registran sólo la parte compradora o vendedora de espacios de los acuerdos de operación conjunta; mientras que hasta 2010, las compras y ventas se presentaban separadamente.

Este cambio refleja de mejor manera el nuevo modelo de negocios de CSAV y de la industria en la que los acuerdos de operación conjunta toman una importancia material. CSAV, luego de la implementación del Plan de Reestructuración (ver Nota 32), incrementó significativamente las transacciones asociadas a intercambios de espacios de naves por estos acuerdos de operación conjunta.

El cambio antes señalado no tiene efecto alguno en los resultados de la Compañía, sino que produce sólo una reclasificación exactamente igual en los ingresos ordinarios y en los costos de explotación, mejorando así el entendimiento de los negocios de CSAV. Un detalle del monto de la reclasificación antes indicada se presenta en la Nota 42.

Nota 3 Resumen de Políticas Contables

3.1 Bases de Consolidación

(a) Subsidiarias

Subsidiarias son todas las entidades sobre las que CSAV tiene poder para dirigir las políticas financieras y de explotación del negocio que, generalmente, viene acompañado de una participación superior a la mitad de los derechos de voto. A la hora de evaluar si CSAV controla otra entidad, se considera la existencia y el efecto de los derechos potenciales de voto que sean actualmente ejercidos o convertidos. Las subsidiarias se consolidan a partir de la fecha en que se transfiere el control al Grupo CSAV, y se excluyen de la consolidación en la fecha en que cesa el mismo.

Para contabilizar la adquisición de subsidiarias por el Grupo CSAV se utiliza el método de adquisición. El costo de adquisición es el valor razonable de los activos entregados, de los instrumentos de patrimonio emitidos y de los pasivos incurridos o asumidos en la fecha de intercambio. Los activos identificables adquiridos y los pasivos y contingencias identificables asumidos en una combinación de negocios se valoran inicialmente por su valor razonable a la fecha de adquisición. El exceso del costo de adquisición sobre el valor razonable de la participación del Grupo CSAV en los activos netos identificables adquiridos, se reconoce como plusvalía comprada. Si el costo de adquisición es menor que el valor razonable de los activos netos de la subsidiaria adquirida, se reconsiderará la identificación y medición de los activos, pasivos y pasivos contingentes identificables de la adquirente, así como la medición del costo de la adquisición, la diferencia, que continúe existiendo, se reconoce directamente en el estado de resultados integrales.

Las sociedades subsidiarias se consolidan mediante la combinación línea a línea de todos sus activos, pasivos, ingresos, gastos y flujos de efectivo.

Las participaciones no controladoras de las sociedades subsidiarias son incluidas en el patrimonio de la sociedad Matriz.

Se eliminan las transacciones intercompañías, los saldos y las ganancias no realizadas por transacciones entre entidades del Grupo CSAV. Las pérdidas no realizadas también se eliminan, a menos que la transacción proporcione evidencia de una pérdida por deterioro del activo transferido. Cuando es necesario, para asegurar su uniformidad con las políticas adoptadas por el Grupo CSAV, se modifican las políticas contables de las subsidiarias.

(b) Negocios Conjuntos (Joint Ventures)

CSAV registra las inversiones en negocios conjuntos por el método de la participación. Las inversiones que CSAV identifica bajo este concepto no son dirigidas comercial y operativamente en conjunto con los socios.

Nota 3 Resumen de Políticas Contables, Continuación

3.1 Bases de Consolidación, Continuación

(c) Asociadas

Asociadas son todas las entidades sobre las que el Grupo CSAV ejerce influencia significativa pero no tiene control que, generalmente, viene acompañado por una participación de entre un 20% y un 50% de los derechos de voto. Las inversiones en asociadas se contabilizan por el método de la participación e inicialmente se reconocen por su costo. Las inversiones del Grupo CSAV en asociadas incluyen la plusvalía comprada, identificada en la adquisición, neto de cualquier pérdida acumulada por deterioro identificado en la adquisición.

La participación del Grupo CSAV en las pérdidas o ganancias posteriores a la adquisición de sus asociadas se reconoce en resultados integrales, y su participación en los movimientos de reservas, posteriores a la adquisición se reconoce en reservas. Los movimientos posteriores a la adquisición acumulados, se ajustan contra el importe en libros de la inversión. Cuando la participación del Grupo CSAV en las pérdidas de una asociada es igual o superior a su participación en la misma, incluida cualquier otra cuenta por cobrar no asegurada, la Compañía no reconoce pérdidas adicionales, a no ser que haya incurrido en obligaciones o realizado pagos en nombre de la asociada en la cual participa.

Nota 3 Resumen de Políticas Contables, Continuación

3.2 Entidades Incluidas en la Consolidación

Los presentes estados financieros consolidados incluyen los activos, pasivos, resultados y flujos de efectivo de la Sociedad matriz y sus subsidiarias, las que se detallan en el cuadro adjunto. Se han eliminado las transacciones significativas efectuadas entre las empresas del grupo incluidas en la consolidación.

		Porcentaje de participación al 31 de Diciembre de					
RUT	Nombre Sociedad	2011			2010		
		Directo	Indirecto	Total	Directo	Indirecto	Total
Extranjera	Compañía Sud Americana de Vapores Gmbh	100,0000	-	100,0000	100,0000	-	100,0000
Extranjera	Corvina Shipping Co. S.A. y Subsidiarias	99,9980	0,0020	100,0000	99,9980	0,0020	100,0000
Extranjera	CSAV Agency, LLC. y Subsidiaria	100,0000	-	100,0000	100,0000	-	100,0000
Extranjera	Grupo CSAV (China) Shipping Co. Limited	99,0000	1,0000	100,0000	99,0000	1,0000	100,0000
99.588.400-3	CSAV Inversiones Navieras S.A. y Subsidiarias	99,9970	0,0030	100,0000	99,9970	0,0030	100,0000
89.602.300-4	Empresa de Transporte Sudamericana Austral Ltda. y Subsidiarias	99,0000	1,0000	100,0000	99,0000	1,0000	100,0000
Extranjera	Inversiones Nuevo Tiempo S.A.	99,0000	1,0000	100,0000	99,0000	1,0000	100,0000
Extranjera	Inversiones Plan Futuro S.A.	99,9900	0,0100	100,0000	99,9900	0,0100	100,0000
Extranjera	Norgistics (China) Limited	99,0000	1,0000	100,0000	99,0000	1,0000	100,0000
96.840.950-6	Odfjell y Vapores S.A.	51,0000	-	51,0000	51,0000	-	51,0000
92.048.000-4	Sudamericana, Agencias Aéreas y Marítimas S.A. y Subsidiarias	99,9995	0,0005	100,0000	99,9995	0,0005	100,0000
Extranjera	Tollo Shipping Co. S.A. y Subsidiarias	99,9990	0,0010	100,0000	99,9990	0,0010	100,0000
76.028.729-6	Norgistics Holding S.A. y Subsidiarias	99,0000	1,0000	100,0000	99,0000	1,0000	100,0000

3.3 Información Financiera por Segmentos Operativos

Un segmento operativo se define como un componente del negocio de la entidad sobre el cual se tiene información financiera separada la que es evaluada regularmente por la alta administración.

La información por segmentos se presenta de manera consistente con los principales giros del negocio, los cuales han sido identificados como:

Transporte Marítimo de Carga.
Servicios Marítimos a la Nave y a la Carga.

Nota 3 Resumen de Políticas Contables, Continuación

3.4 Transacciones en Moneda Extranjera

(a) Moneda de Presentación y Moneda Funcional

Las partidas incluidas en los estados financieros de cada una de las entidades del Grupo CSAV se valoran utilizando la moneda del entorno económico principal en que la entidad opera («moneda funcional»). Los estados financieros consolidados se presentan en dólares estadounidenses que es la moneda funcional y de presentación del Grupo CSAV.

(b) Transacciones y Saldos

Las transacciones en moneda extranjera se convierten a la moneda funcional utilizando los tipos de cambio vigentes en las fechas de las transacciones. Las pérdidas y ganancias en moneda extranjera que resultan de la liquidación de estas transacciones y de la conversión a los tipos de cambio de cierre de los activos y pasivos monetarios denominados en moneda extranjera, se reconocen en el estado de resultados integrales, excepto si se difieren en patrimonio neto como es el caso de las derivadas de estrategias de coberturas de flujos de efectivo.

Las diferencias de conversión sobre partidas no monetarias, tales como instrumentos de patrimonio mantenidos a valor razonable con cambios en resultados, se presentan como parte de la ganancia o pérdida en el valor razonable. Las diferencias de conversión sobre partidas no monetarias, tales como instrumentos de patrimonio clasificados como activos financieros disponibles para la venta, se incluyen en el patrimonio neto en la reserva de revaluación.

(c) Conversión a Moneda de Presentación de las Entidades del Grupo CSAV

Los resultados y la situación financiera de todas las entidades del Grupo CSAV (ninguna de las cuales tiene la moneda de una economía hiperinflacionaria) que tienen una moneda funcional diferente de la moneda de presentación se convierten a la moneda de presentación como sigue:

(i) Los activos y pasivos de cada balance presentado se convierten al tipo de cambio de cierre en la fecha del balance.

(ii) Los ingresos y gastos de cada cuenta de resultados se convierten a los tipos de cambio promedio, a menos que este promedio no sea una aproximación razonable del efecto acumulativo de los tipos de cambios existentes en las fechas de la transacción, en cuyo caso los ingresos y gastos se convierten en la fecha de las transacciones.

Nota 3 Resumen de Políticas Contables, Continuación

3.4 Transacciones en Moneda Extranjera, Continuación

(c) Conversión a Moneda de Presentación de las Entidades del Grupo CSAV, Continuación

(iii) Los flujos de efectivo se convertirán de acuerdo a lo definido en el punto (ii) anterior.

(iv) Todas las diferencias de cambio resultantes se reconocen como un componente separado del patrimonio neto.

En la consolidación, las diferencias de cambio que surgen de la conversión de una inversión neta en entidades extranjeras (o nacionales con moneda funcional diferente de la de la matriz), y de préstamos y otros instrumentos en moneda extranjera designados como coberturas de esas inversiones, se llevan al Estado de Resultados Integrales. Cuando se vende o dispone de la inversión, esas diferencias de cambio se reconocen en el estado de resultados, como parte de la pérdida o ganancia en la venta o disposición.

Los ajustes a la plusvalía comprada y al valor razonable que surgen en la adquisición de una entidad extranjera se tratan como activos y pasivos de la entidad extranjera y se convierten al tipo de cambio de cierre del ejercicio o período según corresponda.

3.5 Propiedades, Planta y Equipos

Los bienes de propiedad, planta y equipos son medidos al costo de adquisición, menos su depreciación acumulada y pérdidas por deterioro de valor, cuando corresponda.

Adicionalmente, el costo de adquisición debe incluir gastos financieros que sean atribuibles directamente a la adquisición, y se registrarán hasta la puesta en funcionamiento normal de dicho activo.

Los costos posteriores se incluyen en el valor del activo inicial o se reconocen como un activo separado, sólo cuando es probable que los beneficios económicos futuros asociados con los elementos del activo fijo vayan a fluir a CSAV y el costo del elemento pueda determinarse de forma fiable. El valor del componente sustituido se da de baja contablemente. El resto de reparaciones y mantenciones se cargan en el resultado del ejercicio en el que se incurre.

Cuando partes significativas de un bien de propiedad, planta y equipo posean vidas útiles distintas entre sí, ellas serán registradas como elementos separados.

Nota 3 Resumen de Políticas Contables, Continuación

3.5 Propiedades, Planta y Equipos, Continuación

La depreciación se reconoce en cuentas de resultados, en base al método de depreciación lineal según la vida útil económica estimada de cada componente de un ítem de propiedad, planta y equipo, contada desde la fecha en que el activo se encuentre disponible para su uso.

Las vidas útiles estimadas para bienes nuevos es la siguiente:

Edificios	40 a 100 años
Maquinarias y equipos operacionales	5 a 10 años
Barcos y remolcadores	10 a 20 años
Instalaciones y mejoras en propiedades arrendadas	Período de arrendamiento
Muebles y útiles	3 a 10 años
Vehículos	5 a 10 años
Computadores	3 años

El valor residual y la vida útil de los activos se revisan, y ajustan si es necesario, en cada cierre de los estados financieros consolidados.

Cuando el valor de un activo es superior a su importe recuperable estimado, su valor se reduce de forma inmediata hasta su importe recuperable.

Las pérdidas y ganancias por la venta de activo fijo, se calculan comparando los ingresos obtenidos con el valor en libros y se incluyen netas en el estado de resultados integrales.

3.6 Propiedades de Inversión

Las propiedades de inversión son inmuebles mantenidos con la finalidad de obtener rentas por arrendamiento o para conseguir apreciación de capital en la inversión o ambas cosas a la vez, pero no para la venta en el curso normal del negocio, uso en la producción o abastecimiento de bienes o servicios, o para propósitos administrativos. Las propiedades de inversión se valorizan al costo histórico. Cuando el uso de un inmueble cambia, se reclasifica como propiedad, planta y equipo, o disponible para la venta.

3.7 Activos Intangibles

Incluye otros activos no monetarios identificables, sin apariencia física, que provienen de transacciones comerciales.

Sólo se reconoce contablemente aquellos activos intangibles cuyos costos se puedan estimar de manera razonablemente objetiva y de los que se estime probable obtener beneficios económicos en el futuro. Dichos activos intangibles se reconocerán inicialmente

Nota 3 Resumen de Políticas Contables, Continuación

3.7 Activos Intangibles, Continuación

por su costo de adquisición o desarrollo, y se valorizarán a su costo menos su correspondiente amortización acumulada y las pérdidas por deterioro que hayan experimentado, para aquellos intangibles que tengan vida útil definida.

Para los activos intangibles con vida útil definida, la amortización se reconocerá en cuentas de resultados, en base al método de amortización lineal según la vida útil estimada de los activos intangibles, contada desde la fecha en que el activo se encuentre disponible para su uso u otra que represente de mejor forma el uso.

Los intangibles con vida útil indefinida y los goodwill, no se amortizan y se efectúa análisis de deterioro anual.

Las clases de intangibles mantenidos por el Grupo CSAV y su período de amortización, se resumen a continuación:

Clase	Rango Mínimo	Rango Máximo
Plusvalía comprada	Indefinido	
Costo de desarrollo	3 años	4 años
Patentes, marcas registradas y otros derechos	Indefinido	
Programas informáticos	3 años	4 años
Concesiones portuarias y explotación de remolcadores	Período de concesión	

(a) Programas Informáticos

Las licencias para programas informáticos adquiridas, se capitalizan sobre la base de los costos en que se ha incurrido para adquirirlas y prepararlas para su uso. Estos activos intangibles se amortizan durante sus vidas útiles estimadas.

(b) Patentes, Marcas Registradas y Otros Derechos

Estos activos se presentan a costo histórico. La explotación de dichos derechos no tiene una vida útil definida, por lo cual no estarán afectos a amortización. Sin embargo, la vida útil indefinida es objeto de revisión periódica, para determinar si la consideración de vida útil indefinida sigue siendo aplicable.

(c) Concesiones Portuarias y de Remolcadores

Las concesiones portuarias están cubiertas por la CINIIF 12. Los activos se reconocen como activos intangibles al tener el derecho a cobro de ingresos basados en el uso. El costo de estos activos intangibles relacionados incluye las obras de infraestructura obligatorias definidas en el contrato de concesión y el valor actual de todos los pagos

Nota 3 Resumen de Políticas Contables, Continuación

3.7 Activos Intangibles, Continuación

(c) Concesiones Portuarias y de Remolcadores, Continuación

mínimos del contrato, por lo anterior se registra un pasivo financiero a valor actual equivalentes al valor del activo intangible reconocido.

La amortización se reconocerá en cuentas de resultados, en base al método de amortización lineal estimada, contada desde la fecha en que el activo se encuentre disponible para su uso.

Los presentes estados financieros consolidados contienen acuerdos de concesión registrados en la subsidiaria Iquique Terminal Internacional S.A. Las concesiones de explotación de remolcadores corresponden a contratos de cesión parcial de derechos y obligaciones para la prestación de servicios de remolque portuario y costa fuera (off-shore) en puertos, libres de todo gravamen y sin limitación alguna para su período, que la subsidiaria SAAM Remolques S.A. de C.V. posee con las Administraciones Portuarias Integral de los puertos de Veracruz, Lázaro Cárdenas, Tampico y Altamira (México).

3.8 Plusvalía

La plusvalía representa el exceso del costo de adquisición sobre el valor razonable de la participación del Grupo CSAV en los activos netos identificables y los pasivos asumidos de la Subsidiaria o Asociada, medidos a la fecha de adquisición. La plusvalía comprada relacionada con adquisiciones de subsidiarias se presenta separada en los estados financieros bajo Plusvalía y se somete a pruebas de deterioro de valor. La plusvalía comprada relacionada con adquisiciones de asociadas se incluye en inversiones en asociadas, y se somete a pruebas por deterioro de valor junto con el saldo total de la Asociada. La plusvalía comprada reconocida por separado se somete a pruebas por deterioro de valor anualmente y se valora al costo menos pérdidas acumuladas por deterioro. Las ganancias y pérdidas por la venta de una entidad incluyen el importe en libros de la plusvalía comprada relacionada con la entidad vendida.

La plusvalía comprada se asigna a las unidades generadoras de efectivo para efectos de realizar pruebas de deterioro. La asignación se realiza en aquellas unidades generadoras de efectivo que se espera vayan a beneficiarse de la combinación de negocios en la que surgió dicha plusvalía comprada.

La plusvalía negativa proveniente de la adquisición de una inversión o combinación de negocios, se registra conforme a lo descrito en Nota 3.1.a).

Nota 3 Resumen de Políticas Contables, Continuación

3.9 Costos por Intereses

Los costos por intereses incurridos para la construcción de cualquier activo calificado se capitalizan durante el ejercicio de tiempo que es necesario para completar y preparar el activo para el uso que se pretende. Otros costos por intereses se registran en resultados (gastos).

3.10 Pérdidas por Deterioro de Valor de los Activos

(i) Activos no Financieros

Los activos que tienen una vida útil indefinida, por ejemplo, los terrenos, no están sujetos a amortización y se someten anualmente a pruebas de pérdidas por deterioro del valor.

Los activos sujetos a amortización se someten a pruebas de pérdidas por deterioro siempre que algún suceso o cambio en las circunstancias indique que el importe en libros puede no ser recuperable.

Se reconoce una pérdida por deterioro por el exceso del importe en libros del activo sobre su importe recuperable.

El importe recuperable es el valor razonable de un activo menos los costos para la venta o el valor de uso, el mayor de los dos.

A efectos de evaluar las pérdidas por deterioro del valor, los activos se agrupan al nivel más bajo para el que hay flujos de efectivo identificables por separado (unidades generadoras de efectivo).

Los activos no financieros, distintos de la plusvalía comprada, que hubieran sufrido una pérdida por deterioro se someten a revisiones a cada fecha de balance por si se hubieran producido reversiones de la pérdida, en cuyo caso el reverso no podrá ser superior al monto originalmente deteriorado.

El deterioro de la plusvalía comprada no se reversa.

(ii) Activos Financieros

Un activo financiero que no esté registrado al valor razonable con cambios en resultados es evaluado en cada fecha de balance para determinar si existe evidencia objetiva de deterioro. Un activo financiero está deteriorado si existe evidencia objetiva que ha ocurrido un evento de pérdida después de su reconocimiento inicial del activo, y que ese evento de pérdida haya tenido un efecto negativo en los flujos de efectivo futuros del

Nota 3 Resumen de Políticas Contables, Continuación

3.10 Pérdidas por Deterioro de Valor de los Activos, Continuación

(ii) Activos Financieros, continuación

activo que puede estimarse de manera fiable.

La evidencia objetiva de que los activos financieros están deteriorados puede incluir mora o incumplimiento por parte de un deudor o emisor, reestructuración de un monto adeudado a CSAV en términos que no consideraría en otras circunstancias, indicios de que un deudor o emisor se declarará en quiebra, desaparición de un mercado activo para un instrumento. Además, para una inversión en un instrumento de patrimonio, una disminución significativa o prolongada del valor razonable del activo por debajo del costo, es una evidencia objetiva de deterioro.

Al evaluar el deterioro CSAV usa las tendencias históricas de probabilidades de incumplimiento, la oportunidad de las recuperaciones y el monto de la pérdida incurrida, ajustados por los juicios de la administración relacionados a si las condiciones económicas y crediticias actuales hacen probable que las pérdidas reales sean mayores o menores que las sugeridas por las tendencias históricas.

Las pérdidas por deterioro relacionadas con Deudores comerciales y otras cuentas por cobrar, las que son valorizadas al costo amortizado, se calcula como la diferencia entre el valor en libros del activo y la estimación de irrecuperabilidad de dichos activos. Dicha estimación es determinada en base a la antigüedad de las cuentas por cobrar según se indica en nota 8. Las pérdidas se reconocen en resultados y se reflejan en una cuenta de provisión contra las cuentas por cobrar. Cuando un hecho posterior causa que el monto de la pérdida por deterioro disminuya, esta disminución se reversa en resultados.

3.11 Instrumentos Financieros

Los instrumentos financieros se clasifican y valorizan conforme a las siguientes categorías:

(i) Activos Financieros no Derivados

El Grupo CSAV clasifica sus activos financieros no derivados en las categorías que se indican a continuación, según el propósito con el que se adquirieron dichos activos. La administración determina la clasificación de sus activos financieros en el momento del reconocimiento inicial.

Nota 3 Resumen de Políticas Contables, Continuación

3.11 Instrumentos Financieros, Continuación

(a) Activos financieros a valor razonable con cambios en resultados

Los activos financieros a valor razonable con cambios en resultados son activos financieros mantenidos para negociar o es designado como tal en el reconocimiento inicial. Un activo financiero se clasifica en esta categoría si se adquiere principalmente con el propósito de venderse en el corto plazo.

Los activos de esta categoría se clasifican como activos corrientes. Bajo este concepto se incluirán inversiones en acciones, títulos de deuda, depósitos a plazo, derivados no designados como coberturas y otras inversiones financieras.

(b) Deudores comerciales y otras cuentas por cobrar

Las cuentas comerciales por cobrar se reconocen inicialmente por su valor razonable y posteriormente por su costo amortizado, menos las pérdidas por deterioro del valor. Se registra deterioro de cuentas comerciales por cobrar cuando existe evidencia objetiva de que el Grupo CSAV no será capaz de cobrar todos los importes que se le adeudan de acuerdo con los términos originales de las cuentas por cobrar, según lo descrito en Nota 3.10.

La recuperación posterior de importes dados de baja con anterioridad se reconocen como un crédito a la cuenta de “costos de venta y comercialización”, en el estado de resultados.

(c) Activos financieros mantenidos hasta su vencimiento

Los activos financieros mantenidos hasta su vencimiento son activos financieros no derivados con pagos fijos o determinables y vencimiento fijo, que la administración del Grupo tiene la intención y la capacidad de mantener hasta su vencimiento. Si el Grupo CSAV vendiese un importe que no fuese insignificante de los activos financieros mantenidos hasta su vencimiento, la categoría completa se reclasificaría como disponible para la venta. Estos activos financieros disponibles para la venta se incluyen en activos no corrientes, excepto aquellos con vencimiento inferior a 12 meses a partir de la fecha del balance, que se clasifican como activos corrientes.

Nota 3 Resumen de Políticas Contables, Continuación

3.11 Instrumentos Financieros, Continuación

(d) Activos financieros disponibles para la venta

Los activos financieros disponibles para la venta son no-derivados que se designan en esta categoría o no se clasifican en ninguna de las otras categorías. Se incluyen en activos no corrientes a menos que la administración pretenda enajenar la inversión en los 12 meses siguientes a la fecha del estado financiero, y se registran al valor razonable con cambios en el patrimonio.

(e) Efectivo y equivalentes al efectivo

El efectivo y equivalentes al efectivo incluyen el efectivo en caja y bancos, los depósitos a plazo en entidades de crédito, otras inversiones a corto plazo de gran liquidez con un vencimiento original de tres meses o menos y los sobregiros bancarios. En el estado de situación financiera, los sobregiros bancarios se clasifican como recursos ajenos en el pasivo corriente.

(ii) Pasivos Financieros no Derivados

(a) Acreedores comerciales y otras cuentas por pagar

Los proveedores se reconocen inicialmente a su valor razonable y posteriormente se valoran por su costo amortizado utilizando el método de tasa de interés efectiva.

(b) Préstamos que devengan intereses y otros pasivos financieros

Los préstamos, obligaciones con el público y pasivos financieros de naturaleza similar se reconocen inicialmente a su valor razonable, neto de los costos en que se haya incurrido en la transacción. Posteriormente, se valorizan a su costo amortizado y cualquier diferencia entre los fondos obtenidos (netos de los costos necesarios para su obtención) y el valor de reembolso, se reconoce en el estado de resultados durante la vida de la deuda de acuerdo con el método de la tasa de interés efectiva.

Nota 3 Resumen de Políticas Contables, Continuación

3.11 Instrumentos Financieros, Continuación

(iii) Capital Emitido

Las acciones ordinarias se clasifican como patrimonio neto.

Los costos incrementales directamente atribuibles a la emisión de nuevas acciones se presentan en el patrimonio neto como una deducción, neta de impuestos, de los ingresos obtenidos en la colocación.

(iv) Instrumentos Financieros Derivados y Actividades de Cobertura

Los instrumentos financieros derivados para cubrir la exposición al riesgo en moneda extranjera, en la compra de combustible y de tasa de interés son reconocidos inicialmente al valor razonable; los costos de transacciones atribuibles son reconocidos en el resultado cuando ocurren.

Posterior al reconocimiento inicial, los instrumentos financieros derivados son medidos al valor razonable, y sus cambios son registrados como se describe a continuación:

Coberturas Contables

CSAV documenta al inicio de la transacción la relación existente entre los instrumentos de cobertura y las partidas cubiertas, así como sus objetivos para la gestión del riesgo y la estrategia para llevar a cabo diversas operaciones de cobertura. La Compañía también documenta su evaluación, tanto al inicio como sobre una base continua, de si los derivados que se utilizan en las transacciones de cobertura son altamente efectivos para compensar los cambios en el valor razonable o en los flujos de efectivo de las partidas cubiertas.

Los instrumentos financieros derivados, que cumplan con los criterios de la contabilidad de coberturas, se reconocerán inicialmente por su valor razonable, más (menos) los costos de transacción que son directamente atribuibles a la contratación o emisión de los mismos según corresponda.

Los cambios en el valor razonable de estos instrumentos serán reconocidos directamente en el patrimonio, en la medida que la cobertura sea efectiva. Cuando no lo sea, los cambios en el valor razonable serán reconocidos en resultados.

Si el instrumento ya no cumple con los criterios de la contabilidad de cobertura, esta cobertura será discontinuada de forma prospectiva. Las ganancias o pérdidas acumuladas reconocidas anteriormente en el patrimonio permanecerán hasta que ocurran las transacciones proyectadas.

Nota 3 Resumen de Políticas Contables, Continuación

3.11 Instrumentos Financieros, Continuación

Coberturas Económicas

Los instrumentos financieros derivados, que no cumplen con los criterios de la contabilidad de coberturas se clasifican y valorizan como activos o pasivos financieros al valor razonable con cambios en resultados.

El valor razonable de varios instrumentos derivados utilizados a efectos de cobertura se muestra en Nota 11. Los movimientos en la reserva de cobertura dentro de los fondos propios se muestran en Nota 28. El valor razonable total de los derivados de cobertura se clasifica como un activo o pasivo no corriente si el vencimiento restante de la partida cubierta es superior a 12 meses y como un activo o pasivo corriente si el vencimiento restante de la partida cubierta es inferior a 12 meses.

3.12 Inventarios

Las existencias se valorizan a su costo o a su valor neto realizable, el menor de los dos. El costo se determina por el método “first-in-first-out” o FIFO e incluye el costo de la adquisición y otros costos incurridos en su traslado a su ubicación y condiciones de uso.

El valor neto de realización es el valor de venta estimado durante el curso normal del negocio, menos los gastos de ventas estimados.

3.13 Impuesto a la Renta e Impuestos Diferidos

El gasto por impuesto a la renta del ejercicio comprende el impuesto a la renta corriente y al impuesto diferido. El impuesto se reconoce en el estado de resultados integrales, excepto cuando se trata de partidas que se reconocen directamente en el patrimonio. En este caso, el impuesto también se reconoce en el patrimonio.

El cargo por impuesto a la renta corriente se calcula sobre la base de las leyes tributarias vigentes a la fecha del estado de situación financiera de cada país.

Los impuestos diferidos se calculan de acuerdo con el método del pasivo, sobre las diferencias que surgen entre las bases tributarias de los activos y pasivos, y sus importes en libros en los estados financieros. Sin embargo, si los impuestos diferidos surgen del reconocimiento inicial de un pasivo o un activo en una transacción distinta de una combinación de negocios, que en el momento de la transacción no afecta ni al resultado contable ni a la ganancia o pérdida fiscal, no se contabiliza. El impuesto diferido se determina usando tasas impositivas (y leyes) aprobadas o a punto de aprobarse en la fecha del balance y que se espera aplicar cuando el correspondiente activo por impuesto diferido se realice o el pasivo por impuesto diferido se liquide.

Nota 3 Resumen de Políticas Contables, Continuación

3.13 Impuesto a la Renta e Impuestos Diferidos, Continuación

Los activos por impuestos diferidos se reconocen en la medida en que es probable que vaya a disponerse de beneficios fiscales futuros con los que poder compensar dichas diferencias.

El impuesto a la renta diferido por las diferencias temporales que surgen de las inversiones en subsidiarias y en asociadas se provisiona, excepto cuando la oportunidad en que se revertirán las diferencias temporales es controlada por la Sociedad y es probable que la diferencia temporal no se revertirá en un momento previsible en el futuro.

3.14 Beneficios a los Empleados

(a) Beneficios post empleo y otros beneficios de largo plazo

Para el Grupo CSAV, las indemnizaciones por años de servicios, califican en este tipo de plan, determinando el monto del beneficio futuro que los empleados han devengado por sus servicios en el ejercicio actual y en los anteriores.

Para determinar el valor actual de dicho beneficio, se utiliza una tasa de interés libre de riesgo. El cálculo es realizado por un matemático calificado usando el método de la unidad de crédito proyectado.

Se reconoce todas las ganancias y pérdidas actuariales que surjan de los planes de beneficios definidos directamente en el patrimonio, como otras reservas.

(b) Indemnizaciones por cese de contrato

Los compromisos derivados de un plan formal detallado, ya sea para dar término al contrato de un trabajador antes de la edad normal de jubilación o para proveer beneficios por cese, serán reconocidos directamente en resultados.

(c) Beneficios a corto plazo e incentivos

CSAV reconoce obligación provisional por este concepto, cuando está contractualmente obligada o cuando la práctica en el pasado ha creado una obligación implícita.

Nota 3 Resumen de Políticas Contables, Continuación

3.15 Provisiones

CSAV reconoce provisiones cuando se cumplen los siguientes requisitos:

- se tiene una obligación presente, ya sea legal o implícita, como resultado de sucesos pasados;
- es probable que vaya a ser necesaria una salida de recursos para liquidar la obligación; y
- el importe se ha estimado de forma fiable.

En el caso de un contrato de servicios que se considere oneroso, se reconocerá una provisión con cargo a los resultados del ejercicio, por el menor valor entre el costo de resolver el contrato y el costo neto de continuar con el mismo.

Se reconocen provisiones por reestructuración en la medida que el Grupo CSAV ha aprobado un plan formal y detallado, y que dicha reestructuración ha sido comunicada públicamente o bien ya ha comenzado.

No se reconocen provisiones para pérdidas de explotación futuras, con excepción de lo mencionado en los párrafos precedentes sobre contratos onerosos.

Las provisiones se valoran por el valor actual de los desembolsos que se espera que sean necesarios para liquidar la obligación usando una tasa de descuento que refleje las evaluaciones del mercado actual del valor temporal del dinero y los riesgos específicos de la obligación.

3.16 Otros Pasivos no Financieros

En este rubro se incluyen los pasivos que en su origen no tienen una naturaleza financiera, y no califican en otros rubros del pasivo.

Nota 3 Resumen de Políticas Contables, Continuación

3.17 Ingresos Ordinarios y Costos de Explotación

Los ingresos ordinarios y costos de explotación derivados de la prestación de los servicios de transporte marítimo se reconocen en resultados considerando el grado de realización de la prestación a la fecha de cierre, siempre y cuando el resultado de la misma pueda ser estimado con fiabilidad.
La prestación de los servicios puede ser medida con fiabilidad siempre que se cumpla con las siguientes condiciones:

- El monto del ingreso puede ser medido con fiabilidad;
- Es probable que los beneficios económicos asociados con la transacción fluirán hacia la entidad;
- El grado de avance de la transacción a la fecha del balance puede ser medido con fiabilidad; y
- Los costos incurridos por la transacción y los costos para completarla, pueden ser medidos con fiabilidad.

Cuando los resultados de los servicios prestados no puedan ser estimados con suficiente fiabilidad, de conformidad a los requisitos precedentes, los ingresos se reconocen sólo en la medida en que los gastos efectuados puedan ser recuperables.

Los ingresos y costos por subarriendo de naves, se reconocen en resultados sobre base devengada.

Los ingresos ordinarios y costos de explotación provenientes de otros servicios relacionados con el negocio marítimo son reconocidos en resultados sobre base devengada.

Los ingresos ordinarios son reconocidos netos de descuentos y bonificaciones habituales.

Nota 3 Resumen de Políticas Contables, Continuación

3.18 Operaciones Descontinuadas

La Compañía registra como operaciones descontinuadas los resultados, netos de impuestos, de las operaciones asociadas a aquellos servicios que en el mediano o corto plazo no volverán a prestarse.

3.19 Ingresos y Costos Financieros

Los ingresos financieros son contabilizados de acuerdo a su devengo.

Los costos financieros son generalmente llevados a resultados cuando estos se incurren, excepto aquellos para financiar la construcción o el desarrollo de activos calificados.

Los costos financieros son capitalizados desde la fecha en que se tiene conocimiento del activo a construir. El monto de los costos financieros capitalizados (antes de impuestos) para el ejercicio es determinado por la aplicación de la tasa de interés efectiva de los préstamos vigentes durante el período en que se capitalizaron gastos financieros a los activos cualificados.

3.20 Arrendamientos

Los contratos de arrendamientos que transfieran sustancialmente, a las empresas del Grupo CSAV, todos los riesgos y beneficios inherentes a la propiedad de los activos arrendados se clasifican como arrendamientos financieros. En caso contrario, éstos se clasifican como arrendamientos operativos.

En el caso de arrendamiento financiero, al inicio del contrato se reconocerá un activo en cuentas de Propiedad, Planta y Equipo y un pasivo financiero, por el menor valor entre el valor razonable del bien arrendado y el valor actual de los pagos mínimos del arrendamiento.

En el caso de arrendamiento operativo, las cuotas se reconocen como gasto durante el período de vigencia del contrato de arrendamiento.

3.21 Determinación de Valores Razonables

Algunas de las políticas y revelaciones contables del Grupo CSAV requieren que se determine el valor razonable de ciertos activos financieros conforme a lo siguiente:

Activos financieros

El valor razonable de los activos financieros al valor razonable con cambios en resultados y los activos financieros disponibles para la venta, se determinan a valor de mercado.

Nota 3 Resumen de Políticas Contables, Continuación

3.21 Determinación de Valores Razonables, Continuación

Deudores comerciales y otras cuentas por cobrar

En consideración a que las cuentas a cobrar comerciales son a menos de 90 días, se estima que su valor razonable no difiere significativamente de su valor libros.

Derivados

El valor razonable de los contratos de derivados se basa en su precio cotizado.

3.22 Ganancia (Pérdida) por Acción

La ganancia (pérdida) básica por acción se calcula como el cuociente entre la ganancia (pérdida) neta del ejercicio y el número medio ponderado de acciones ordinarias de la misma circulación durante el ejercicio.

3.23 Distribución de Dividendos

La distribución de dividendos a los accionistas de la Sociedad se reconoce como un pasivo en las cuentas anuales consolidadas de CSAV en el ejercicio en que estos se devengan. La sociedad ha definido como política distribuir el 30% de las utilidades líquidas.

3.24 Medio Ambiente

Los desembolsos asociados a la protección del medio ambiente se imputan a resultados cuando se incurren.

Nota 3 Resumen de Políticas Contables, Continuación

3.25 Nuevas Normas e Interpretaciones Emitidas y no Vigentes

(a) Normas adoptadas con anticipación por el grupo

El Grupo CSAV no ha adoptado ni aplicado normas emitidas por el International Accounting Standards Board (en adelante IASB) con anticipación.

(b) Normas, modificaciones e interpretaciones a las normas existentes que no han entrado en vigencia, y que el Grupo no ha adoptado con anticipación:

Norma y/o Enmienda	**Aplicación obligatoria para:**
Enmienda a NIC 12: Impuestos a las ganancias	Períodos anuales iniciados en o después del 01 de enero de 2012
Enmienda a NIC 12 Impuestos diferidos Recuperación de activos	Períodos anuales iniciados en o después del 01 de enero de 2012
Enmienda a NIC 1 Presentación de otros resultados integrales	Períodos anuales iniciados en o después del 01 de julio de 2012
NIIF 9: Instrumentos Financieros: Clasificación y medición	Períodos anuales iniciados en o después del 01 de enero de 2013
NIIF 10 Estados financieros consolidados	Períodos anuales iniciados en o después del 01 de enero de 2013
NIIF 11 Acuerdos conjuntos	Períodos anuales iniciados en o después del 01 de enero de 2013
NIIF 12 Revelaciones de intereses en otras entidades	Períodos anuales iniciados en o después del 01 de enero de 2013
NIIF 13 Medición del valor razonable	Períodos anuales iniciados en o después del 01 de enero de 2013
NIC 19 Beneficios a los empleados	Períodos anuales iniciados en o después del 01 de enero de 2013
Enmienda a NIC 27 Estados Financieros Separados	Períodos anuales iniciados en o después del 01 de enero de 2013
Enmienda a NIC 28 Inversiones en asociadas y negocios conjuntos	Períodos anuales iniciados en o después del 01 de enero de 2013
Enmienda a NIIF 7 Revelación de compensación de activos y pasivos financieros	Períodos anuales iniciados en o después del 01 de enero de 2013
Enmienda a NIC 32 Compensación de activos y pasivos financieros	Períodos anuales iniciados en o después del 01 de enero de 2014

La Administración de la Sociedad estima que la adopción de las Normas, Enmiendas e Interpretaciones, antes descritas, no tendrán un impacto significativo en los estados financieros del Grupo CSAV.

Nota 4 Gestión del Riesgo Financiero

CSAV es una Compañía que está inmersa en una industria global (no local, ni regional) altamente correlacionada con la actividad económica mundial. Debido a ello, su operación está íntimamente relacionada a los cambios de las principales variables económicas de mercados como precios de commodities, tasas de interés y tipos de cambio. Variaciones en volúmenes y tarifas en el flete marítimo, pueden compensar parcialmente, variaciones en dichas variables económicas.

Un análisis de los efectos de cambio de variables de mercado no está completo, o bien puede conducir a conclusiones erróneas, si no se consideran los efectos positivos o negativos en el negocio global de CSAV que compensan total o parcialmente los efectos que estos cambios produzcan.

Sin embargo, el principal riesgo a que está expuesta la Compañía, y que puede alterar la positiva correlación antes descrita, es a la posibilidad de un desbalance significativo entre oferta y demanda por transporte de carga, lo que produce caídas (o alzas) en la tarifas de flete naviero. Esto es un fenómeno recurrente que explica la naturaleza estacional y cíclica del negocio, pero que a partir de la crisis de 2008 está generando importantes efectos en la industria (ver Situación de Mercado en Análisis Razonado, que complementa estos estados financieros). Otros riesgos importantes que pueden afectar a la industria son la conducta competitiva de los distintos participantes de ésta, los riesgos de obsolescencia de los activos, la contaminación y los cambios de regulación, entre otros.

Luego de un positivo 2010, la situación de la industria fue deteriorándose progresivamente hasta llegar a niveles poco razonables. El nivel de competencia llevó las tarifas de flete para la mayoría de los tráficos del mundo a niveles muy bajos. De esta forma los resultados de la industria del transporte de portacontenedores siguen estando muy afectados por: (i) la negativa situación que enfrenta la economía mundial en cuanto al crecimiento de la demanda y crecimiento mundial, y en particular a aquel de las economías desarrolladas, (ii) por el creciente aumento en la sobreoferta de espacio, (iii) por la fuerte competencia imperante en la industria durante 2011, lo que llevó a algunos competidores a forzar bajas en las tarifas de flete mucho más allá de lo razonable, y (iv) por el significativo incremento del costo de combustible.

En 2011 se generó un desbalance creciente entre oferta y demanda. El crecimiento de la demanda habría alcanzado un crecimiento de 7,7% (versus 14% en 2010), muy por debajo del esperado y sigue mostrando signos de debilidad.

La demanda sigue estando afectada por la inestabilidad política que se desencadenó a principios de año 2011 en Medio Oriente y el Norte de África, y que todavía continúa, y ala que se le ha agregado las crisis financieras en Europa, los efectos de la baja en la clasificación de riesgo de ese país de EE.UU., y los crecientes temores de una nueva recesión mundial.

Nota 4 Gestión del Riesgo Financiero, Continuación

La oferta de capacidad, por su parte, crece de acuerdo a lo esperado, mostrando las primeras señales de ajuste. En relación a la oferta de espacio en naves portacontenedores, se estima que el crecimiento en 2011 alcanzó a cerca de un 7,9% respecto del 1° de enero de 2011. Para el año 2012 se espera que la oferta crezca entre cerca de un 8%. En relación con las órdenes en construcción al 1° enero de 2012, éstas alcanzaban aproximadamente 28% o 4,3 millones de Teus del total de capacidad en operación, lo que comparado con cerca de un 60% que la industria tenía a mediados del año 2008, refleja el ajuste de la industria a su nueva realidad de mercado.

Durante la crisis de 2009, la forma en que la industria enfrentó el desfavorable escenario fue mediante la suspensión y detención de naves. Las naves detenidas, alcanzaron al 12% de la flota mundial, lo que ayudó a retirar oferta de espacio y a balancear la demanda.

El nivel actual de flota detenida ha comenzado a aumentar semana tras semana, alcanzando en los primeros días de enero de 2011 a cerca de 286 barcos que representan cerca del 4,9% de la capacidad mundial. Esta tendencia al alza es coincidentemente con el inicio de la temporada baja en las principales rutas y el masivo anuncio de suspensión de servicios y de acuerdos de operación conjunta entre los diversos operadores de la industria. La mayoría de los analistas esperan un fuerte aumento en la flota detenida durante los próximos meses.

Las tarifas de flete cayeron fuertemente durante 2011, más allá de lo razonable, y siguen mostrando signos de debilidad e incertidumbre. La fuerte competencia, que en algunos casos forzó la baja de tarifas, y las erróneas expectativas acerca de una robusta demanda durante el segundo semestre de 2011, hicieron que las tarifas caigan a uno de los niveles más bajos en la historia de la industria.

Por otra parte, el costo de combustible se incrementó en más de un 35% durante el año 2011. Como consecuencia de este significativo aumento en el precio del principal componente de costos de la industria y de las importantes caídas en las tarifas de flete en todos los tráficos, la tarifa de flete excluida el costo de combustible cayó a los niveles más bajos observados en la industria naviera. Lo anterior está generando importantes pérdidas a los distintos operadores navieros de la industria.

El Plan de Reestructuración de Servicios Navieros implementado por la Compañía (ver Nota 32 de los estados financieros) responde a esta desfavorable evolución de la industria. Esta nueva estrategia orientada a:

(i) reducir la exposición de CSAV frente a la volatilidad de la industria naviera, particularmente en los tráficos y servicios donde la Compañía tiene menos ventajas competitivas. El plan implementado reduce la capacidad de transporte de carga de la empresa en cerca de un 45% respecto de aquella operada durante el primer semestre de 2011.

Nota 4 Gestión del Riesgo Financiero, Continuación

(ii) aumentar la eficiencia de la Compañía operando naves de mayor tamaño en cada uno de los tráficos y servicios, con asociaciones estratégicas con empresas líderes de la industria. Esta nueva definición estratégica ha llevado a la Compañía a aumentar su volumen de operaciones conjuntas desde cerca de un 30% a mediados de 2011 hasta cerca de un 90% en la actualidad.

(iii) incrementar la proporción de flota propia a través de la reducción en el tamaño de la capacidad operada de la empresa y del apoyo al plan de inversiones de naves, financiado en parte con los aumentos de capital. Esta iniciativa le permitirá a CSAV crecer en su capacidad de transporte propio desde de un 7% a finales de 2010 hasta cerca de un 30% a mediados de 2012.

(iv) mejorar sustancialmente la estructura organizacional de la Compañía e implementar procesos y sistemas de información que mejoren la visibilidad, aumenten el grado de responsabilidad y descentralización de la estructura, así como la capacidad de la empresa en su proceso de toma de decisiones e integración con sus clientes. Este plan se ha traducido en la eliminación de tres niveles jerárquicos, la reducción de 520 personas en el mundo y el impulso al desarrollo de proyectos informáticos y de procesos relevantes como los sistemas de contribución y de “pricing”.

Respecto de los riesgos financieros, las actividades de la Compañía están expuestas a distintos riesgos financieros: (a) Riesgo de Crédito, (b) Riesgo de Liquidez y (c) Riesgo de Mercado. La Compañía busca minimizar el potencial efecto de ellos, a través del uso de derivados financieros o mediante el establecimiento de políticas internas.

Las políticas de administración de riesgo financiero del Grupo CSAV son establecidas con el objeto de identificar los riesgos financieros enfrentados por la Compañía, analizarlos y limitar el impacto de éstos. De esta forma, se establecen controles y acciones adecuadas que permitan monitorear el cumplimiento de los controles mencionados.

Nota 4 Gestión del Riesgo Financiero, Continuación

(a) Riesgo de Crédito

El riesgo de crédito es el que se deriva de (i) la exposición comercial del Grupo CSAV a las pérdidas potenciales producidas principalmente por incumplimiento de las obligaciones de los clientes, agentes de terceros y de aquellos operadores navieros con los cuales ha suscrito acuerdos de arriendo de naves y/o venta de espacios y (ii) la exposición a riesgo de contraparte en el caso de los activos financieros mantenidos con bancos.

La Compañía mantiene una estricta política de crédito para la administración de su cartera de cuentas por cobrar. Esta se basa en la determinación de líneas de crédito a clientes directos y a agencias no relacionadas. Para la determinación de las líneas de crédito a clientes directos, se realiza un análisis individual en donde prima la solvencia, capacidad de pago, referencias bancarias y comerciales, así como el comportamiento de pago histórico con la Compañía. Para las agencias no relacionadas, el proceso es similar aunque existen contratos y garantías que morigeran el riesgo crediticio.

Estas líneas de crédito se revisan anualmente, teniendo especial cuidado en que las condiciones ofrecidas, tanto en montos como en plazos, se adecuen a condiciones de mercado. El comportamiento de pago y el porcentaje de utilización de dichas líneas son monitoreados permanentemente. Además, existe una rigurosa política para las cuentas por cobrar incobrables, la que se basa en provisionar cualquier desviación significativa respecto del comportamiento de pago.

En relación a los activos financieros, se consideran los excedentes de caja, los que son invertidos en instituciones financieras con clasificación de riesgo de “grado de inversión” de acuerdo a las políticas de la Compañía. Adicionalmente, la aprobación de las contrapartes usadas para las distintas coberturas financieras y de aquellos emisores de boletas de garantía emitidas por los clientes se rigen bajo la misma política.

Nota 4 Gestión del Riesgo Financiero, Continuación

(a) Riesgo de Crédito

(i) Cuentas por cobrar

La exposición máxima al riesgo de crédito para cuentas comerciales por cobrar a la fecha de informe fue:

	Nota	Al 31 de diciembre de 2011 MUS$	Al 31 de diciembre de 2010 MUS$
Deudores comerciales		437.846	555.882
Deterioro de deudores comerciales	8	(19.795)	(19.335)
Deudores comerciales neto		418.051	536.547
Otras cuentas por cobrar		39.232	43.152
Deterioro de otras cuentas por cobrar	8	(329)	(14)
Otras cuentas por cobrar neto		38.903	43.138
Total cuentas por cobrar	8	456.954	579.685

Nota 4 Gestión del Riesgo Financiero, Continuación

(a) Riesgo de Crédito, Continuación

La Sociedad constituye provisiones ante la evidencia de deterioro de los deudores comerciales, de acuerdo a lo siguiente.

Antigüedad de las cuentas por cobrar	Factor
Superior a 180 días	100%
Cuentas por cobrar agencias sobre 90 días	100%
Cobranza judicial, cheques protestados y otros relacionados	100%
Clientes de alto riesgo, según definición de cada caso y condiciones de mercado	100%

El movimiento de las pérdidas por deterioro de valor de las cuentas a cobrar es el siguiente:

	31.12.2011 MUS$	31.12.2010 MUS$
Saldo inicial	19.349	16.037
Incremento (disminución) de deterioro del ejercicio	775	3.312
Saldo final (Nota 8)	20.124	19.349

(ii) Activos Financieros

El monto en libros de los activos financieros representa la exposición máxima al riesgo y se detalla como sigue:

	31.12.2011 MUS$	31.12.2010 MUS$
Efectivo y equivalentes al efectivo (Nota 6)	173.016	523.532
Otros activos financieros (Nota 7)	158.447	126.315
Totales	331.463	649.847

La Compañía mantiene una política de inversión en activos financieros, tales como depósitos a plazo y pactos de retrocompra, con instituciones y en montos que han sido debidamente autorizados por el Directorio y que son revisados anualmente. En general todas las instituciones financieras con la que la Compañía invierte sus excedentes de liquidez son de primer nivel mundial y/o local.

Nota 4 Gestión del Riesgo Financiero, Continuación

(b) Riesgo de Liquidez

Debido al carácter estacional y cíclico del negocio, la empresa ha mantenido un nivel de caja que permite cumplir con sus obligaciones operacionales, financieras y de inversión.

Sin embargo lo anterior y dado lo expuesto tanto en las juntas de accionistas ordinaria y extraordinaria de fecha 8 de abril de 2011, como en los estados financieros al 30 de marzo de 2011, 30 de junio de 2011, el hecho esencial del 2 de septiembre de 2011, información de interés del 23 de septiembre de 2011 y de manera reiterada y consistente con comunicaciones anteriores, CSAV ha expresado que el negocio de portacontenedores está expuesto a altas volatilidades y riesgos, particularmente a partir de la crisis de 2008. Las condiciones de mercado aún no se han estabilizado, que existía un exceso de oferta de capacidad en operación y un importante número de naves en construcción. También se señaló que había una fuerte competencia a nivel de tarifas de transporte y que las utilizaciones de las naves también estaban bajo presión. Se mencionó además, la importancia del plan de inversiones en flota de naves propia para la Compañía ya que dista de lo que la industria tiene actualmente como estándar.

Tal como descrito al inicio de esta Nota, y confirmando la opinión dada por CSAV en comunicaciones anteriores, las desfavorables condiciones de mercado observadas en el primer trimestre, e incluso se deterioraron aún más, durante el año 2011. Esto se refleja en significativas caídas de tarifas en la mayoría de las rutas del mundo, y en un importante aumento en el costo del combustible, el principal insumo de la Compañía. De esta forma, el resultado acumulado para el año 2011 fue de una pérdida de US$ 1.239 millones, lo que confirma las estimaciones entregadas en los estados financieros previos.

Lo anterior ha significado que la velocidad de requerimientos de caja haya sido mayor a la anticipada a comienzos de año, por lo que CSAV ha tomado las medidas necesarias para asegurar su estabilidad financiera de corto, mediano y largo plazo:

i) Aumento de Capital de US$ 498 millones aprobado en la junta de accionistas del 8 de abril de 2011.

ii) Líneas de crédito puente por US$ 450 millones. Los accionistas mayoritarios Quiñenco S.A. y Marítima de Inversiones S.A. financiaron US$ 350 millones mientras que el Banco Latinoamericano de Comercio Exterior S.A. (BLADEX) otorgó otra línea de US$ 100 millones.

Estos créditos puente se pagarán íntegramente con los recursos obtenidos en el aumento de capital referido en el punto siguiente.

iii) Aumento de capital por US$ 1.200 millones y división de SM SAAM: se aprobó en la junta de accionistas del 5 de octubre de 2011, realizar en forma conjunta:

Nota 4 Gestión del Riesgo Financiero, Continuación

(b) Riesgo de Liquidez, Continuación

a) Aumentar el capital de la Compañía en US$ 1.200 millones, a fin de hacer frente a los efectos adversos antes señalados y fortalecer la posición financiera, operacional y comercial de la Compañía en el mediano y largo plazo.

b) Separar el negocio de transporte marítimo de carga del negocio de servicios marítimos a las naves y a la carga. Sujeto a que se suscriba y pague al menos US$ 1.100 millones del aumento de capital antes señalado, dividir CSAV, creando y constituyendo a partir de ésta una nueva sociedad anónima abierta que será titular de aproximadamente el 99,99% de las acciones en que se distribuye el capital de la filial Sudamericana Agencias Aéreas y Marítimas S.A.

Con fecha 19 de diciembre de 2011 se dio comienzo al periodo de opción preferente del aumento de capital antes mencionado, el que se extiende por 30 días hasta el 17 de enero de 2012. El proceso concluiría el 15 de febrero de 2011 con la colocación a los accionistas que participan en la segunda vuelta. Sin embargo lo anterior, a la fecha de cierre de los estados financieros, la Compañía ya había recaudado cerca de US$ 788 millones. El accionista Quiñenco S.A. ya ha confirmado su decisión de aportar hasta US$ 1.000 millones, y hasta la fecha de estos estados financieros había suscrito US$ 247 millones correspondientes a su participación en el primer período de opción preferente.

En las Nota 43 de Hechos Posteriores y 40 de Fortalecimiento Financiero, se indican mayor información acerca del proceso de aumento de capital y sus resultados a la fecha.

Asimismo, se han realizado una serie de reestructuraciones, cierres de servicios y asociaciones, las que han sido informadas oportunamente a los clientes y al mercado, y adicionalmente, se ha implementado una nueva estructura organizacional, en búsqueda de mayores eficiencias operacionales.

Nota 4 Gestión del Riesgo Financiero, Continuación

(b) Riesgo de Liquidez, Continuación

Los siguientes son los vencimientos contractuales de pasivos financieros, incluyendo los pagos estimados de intereses y excluyendo el impacto de los acuerdos de compensaciones:

31 de diciembre de 2011	Nota	Monto en libros MUS$	Flujos de efectivo contractuales MUS$	6 meses o menos MUS$	6 – 12 meses MUS$	1 – 2 años MUS$	2 – 5 años MUS$	Más de 5 años MUS$
Pasivos financieros no derivados								
Préstamos bancarios con garantía	22	(693.942)	(860.604)	(138.296)	(43.901)	(99.609)	(167.703)	(411.095)
Pasivos de arrendamiento financiero	22	(7.790)	(7.736)	(1.788)	(1.730)	(2.441)	(1.777)	-
Instrumento bancario sin garantía	22	(466.123)	(767.949)	(20.177)	(23.494)	(41.421)	(84.708)	(598.149)
Acreedores comerciales y otras cuentas por pagar, y por pagar a empresas relacionadas	9 y 23	(967.187)	(967.187)	(941.825)	(25.336)	-	-	(26)
Otros pasivos financieros	22	(2)	(2)	(2)	-	-	-	-
Activo financiero derivado								
Activos de cobertura	11	908	-	-	-	-	-	-
Pasivos financieros derivados								
Pasivos de cobertura	11	(903)	(903)	(268)	-	(635)	-	-
Totales		**(2.135.039)**	**(2.604.381)**	**(1.102.356)**	**(94.461)**	**(144.106)**	**(254.188)**	**(1.009.270)**

Nota 4 Gestión del Riesgo Financiero, Continuación

(b) Riesgo de Liquidez, Continuación

31 de diciembre de 2010	Nota	Monto en libros MUS$	Flujos de efectivo contractuales MUS$	6 meses o menos MUS$	6 – 12 meses MUS$	1 – 2 años MUS$	2 – 5 años MUS$	Más de 5 años MUS$
Pasivos financieros no derivados								
Préstamos bancarios con garantía	22	(503.364)	(713.680)	(177.096)	(31.951)	(67.868)	(190.082)	(246.683)
Pasivos de arrendamiento financiero	22	(6.831)	(6.752)	(1.164)	(1.167)	(2.740)	(1.681)	
Instrumento bancario sin garantía	22	(373.117)	(601.131)	(11.965)	(11.864)	(23.427)	(67.867)	(486.008)
Acreedores comerciales y otras cuentas por pagar, y por pagar a empresas relacionadas	9 y 23	(631.152)	(631.152)	(602.107)	(29.045)	-	-	-
Otros pasivos financieros	22	(1.299)	(1.199)	(1.199)	-	-	-	-
Activo financiero derivado								
Activos de cobertura	11	269	265	69	111	85	-	-
Pasivos financieros derivados								
Pasivos de cobertura	11	(1.542)	(1.504)	(597)	(380)	(406)	(121)	-
Totales		**(1.517.036)**	**(1.955.153)**	**(794.059)**	**(74.296)**	**(94.356)**	**(259.751)**	**(732.691)**

No se espera que los flujos de efectivo incluidos en el análisis de vencimientos, puedan ocurrir significativamente antes o posterior a la fecha de liquidación.

Nota 4 Gestión del Riesgo Financiero, Continuación

(c) Riesgo de Mercado

Damos por reproducido lo señalado de esta nota, en relación con la positiva correlación que debiese existir entre el negocio de CSAV y las principales variables económicas, y que como se indicó, morigeran o compensan naturalmente los principales riesgos de mercado.

El riesgo de mercado analizado en esta sección corresponde al riesgo de que, producto de un cambio en variables económicas como las de interés, tipos de cambio y precio de comodities, el valor de un activo o pasivo fluctúe de manera sostenida y permanente en el tiempo.

Dada la naturaleza del negocio, la Compañía está expuesta a los siguientes riesgos de mercado tales como: (i) variaciones de la tasa de interés, (ii) variaciones de los tipos de cambio, (iii) variaciones del precio del combustible. Los cambios en estas variables producidos por fluctuaciones en la economía mundial, y su efecto sobre la empresa, normalmente se compensan con el desempeño del negocio de la Compañía. A pesar de lo anterior, CSAV cubre parte de esos riesgos, ya sea mediante un calce de los flujos de efectivo o utilizando instrumentos derivados.

Los derivados que posee la Compañía para la cobertura contra riesgos de mercado cumplen con los criterios de contabilidad de cobertura bajo norma IFRS y por lo tanto sus fluctuaciones tienen efectos en el patrimonio consolidado (y no en resultados). Para comprobar el cumplimiento de estos requisitos, se ha medido la eficacia de las coberturas según las normas vigentes.

En Nota 11 se presentan las características de los derivados existentes, mostrando la relación del valor razonable.

(i) <u>Variaciones de la tasa de interés</u>

Las variaciones en las tasas de interés que eventualmente se producen, impactan aquellas obligaciones de la Compañía que se encuentran contratadas a tasa flotante. Dado que una parte de la estructura de deuda de la Compañía está a tasas flotantes (principalmente tasa Libor), la cobertura de este riesgo permite mantener los gastos financieros dentro de límites definidos como apropiados.

La Compañía mantiene derivados de tasas de interés (cap) que cubren - para parte del período de vigencia de los créditos y hasta ciertos límites determinados (ver detalle más abajo) - las alzas de la tasa Libor de 6 meses por sobre un 4,5%, en montos que han sido definidos como adecuados para mantener una exposición parcial a alzas muy significativas de la tasa Libor.

Nota 4 Gestión del Riesgo Financiero, Continuación

(c) Riesgo de Mercado, Continuación

(i) Variaciones de la tasa de interés, continuación

Al 31 de diciembre de 2011 y 2010 la situación del tipo de interés de los instrumentos financieros del Grupo que devengan interés es la siguiente:

	31.12.2011 MUS$	31.12.2010 MUS$
Activos financieros a tasa fija:		
Efectivo y efectivo equivalente	128.987	123.399
Otros activos financieros	137.742	110.975
Total activos financieros a tasa fija	266.729	234.374
Activos financieros a tasa variable:		
Efectivo y efectivo equivalente	44.029	400.133
Otros activos financieros	20.705	15.340
Total activos financieros a tasa variable	64.734	415.473
Total activos financieros	331.463	649.847
Pasivos financieros a tasa fija:		
Otros pasivos financieros	(2)	(1.199)
Arrendamientos financieros	(4.039)	(1.149)
Préstamos bancarios	(443.221)	(406.997)
Otros	(65.244)	(77.744)
Total pasivos financieros a tasa fija	(512.506)	(487.089)
Pasivos financieros a tasa variable:		
Arrendamientos financieros	(3.751)	(5.683)
Préstamos bancarios	(651.600)	(393.381)
Otros	(903)	-
Total pasivos financieros a tasa variable	(656.254)	(399.064)
Total pasivos financieros	(1.168.760)	(886.153)
Posición neta tasa fija	(245.777)	(252.715)
Posición neta tasa variable	(591.520)	16.409

Nota 4 Gestión del Riesgo Financiero, Continuación

(c) Riesgo de Mercado, Continuación

(i) Variaciones de la tasa de interés, continuación

El detalle del efecto de la variación de tasa de interés para los instrumentos financieros de tasa variable, que no están protegidos por coberturas, se muestra en la tabla siguiente. Estos cambios son considerados razonablemente posibles basados en las condiciones de mercado y nuestro mejor saber y entender:

	Por los ejercicios terminados al 31 de diciembre de	
	2011 MUS$	2010 MUS$
Aumento de 100 puntos base de la tasa libor seis meses	4.022	2.146

Lo anterior indica que el patrimonio neto del grupo se habría impactado en MUS$ 4.022 (MUS$ 2.146 en diciembre de 2010).

(ii) Variaciones del tipo de cambio

La Compañía tiene como moneda funcional el dólar estadounidense. Puesto que la mayoría de los ingresos y egresos de la empresa se registran en esta moneda, CSAV tiene una exposición a variaciones de tipo de cambio más bien reducida.

La Compañía tiene la mayor parte de sus ingresos y costos operacionales en dólares estadounidenses, puesto que mayormente la industria del transporte mundial opera bajo esa modalidad, y en menor medida en pesos chilenos, reales brasileros y euros, entre otras monedas, pero en la mayoría de los casos están indexados al dólar de Estados Unidos.

Los activos y pasivos, en general están denominados en dólares estadounidenses. Sin embargo, existen activos y pasivos en otras monedas, los cuales se detallan en informe de Apertura de Moneda Nacional y Extranjera en las notas de los estados financieros.

Nota 4 Gestión del Riesgo Financiero, Continuación

(c) Riesgo de Mercado, Continuación

(ii) Variaciones del tipo de cambio, continuación

La empresa reduce el riesgo de tipo de cambio convirtiendo periódicamente a dólares cualquier saldo en moneda local que exceda las necesidades de pago en esa moneda. Cuando ha sido necesario, se han contratado derivados que permiten eliminar la exposición identificada.

La Compañía tiene un crédito con AFLAC, agencia en Japón, por un préstamo por JPY 24.000.000.000 (veinticuatro mil millones de yenes), equivalentes a US$ 201.850.294 (doscientos un millones, ochocientos cincuenta mil, doscientos noventa y cuatro dólares) moneda legal de Estados Unidos de América. La obligación, contratada en 2003 a 30 años plazo, se pagará en su totalidad al vencimiento, en yenes, y los intereses se pagan en dólares de Estados Unidos en forma semestral, calculados sobre el monto fijo en US$ inicial. El préstamo podrá ser pagado anticipadamente, en forma total o parcial, a partir del decimoquinto año, en cada oportunidad que corresponda el pago de intereses.

La Compañía mantiene un seguro de cambio para cubrir las fluctuaciones del tipo de cambio entre el Yen y el Dólar, durante la vigencia del préstamo descrito en párrafo precedente (Nota 7).

CSAV mantiene obligaciones con el público en Chile denominadas en UF, por 1.671.428 UF. Esta obligación tiene como contrapartida las inversiones y flujos denominados en moneda local chilena, asociadas principalmente al negocio de Servicios Navieros.

Un análisis de los efectos de cambio de variables de tipos de cambio no está completo, o bien puede conducir a conclusiones erróneas, si no se consideran los efectos positivos o negativos en el negocio global de CSAV que compensan total o parcialmente los efectos que estos cambios produzcan.

Un incremento del 10% en valor del el tipo de cambio del US$ frente a todas las otras monedas relevantes a las que la Compañía está expuesta, no tendría un efecto material en los resultados de la Compañía para el cuarto trimestre de 2011, pues se estima que se traduciría en un efecto positivo cercano a los US$ 7 millones (manteniendo todas las demás variables constantes).

Nota 4 Gestión del Riesgo Financiero, Continuación

(c) Riesgo de Mercado, Continuación

(ii) Variaciones del tipo de cambio, continuación

La siguiente tabla muestra el riesgo de moneda extranjera sobre los activos y pasivos financieros de las operaciones del Grupo CSAV al 31 de diciembre de 2011 y 2010, denominados en moneda distinta al dólar estadounidense (ver nota 11 Activos y Pasivos de Cobertura):

Al 31 de diciembre de 2011	**Euro MUS$**	**Real MUS$**	**Peso/UF MUS$**	**Otros MUS$**	**Total MUS$**
Efectivo y equivalentes al efectivo	10.277	6.979	8.171	23.325	48.752
Otros activos financieros (corrientes y no corrientes)	21	448	128	559	1.156
Deudores comerciales y otras cuentas por cobrar (corrientes y no corrientes)	23.801	20.119	48.052	29.381	121.353
Préstamos bancarios garantizados (corrientes y no corrientes)	-	(533)	(1.104)	(1.040)	(2.677)
Pasivos de arrendamiento financiero	-	-	-	(713)	(713)
Instrumentos bancario sin garantía	-	-	(65.244)	-	(65.244)
Cuentas comerciales por pagar y Otros pasivos no financieros (corrientes y no corrientes)	(47.286)	(37.249)	(40.987)	(76.001)	(201.523)
Exposición neta al 31 de diciembre de 2011	**(13.187)**	**(10.236)**	**(50.984)**	**(24.489)**	**(98.896)**

Al 31 de diciembre de 2010	**Euro MUS$**	**Real MUS$**	**Peso/UF MUS$**	**Otros MUS$**	**Total MUS$**
Efectivo y equivalentes al efectivo	18.256	11.291	84.125	17.879	131.551
Otros activos financieros (corrientes y no corrientes)	44	8	82	16	150
Deudores comerciales y otras cuentas por cobrar (corrientes y no corrientes)	44.215	12.134	45.013	60.751	162.113
Préstamos bancarios garantizados (corrientes y no corrientes)	-	-	(1.601)	(2.276)	(3.877)
Pasivos de arrendamiento financiero	-	-	-	(1.161)	(1.161)
Instrumentos bancario sin garantía	-	-	(119.389)	-	(119.389)
Cuentas comerciales por pagar y Otros pasivos no financieros (corrientes y no corrientes)	(37.803)	(12.955)	(36.143)	(100.435)	(187.336)
Exposición neta al 31 de diciembre de 2010	**24.712**	**10.478**	**(27.913)**	**(25.226)**	**(17.949)**

Nota 4 Gestión del Riesgo Financiero, Continuación

(c) Riesgo de Mercado, Continuación

(iii) Variaciones del precio del Combustible

Parte de los egresos operacionales de la Compañía corresponden al consumo de combustible (denominados "bunker"). La Compañía consume principalmente IFO 180, IFO 380 e IFO 500 y MDO/MGO como combustible para las naves que opera. Los distintos servicios de la Compañía adquieren el combustible mediante un proceso de licitación centralizado con contrapartes debidamente autorizadas y sigue un estricto protocolo para esta operación.

El riesgo de variación del precio del bunker, se reduce sustancialmente al traspasar la variación del precio de éste a las tarifas mediante un sobrecargo llamado "bunker adjustment factor" o BAF, el cual se aplica a la gran mayoría de los transportes de carga. Sin embargo, a partir de finales de 2010 y debido al ya mencionado significativo deterioro en la industria, el traspaso de este sobrecargo a los clientes ha sido nulo o muy limitado, no pudiendo de esta forma mitigar el riesgo del alza en el costo del combustible. Esto ha sido un fenómeno extendido en la industria de los servicios de transporte de contenedores.

En ciertos contratos de transporte, la tarifa cobrada al cliente es fija y no contempla dicho ajuste. En esos casos, la Compañía contrata derivados de combustible ajustando la cobertura al plazo del contrato correspondiente, logrando el calce deseado entre la duración total del contrato y la cobertura de combustible correspondiente a dicha operación.

Es difícil poder entregar una descripción exacta de la exposición de la Compañía a los cambios en los precios del combustible. Sin embargo, y asumiendo que la Compañía no puede traspasar un incremento en el costo de combustible (bunker) a sus clientes, lo que quiere decir que el BAF promedio aplicado es 0%, un incremento en los precios del combustible de US$ 10 por tonelada habría tenido, asumiendo un volumen similar al consumido durante el cuarto trimestre de 2011, un efecto negativo en los resultados de la Compañía del orden de US$ 5 millones en dicho trimestre, basado en los actuales precios, manteniendo todas las demás variables constantes.

Nota 5 Información Financiera por Segmentos

Criterios para la segmentación

Conforme a las definiciones establecidas en NIIF 8 “Segmentos Operativos”, el Grupo CSAV considera el negocio desde una perspectiva asociada al tipo de servicio prestado, definiéndose los segmentos a reportar como:

(a) Transporte Marítimo de carga.
(b) Servicios Marítimos a la nave y a la carga.

Nota 5 Información Financiera por Segmentos, Continuación

	Transporte Marítimo de carga		Servicios Marítimos a la nave y a la carga		Totales	
	Por los ejercicios terminados al 31 de diciembre de		Por los ejercicios terminados al 31 de diciembre de		Por los ejercicios terminados al 31 de diciembre de	
	2011 MUS$	2010 MUS$	2011 MUS$	2010 MUS$	2011 MUS$	2010 MUS$
Ingresos ordinarios	4.790.693	4.872.323	361.255	342.300	5.151.948	5.214.623
Costos de ventas	(5.608.766)	(4.489.385)	(268.412)	(252.633)	(5.877.178)	(4.742.018)
Margen bruto	(818.073)	382.938	92.843	89.667	(725.230)	472.605
Otros ingresos por función	823	797	2.588	6.078	3.411	6.875
Gastos de administración	(270.557)	(219.094)	(44.073)	(45.735)	(314.630)	(264.829)
Otros gastos varios por función	(1.769)	(2.938)	(2.368)	(5.240)	(4.137)	(8.178)
Otras ganancias (pérdidas)	(8.865)	14.968	(619)	(245)	(9.484)	14.723
Ingresos financieros	2.659	4.479	7.575	6.337	10.234	10.816
Costos financieros	(38.833)	(36.163)	(9.537)	(6.407)	(48.370)	(42.570)
Participación en ganancia de asociadas	14.025	8.913	25.653	22.956	39.678	31.869
Diferencias de cambio	10.967	(2.534)	(3.149)	(1.046)	7.818	(3.580)
Resultado por unidades de reajuste	167	22	(4)	79	163	101
Ganancia (pérdida) antes de impuesto	(1.109.456)	151.388	68.909	66.444	(1.040.547)	217.832
Gasto por impuesto a las ganancias	95.149	(25.730)	(14.126)	(10.599)	81.023	(36.329)
Ganancia (pérdida) procedente de operaciones continuadas	(1.014.307)	125.658	54.783	55.845	(959.524)	181.503
Ganancia (pérdida) procedente de operaciones descontinuadas	(279.959)	-	-	-	(279.959)	-
Ganancia (pérdida) del ejercicio	(1.294.266)	125.658	54.783	55.845	(1.239.483)	181.503
Ganancia (pérdida) atribuible a participaciones no controladoras	6.770	6.765	3.522	3.918	10.292	10.683
Ganancia (pérdida) atribuible a los propietarios de la controladora	(1.301.036)	118.893	51.261	51.927	(1.249.775)	170.820

Los resultados sin eliminaciones del segmento de Servicios Marítimos a la Nave y a la Carga, se presentan en nota 14.

Nota 5 Información Financiera por Segmentos, Continuación

Los activos y pasivos por segmentos, al 31 de diciembre de cada año, se resumen a continuación:

	Transporte Marítimo de carga		Servicios Marítimos a la nave y a la carga		Totales	
	2011 MUS$	2010 MUS$	2011 MUS$	2010 MUS$	2011 MUS$	2010 MUS$
Activos de los segmentos	2.307.626	2.375.051	711.634	699.701	3.019.260	3.074.752
Importe de asociadas	14.019	9.082	146.230	134.325	160.249	143.407
Pasivos de los segmentos	2.296.409	1.564.542	278.805	266.145	2.575.214	1.830.687

Los ingresos por zona geográfica, se resumen como sigue:

	Transporte Marítimo de carga		Servicios Marítimos a la nave y a la carga		Totales	
	Por los ejercicios terminados al 31 de diciembre de		Por los ejercicios terminados al 31 de diciembre de		Por los ejercicios terminados al 31 de diciembre de	
	2011 MUS$	2010 MUS$	2011 MUS$	2010 MUS$	2011 MUS$	2010 MUS$
Asia	2.410.307	2.802.543	-	-	2.410.307	2.802.543
Europa	482.055	452.390	-	-	482.055	452.390
Americas	1.762.620	1.533.431	361.255	342.300	2.123.875	1.875.731
Africa	135.711	83.959	-	-	135.711	83.959
	4.790.693	4.872.323	361.255	342.300	5.151.948	5.214.623

Nota 5 Información Financiera por Segmentos, Continuación

Los principales servicios del segmento de Transporte Marítimo de Carga están orientados fundamentalmente al transporte de carga en contenedores y, en menor escala, al transporte de graneles y de automóviles.

Los principales servicios del segmento Servicios Marítimos a la Nave y a la Carga comprenden servicios portuarios de estiba y desestiba, terminales concesionados, servicios de remolcadores, servicios de bodegaje y maestranza de contenedores, entre otros.

No existen clientes individualmente significativos.

La Compañía ocupó los siguientes criterios para la medición del resultado, activos y pasivos de los segmentos informados:

El resultado de cada segmento está compuesto por ingresos y gastos propios de operaciones atribuibles directamente a cada uno de los segmentos informados. La medición del resultado se efectuó conforme a lo siguiente: a) para el segmento Transporte Marítimo de carga los ingresos y costos de operación son medidos según el grado de realización (Nota 3.17); b) para el segmento Servicios Marítimos a la nave y a la carga, los ingresos y gastos son medidos sobre base devengada. No existen resultados que no cuenten con un segmento definido.

En relación a los activos y pasivos informados para cada segmento operativo, corresponden a aquellos que participan directamente en la prestación del servicio u operación atribuibles directamente a cada segmento. No existen activos y pasivos que no cuenten con un segmento definido.

Las transacciones entre los segmentos no son materiales y han sido eliminadas al nivel de cada segmento.

Nota 6 Efectivo y Equivalentes a Efectivo

El detalle del efectivo y equivalente al efectivo se indica en el siguiente cuadro:

Concepto	Al 31 de diciembre de 2011 MUS$	Al 31 de diciembre de 2010 MUS$
Efectivo en caja	739	1.485
Saldos en bancos	123.181	121.914
Depósitos a plazo	44.030	322.468
Pactos de retrocompra y retroventa	5.066	77.665
Totales	**173.016**	**523.532**

El disponible corresponde a efectivo en caja y cuentas corrientes bancarias, los depósitos a corto plazo son a plazo fijo con instituciones bancarias y se encuentran registrados a su valor de inversión más sus correspondientes intereses devengados al cierre del ejercicio. Otro efectivo y equivalente al efectivo corresponde a las compras de instrumentos financieros con pacto de retroventa y retrocompra.

La composición del rubro por tipo de moneda durante 2011 y 2010 es la siguiente:

Moneda	Al 31 de diciembre de 2011 MUS$	Al 31 de diciembre de 2010 MUS$
Dólar estadounidense	124.264	391.981
Peso chileno	8.171	84.125
Euro	10.277	18.256
Libra Esterlina	1.413	923
Real	6.979	11.291
Yuan	890	1.018
Hong Kong Dólar	459	552
Peso mexicano	1.990	1.916
Yen	234	241
Otras monedas	18.339	13.229
Totales	**173.016**	**523.532**

Nota 7 Otros Activos Financieros

El detalle de activos se indica en el siguiente cuadro:

	Corriente		No corriente	
	31.12.2011 MUS$	31.12.2010 MUS$	31.12.2011 MUS$	31.12.2010 MUS$
Inversión en comisión con terceros (b)	-	-	19.773	15.340
Contratos de opciones	6	124	-	-
Seguro de moneda extranjera (a)	-	-	109.757	91.835
Contratos de derivados de cobertura (Nota 11)	908	269	-	-
Garantías por colaterales (c)	17.404	10.583	-	-
Otros instrumentos financieros	1.737	-	8.862	8.164
Total otros activos financieros	20.055	10.976	138.392	115.339

Los cambios en los valores razonables de los activos clasificados en esta categoría se registran en la cuenta “otras ganancias pérdidas” en el estado de resultados integrales.

(a) En este rubro se incluye un seguro, contratado por la Compañía, que cubre aproximadamente por 30 años un amplio espectro de la fluctuación de dicha moneda. El pasivo subyacente es de aproximadamente 202 millones de dólares equivalentes a JPY 24.000.000.000, préstamo suscrito con American Family Life Assurance Company of Columbus (AFLAC) y pagaderos en una sola cuota el año 2033.

Dicho instrumento no califica para ser considerado un derivado y su valoración se explica de acuerdo a lo siguiente:

	Al 31 de diciembre de 2011 MUS$	Al 31 de diciembre de 2010 MUS$
Dólares equivalentes	311.607	293.685
Dólares de acuerdo al contrato	(201.850)	(201.850)
Variación	109.757	91.835

Nota 7 Otros Activos Financieros, Continuación

(b) Fondos en comisión de confianza en Sudamérica, en giro complementario al de la Sociedad, que reportaron utilidades de MUS$ 4.685 en el período terminado al 31 de diciembre de 2011 (MUS$ 4.171 mismo período año anterior) presentadas en el rubro ingresos financieros. (Ver nota 30).

.

(c) Garantías por colaterales corresponden a un depósito no disponible para garantizar las fluctuaciones de valor de mercado de los instrumentos financieros.

Nota 8 Deudores Comerciales y Otras Cuentas a Cobrar

El detalle de los deudores comerciales y otras cuentas por cobrar se indica en el siguiente cuadro:

	Corrientes		No Corrientes	
	31.12.2011 MUS$	31.12.2010 MUS$	31.12.2011 MUS$	31.12.2010 MUS$
Deudores comerciales	437.846	555.882	-	-
Deterioro de deudores comerciales	(19.795)	(19.335)	-	-
Deudores comerciales neto	418.051	536.547	-	-
Otras cuentas por cobrar	11.899	14.423	27.333	28.729
Deterioro de otras cuentas por cobrar	(273)	(14)	(56)	-
Otras cuentas por cobrar neto	11.626	14.409	27.277	28.729
Total cuentas por cobrar	429.677	550.956	27.277	28.729

Las cuentas por cobrar por deudores comerciales se derivan de las operaciones generadas en la prestación de los servicios relacionados con el negocio marítimo: transporte marítimo de carga, servicios portuarios a las naves y a la carga, y otros afines.

Los deudores comerciales corrientes vencen dentro de los próximos tres meses desde la fecha de balance.

Otras cuentas por cobrar incluyen principalmente anticipos a proveedores y agencias, cuentas por cobrar al personal, gastos recuperables, cuentas por cobrar Armadores, entre otras.

El saldo por cobrar a largo plazo está conformado principalmente por préstamos a entidades en el exterior con distintas tasas de interés, y sin plazo definido de cobro en el largo plazo.

El valor razonable de las deudas comerciales y otras cuentas por cobrar no difiere significativamente de su valor en libros.

Nota 8 Deudores Comerciales y Otras Cuentas a Cobrar, Continuación

El Grupo CSAV constituye provisiones ante la evidencia de deterioro de los deudores comerciales según los criterios señalados en Nota 3.10, de acuerdo a lo siguiente.

Antigüedad de las cuentas por cobrar	Factor
Superior a 180 días	100%
Cuentas por cobrar agencias sobre 90 días	100%
Cobranza judicial, cheques protestados y otros relacionados	100%
Clientes de alto riesgo, según definición de cada caso y condiciones de mercado	100%

El detalle por vencimiento de las cuentas por cobrar al 31 de diciembre de cada año se detalla a continuación:

	31-12-2011 MUS$	31-12-2010 MUS$
Vigentes	332.255	440.000
Vencidas entre 1 y 90 días	88.606	100.055
Vencidas entre 91 y 180 días	12.255	14.408
Mas de 180 días	16.629	15.842
Saldo final	449.745	570.305

El movimiento de las pérdidas por deterioro de valor de las cuentas por cobrar es el siguiente:

	31.12.2011 MUS$	31.12.2010 MUS$
Saldo inicial	19.349	16.037
(Reverso) aumento provisión por deterioro	719	3.312
Saldo final	20.068	19.349

Una vez agotadas las gestiones de cobranza prejudicial y judicial se procede a dar de baja los activos contra la provisión constituida. El Grupo CSAV sólo utiliza el método de provisión y no el de castigo directo para un mejor control.

Nota 9 Saldos y Transacciones con Entidades Relacionadas

El saldo neto de las cuentas por cobrar y por pagar con entidades relacionadas no consolidables se detalla en el siguiente cuadro:

	Al 31 de diciembre de 2011		Al 31 de diciembre de 2010	
	Corrientes MUS$	No Corrientes MUS$	Corrientes MUS$	No Corrientes MUS$
Cuentas por cobrar a entidades relacionadas	10.587	-	9.286	-
Cuentas por pagar a entidades relacionadas	(368.383)	(26)	(26.923)	(89)
Totales	**(357.796)**	**(26)**	**(17.637)**	**(89)**

Los saldos corrientes con empresas relacionadas se relacionan con operaciones del giro y son efectuadas en condiciones de mercado, en cuanto a precio y condiciones de pago.

Cuentas por Cobrar

Existen MUS$ 3.500 que corresponden a dividendos por cobrar a Trabajos Marítimos S.A.

La cuenta por cobrar a Dry Bulk Handy Holding Inc. incluye MUS$ 3.369 correspondiente a remesas para capital de trabajo.

Cuentas por Pagar

Al 31 de diciembre de 2011 se incluyen MUS$ 250.000 (capital) y MUS$ 100.000, correspondientes al contrato de préstamo suscrito con las sociedades Quiñenco S.A. y Marítima de Inversiones S.A. respectivamente.

Los vencimientos de los préstamos con Quiñenco son los siguientes:

MUS$ 65.000 con vencimiento el 6 de marzo de 2012
MUS$ 10.000 con vencimiento el 31 de marzo de 2012
MUS$ 55.000 con vencimiento el 3 de abril de 2012
MUS$ 40.000 con vencimiento el 20 de abril de 2012
MUS$ 80.000 con vencimiento el 2 de mayo de 2012

Nota 9 Saldos y Transacciones con Entidades Relacionadas, Continuación

Cuentas por Pagar, Continuación

La tasa de interés promedio del crédito es de 3,5% (Libor + 3%). Este préstamo se ha garantizado con el 35% de las acciones que la Compañía posee de la filial Sudamericana, Agencias Aéreas y Marítimas S.A.

Los vencimientos de los préstamos con Marítima de Inversiones S.A. son los siguientes:

MUS$ 65.000 con vencimiento el 6 de marzo de 2012
MUS$ 10.000 con vencimiento el 28 de marzo de 2012
MUS$ 25.000 con vencimiento el 3 de abril de 2012

La tasa de interés promedio del crédito es de 3,51% (Libor + 3%). Este préstamo se ha garantizado con el 14% de las acciones que la Compañía posee de la filial Sudamericana Agencias Aéreas y Marítimas S.A.

Nota 9 Saldos y Transacciones con Entidades Relacionadas, Continuación

Las Cuentas por cobrar a empresas relacionadas se resumen como sigue:

RUT	País	Sociedad	Tipo de Transacción	Relación	Moneda	31.12.2011 MUS$	31.12.2010 MUS$
96.566.940-K	Chile	Agencias Universales S.A.	Servicios	Acc. y/o Direct. Comunes	USD	58	-
99.511.240-K	Chile	Antofagasta Terminal Internacional S.A.	Dividendo	Asociada	USD	800	832
90.596.000-8	Chile	Cía. Chilena de Navegación Interoceánica S.A.	Servicios	Asociada	USD	595	-
90.331.000-6	Chile	Cristalerías de Chile S.A.	Servicios	Acc. y/o Direct. Comunes	USD	519	8
76.344.250-0	Chile	Distribuidora Santa Rita Ltda.	Servicios	Acc. y/o Direct. Comunes	USD	40	34
Extranjera	Mónaco	Dry Bulk Handy Holding Inc.	Cuenta corriente	Asociada	USD	3.305	3.369
96.591.040-9	Chile	Empresas Carozzi S.A.	Servicios	Acc. y/o Direct. Comunes	USD	-	637
Extranjera	Colombia	Equimac S.A.	Cuenta corriente	Asociada	USD	2	-
Extranjera	Uruguay	Gertil S.A.	Cuenta corriente	Asociada	USD	-	13
76.140.270-6	Chile	Inmobiliaria Carriel Ltda.	Servicios	Asociada	USD	102	-
76.140.270-6	Chile	Inmobiliaria Carriel Ltda.	Otros	Asociada	USD	47	119
Extranjera	México	Jalipa Contenedores S.R.L. De C.V.	Servicios	Asociada	USD	11	12
Extranjera	México	Jalipa Contenedores S.R.L. De C.V.	Otros	Asociada	USD	35	39
76.028.651-6	Chile	Lng Tugs Chile S.A.	Cuenta corriente	Asociada	USD	75	227
96.535.470-0	Chile	Pesquera San José S.A.	Servicios	Acc. y/o Direct. Comunes	USD	-	4
Extranjera	Alemania	Peter Dohle (IOM) Ltd.	Servicios	Acc. y/o Direct. Comunes	USD	113	-
Extranjera	Alemania	Peter Dohle Schiffharts – KG	Servicios	Acc. y/o Direct. Comunes	USD	36	98
96.610.780-4	Chile	Portuaria Corral S.A.	Cuenta corriente	Asociada	USD	40	40
96.610.780-4	Chile	Puerto Panul S.A.	Cuenta corriente	Asociada	USD	1	1
96.610.780-4	Chile	Puerto Panul S.A.	Dividendo	Asociada	USD	99	-
94.058.000-5	Chile	Servicios Aeroportuarios Aerosán S.A.	Cuenta corriente	Asociada	USD	2	2
96.721.040-4	Chile	Servicios Marítimos Patillos S.A.	Dividendo	Asociada	USD	662	-
78.353.000-7	Chile	Servicios Portuarios Reloncaví Ltda.	Cuenta corriente	Asociada	USD	-	59
86.547.900-K	Chile	Sociedad Anónima Viña Santa Rita	Otros	Acc. y/o Direct. Comunes	USD	203	-
99.567.620-6	Chile	Terminal Puerto Arica S.A.	Dividendo	Asociada	USD	241	-
Extranjera	Perú	Trabajos Marítimos S.A.	Dividendo	Asociada	USD	3.500	3.500
96.657.210-8	Chile	Transportes Fluviales Corral S.A.	Cuenta corriente	Asociada	USD	98	109
Extranjera	Hong Kong	Walem Shipmanagement Ltd.	Servicios	Acc. y/o Direct. Comunes	USD	-	180
92.236.000-6	Chile	Watt's S.A.	Servicios	Acc. y/o Direct. Comunes	USD	3	3
		TOTALES				**10.587**	**9.286**

Nota 9 Saldos y Transacciones con Entidades Relacionadas, Continuación

Las Cuentas por pagar a empresas relacionadas se resumen como sigue:

RUT	País	Sociedad	Tipo de Transacción	Relación	Moneda	31.12.2011 MUS$	31.12.2010 MUS$
99.511.240-K	Chile	Antofagasta Terminal Internacional S.A.	Servicios	Asociada	USD	3.621	1951
99.511.240-K	Chile	Antofagasta Terminal Internacional S.A.	Cuenta corriente	Asociada	USD	125	166
99.520.000-7	Chile	Compañía de Petróleos de Chile Copec S.A.	Ventas	Acc. y/o Direct. Comunes	USD	-	107
99.520.000-7	Chile	Compañía de Petróleos de Chile Copec S.A.	Cuenta corriente	Acc. y/o Direct. Comunes	USD	289	177
Extranjera	Perú	Consorcio Naviero Peruano S.A.	Servicios	Asociada	USD	2.457	1.343
Extranjera	Perú	Consorcio Naviero Peruano S.A.	Cuenta corriente	Asociada	USD	14	-
Extranjera	Perú	Consorcio Naviero Peruano S.A.	Otros	Asociada	USD	1	2
Extranjera	España	Dragados Servicios Portuarios y Logísticos	Dividendo	Acc. y/o Direct. Comunes	USD	-	1.000
Extranjera	Colombia	Elequip S.A.	Servicios	Asociada	USD	-	124
95.134.000-6	Chile	Empresas Navieras S.A.	Dividendo	Indirecta	USD	275	-
94.660.000-8	Chile	Marítima de Inversiones S.A.	Préstamo	Accionista Mayoritario	USD	101.024	-
94.660.000-8	Chile	Marítima de Inversiones S.A.	Dividendo	Accionista Mayoritario	USD	-	12.593
99.506.030-2	Chile	Muellaje del Maipo S.A.	Servicios	Asociada	USD	11	29
Extranjera	Alemania	Peter Dohle Schiffharts – KG	Servicios	Acc. y/o Direct. Comunes	USD	-	328
91.705.000-7	Chile	Quiñenco S.A.	Préstamo	Accionista Mayoritario	USD	251.993	-
96.908.970-K	Chile	San Antonio Terminal Internacional S.A.	Servicios	Asociada	USD	3.441	2.745
96.908.970-K	Chile	San Antonio Terminal Internacional S.A.	Cuenta corriente	Asociada	USD	477	1.539
96.908.930-0	Chile	San Vicente Terminal Internacional S.A.	Servicios	Asociada	USD	1.740	1.089
96.908.930-0	Chile	San Vicente Terminal Internacional S.A.	Cuenta corriente	Asociada	USD	65	-
96.908.930-0	Chile	San Vicente Terminal Internacional S.A.	Otros	Asociada	USD	20	21
76.457.830-9	Chile	Servicios Logísticos Ltda.	Cuenta corriente	Asociada	USD	-	1
96.721.040-4	Chile	Servicios Marítimos Patillos S.A.	Servicios	Asociada	USD	283	258
78.353.000-7	Chile	Servicios Portuarios Reloncaví Ltda.	Cuenta corriente	Asociada	USD	174	-
86.547.900-K	Chile	Sociedad Anónima Viña Santa Rita	Ventas	Acc. y/o Direct. Comunes	USD	-	1
99.567.620-6	Chile	Terminal Puerto Arica S.A.	Servicios	Asociada	USD	86	52
99.567.620-6	Chile	Terminal Puerto Arica S.A.	Cuenta corriente	Asociada	USD	120	40
Extranjera	Perú	Trabajos Marítimos S.A.	Servicios	Asociada	USD	2.048	3.278
Extranjera	Perú	Trabajos Marítimos S.A.	Cuenta corriente	Asociada	USD	67	35
82.074.900-6	Chile	Transbordadora Austral Broom S.A.	Servicios	Asociada	USD	15	8
82.074.900-6	Chile	Transbordadora Austral Broom S.A.	Cuenta corriente	Asociada	USD	37	36
		TOTALES				**368.383**	**26.923**

Nota 9 Saldos y Transacciones con Entidades Relacionadas, Continuación

No existen cuentas por cobrar a empresas relacionadas no corrientes.

Las Cuentas por pagar a empresas relacionadas no corrientes se resumen como sigue:

RUT	País	Sociedad	Tipo de Transacción	Relación	Moneda	31.12.2011 MUS$	31.12.2010 MUS$
99.511.240-K	Chile	Antofagasta Terminal Internacional S.A.	Otros	Asociada	USD	-	79
96.908.970-K	Chile	San Antonio Terminal Internacional S.A.	Otros	Asociada	USD	23	8
96.908.930-0	Chile	San Vicente Terminal Internacional S.A.	Otros	Asociada	USD	3	2
		TOTALES				**26**	**89**

Nota 9 Saldos y Transacciones con Entidades Relacionadas, Continuación

Las Transacciones con empresas relacionadas, se detallan a continuación:

					Por los ejercicios terminados al	
					31.12.2011	31.12.2010
Sociedad	RUT	País	Naturaleza de la relación	Descripción de la transacción	MUS$	MUS$
Admisnistradora de Estaciones de Servicio Serco Limitada	79.689.550-0	Chile	Acc. y/o Direct Comunes	Combustible	-	(1.927)
Antofagasta Terminal Internacional S.A.	99.511.240-K	Chile	Asociada	Servicios Portuarios Prestados	235	481
Antofagasta Terminal Internacional S.A.	99.511.240-K	Chile	Asociada	Servicios Portuarios Recibidos	(9.284)	(10.918)
Aserradero Arauco S.A.	96.663.560-6	Chile	Acc. y/o Direct Comunes	Servicios Marítimos Prestados	-	952
Banco Latinoamericano de Comercio Exterior S.A.	Extranjera	Panamá	Acc. y/o Direct Comunes	Prestamos Recibidos	(100.000)	-
Celulosa Arauco y Constitución S.A.	93.458.000-1	Chile	Acc. y/o Direct Comunes	Servicios Marítimos Prestados	-	1.422
Cerámicas Cordillera S.A.	96.573.780-4	Chile	Acc. y/o Direct Comunes	Servicios Marítimos Prestados	138	-
Compañía Chilena de Navegación Interoceánica S.A.	90.596.000-8	Chile	Asociada	Servicios Marítimos Recibidos	-	(16.622)
Compañía Chilena de Navegación Interoceánica S.A.	90.596.000-8	Chile	Asociada	Servicios Marítimos Prestados	-	14.322
Compañía de Petróleos de Chile Copec S.A.	99.520.000-7	Chile	Acc. y/o Direct Comunes	Servicios Marítimos Prestados	-	486
Compañía de Petróleos de Chile Copec S.A.	99.520.000-7	Chile	Acc. y/o Direct Comunes	Combustible	-	(14.807)
Compañía Electrometalúrgica S.A.	90.320.000-6	Chile	Acc. y/o Direct Comunes	Servicios Marítimos Prestados	712	154
Consorcio Naviero Peruano S.A.	Extranjera	Perú	Asociada	Serv. Agenciamiento Prestados	170	-
Consorcio Naviero Peruano S.A.	Extranjera	Perú	Asociada	Serv. Agenciamiento Recibidos	(14.038)	(3.714)
Corpesca S.A.	96.893.820-7	Chile	Acc. y/o Direct Comunes	Servicios Marítimos Prestados	-	1.023
Cristalerías de Chile S.A.	90.331.000-6	Chile	Acc. y/o Direct Comunes	Servicios Marítimos Prestados	2.596	2.019
Cristalerías de Chile S.A.	90.331.000-6	Chile	Acc. y/o Direct Comunes	Compra de Productos	(164)	-
Distribuidora Santa Rita Ltda	76.344.250-0	Chile	Acc. y/o Direct Comunes	Servicios Marítimos Prestados	252	234
Ediciones Financieras S.A.	96.539.380-3	Chile	Acc. y/o Direct Comunes	Publicidad	(42)	(11)
Empresas Carozzi S.A.	96.591.040-9	Chile	Acc. y/o Direct Comunes	Servicios Marítimos Prestados	-	3.348
Enaex S.A.	90.266.000-3	Chile	Acc. y/o Direct Comunes	Servicios Marítimos Prestados	218	-
Envases CMF S.A.	86.881.400-4	Chile	Acc. y/o Direct Comunes	Servicios Marítimos Prestados	14	14
Etersol S.A.	86.474.100-2	Chile	Acc. y/o Direct Comunes	Servicios Marítimos Prestados	169	-
Forus S.A.	86.963.200-7	Chile	Acc. y/o Direct Comunes	Servicios Marítimos Prestados	-	1.992
Lng Tugs Chile S.A.	76.028.651-6	Chile	Asociada	Remolcadores	1.713	1.873
Madeco S.A.	91.021.000-9	Chile	Acc. y/o Direct Comunes	Servicios Marítimos Prestados	8	-
Marítima de Inversiones S.A.	94.660.000-8	Chile	Accionista Mayoritario	Servicios Administrativos Prestados	111	102
Marítima de Inversiones S.A.	94.660.000-8	Chile	Accionista Mayoritario	Prestamos Recibidos	(110.000)	-
Muellaje del Maipo S.A.	99.506.030-2	Chile	Asociada	Depósitos y Maestranza	16	8
Muellaje del Maipo S.A.	99.506.030-2	Chile	Asociada	Servicios de Personal	(178)	(211)
Olivos del Sur S.A.	99.573.760-4	Chile	Acc. y/o Direct Comunes	Servicios Marítimos Prestados	-	146

Nota 9 Saldos y Transacciones con Entidades Relacionadas, Continuación

Las Transacciones con empresas relacionadas, se detallan a continuación:

					Por los ejercicios terminados al	
					31.12.2011	31.12.2010
Sociedad	RUT	País	Naturaleza de la relación	Descripción de la transacción	MUS$	MUS$
Paneles Arauco S.A.	96.510.970-6	Chile	Acc. y/o Direct Comunes	Servicios Marítimos Prestados	-	614
Pesquera San José S.A.	93.065.000-5	Chile	Acc. y/o Direct Comunes	Servicios Marítimos Prestados	-	14
Peter Dohle (IOM) Ltd.	Extranjera	Alemania	Acc. y/o Direct Comunes	Servicios Varios Prestados	-	498
Peter Dohle (IOM) Ltd.	Extranjera	Alemania	Acc. y/o Direct Comunes	Servicios Varios Recibidos	-	(8.948)
Peter Dohle Schiffharts	Extranjera	Alemania	Acc. y/o Direct Comunes	Arriendo de Naves Recibidos	(322.083)	(356.339)
Quimetal Industrial S.A.	87.001.500-3	Chile	Acc. y/o Direct Comunes	Servicios Marítimos Prestados	489	510
Quiñenco S.A.	91.705.000-7	Chile	Acc. y/o Direct Comunes	Prestamos Recibidos	(260.000)	-
San Antonio Terminal Internacional S.A.	96.908.970-K	Chile	Asociada	Servicios Portuarios Prestados	2.279	2.290
San Antonio Terminal Internacional S.A.	96.908.970-K	Chile	Asociada	Servicios Portuarios Recibidos	(23.249)	(19.940)
San Vicente Terminal Internacional S.A.	96.908.930-0	Chile	Asociada	Servicios Portuarios Prestados	628	505
San Vicente Terminal Internacional S.A.	96.908.930-0	Chile	Asociada	Servicios Portuarios Recibidos	(8.226)	(7.518)
Servicios Logisticos Ltda.	76.457.830-9	Chile	Asociada	Servicios de Agenciamiento	-	47
Servicios Marítimos Patillos S.A.	96.721.040-4	Chile	Asociada	Servicios Portuarios Recibidos	(466)	(135)
Servicios Marítimos Patillos S.A.	96.721.040-4	Chile	Asociada	Servicios Portuarios Prestados	1.879	1.905
Servicios Portuarios Reloncaví Ltda.	78.353.000-7	Chile	Asociada	Servicios Varios Prestados	478	552
Servicios Portuarios Reloncaví Ltda.	78.353.000-7	Chile	Asociada	Servicios Portuarios Recibidos	(1.097)	(738)
Sigdopack S.A.	96.777.170-8	Chile	Acc. y/o Direct Comunes	Servicios Marítimos Prestados	181	-
Sociedad Anónima Viña Santa Rita S.A.	86.547.900-K	Chile	Acc. y/o Direct Comunes	Compra de Productos	-	(9)
Sociedad Anónima Viña Santa Rita S.A.	86.547.900-K	Chile	Acc. y/o Direct Comunes	Servicios Marítimos Prestados	1.264	1.117
Terminal Portuario de Arica S.A.	99.567.620-6	Chile	Asociada	Servicios Portuarios Prestados	22	-
Terminal Portuario de Arica S.A.	99.567.620-6	Chile	Asociada	Servicios Portuarios Recibidos	(1.151)	(264)
Transbordadora Austral Broom S.A.	82.074.900-6	Chile	Coligada	Servicios de Agenciamiento	-	5
Transbordadora Austral Broom S.A.	82.074.900-6	Chile	Coligada	Servicios Portuarios Recibidos	(98)	(136)
Trabajos Marítimos S.A.	Extranjera	Perú	Coligada	Servicios Prestados	462	368
Trabajos Marítimos S.A.	Extranjera	Perú	Coligada	Servicios de Agenciamiento	(8.502)	(8.755)
Viña Los Vascos S.A.	89.150.900-6	Chile	Acc. y/o Direct Comunes	Servicios Marítimos Prestados	-	1
Wallem Shipmanagement Limited	Extranjera	Hong Kong	Acc. y/o Direct Comunes	Servicios Varios Recibidos	-	(12)
Wallem Shipmanagement Limited	Extranjera	Hong Kong	Acc. y/o Direct Comunes	Servicios Varios Prestados	-	120
Watt´s S.A.	92.236.000-6	Chile	Acc. y/o Direct Comunes	Servicios Marítimos Prestados	276	187

Nota 9 Saldos y Transacciones con Entidades Relacionadas, Continuación

En los cuadros precedentes se incluyen las siguientes sociedades en atención que fueron enajenadas durante los períodos considerados.

Compañía Chilena de Navegación Interoceánica.

Remuneración del Directorio y personal clave de la organización.

A.- Remuneración del personal Clave de la Organización

Se ha considerado, para estos efectos, a aquellos ejecutivos que definen las políticas estratégicas de Grupo CSAV, y que tienen un impacto directo en los resultados del negocio. Forman parte de este grupo el Gerente General de CSAV y los Gerentes definidos como tales, de acuerdo a lo siguiente:

Personal Clave de la Gerencia	
Nombre	Cargo
Arturo Ricke Guzmán	Gerente General Corporativo
Oscar Hasbún Martínez	Gerente General Naviera - Containers
Héctor Arancibia Sánchez	Gerente Armatorial
Enrique Arteaga Correa	Gerente RO ECSA
Gonzalo Baeza Solsona	Gerente RO WCSA
Santiago Bielenberg Vásquez	Gerente Servicios Especiales
Gabriel Escobar Pablo	Gerente Contralor
Rafael Ferrada Moreira	Gerente de Administración y Finanzas
Alejandro Pattillo Moreira	Gerente de Planificación de Líneas
Andres Kulka Kupermann	Gerente Marketing y Comercial
Vivien Swett Brown	Gerente de Control de Gestión
Fernando Valenzuela Diez	Gerente de Sistemas
Juan Carlos Valenzuela Aguirre	Gerente de Recursos Humanos
Arturo Castro Miranda	Area Sales Manager
José Miguel Respaldiza Chicharro	Gerente de Servicios a la Carga
Eugenio Cruz Novoa	Gerente Regional ROME
Claudio Barroilhet Acevedo	Gerente Legal

Nota 9 Saldos y Transacciones con Entidades Relacionadas, Continuación

Las remuneraciones del personal clave de la Gerencia de la matriz ascienden a MUS$ 7.569 por el período anual terminado al 31 de diciembre de 2011 (MUS$ 7.320 para el ejercicio terminado al 31 de diciembre de 2010).

- Garantías constituidas por la Sociedad a favor del personal clave de la gerencia

No existen garantías constituidas a favor del personal clave de la gerencia.

- Planes de retribución vinculados a la cotización de la acción.

No existen planes de retribuciones vinculados a la cotización de la acción para el personal clave de la gerencia.

B.- Remuneración de Directores de Compañía Sud Americana de Vapores S.A.

Participación de la Utilidad

2011
MUS$ 567,84 al Sr. Jaime Claro V.; MUS$ 283,92 al Sr. Luis Alvarez M.; MUS$ 91,79 al Sr. Juan Andrés Camus C.; MUS$ 283,92 al Sr. Canio Corbo L.; MUS$ 283,92 al Sr. Baltazar Sánchez G.; MUS$ 283,92 al Sr. Patricio Valdez P.; MUS$ 283,92 al Sr. Arturo Claro F.; MUS$ 283,92 al Sr. Joaquín Barros F.; MUS$ 283,92 al Sr. Patricio García D.; MUS$ 283,92 al Sr. Víctor Pino T.; MUS$ 283,92 al Sr. Christoph Schiess S. y MUS$ 192,13 al Sr. Andrew Robinson B.

2010
Durante el año 2010, los señores directores no percibieron participación en las utilidades debido a las pérdidas del año comercial 2009.

Dieta por asistencia a reuniones

2011
MUS$ 0,7 al Sr. Jaime Claro V.; MUS$ 1,43 al Sr. Luis Alvarez M.; MUS$ 1,43 al Sr. Canio Corbo L.; MUS$ 1,79 al Sr. Baltazar Sánchez G.; MUS$ 1,79 al Sr. Patricio Valdez P.; MUS$ 1,79 al Sr. Arturo Claro F.; MUS$ 1,43 al Sr. Joaquín Barros F.; MUS$ 1,79 al Sr. Patricio García D.; MUS$ 1,43 al Sr. Víctor Pino T.; MUS$ 1,79 al Sr. Christoph Schiess S.; MUS$ 0,35 al Sr. Andrew Robinson B. y MUS$ 1,13 al Sr. Domingo Cruzat A.

Nota 9 Saldos y Transacciones con Entidades Relacionadas, Continuación

B.- Remuneración de Directores de Compañía Sud Americana de Vapores S.A., Continuación

2010
MUS$ 4,15 al Sr. Jaime Claro V.; MUS$ 3,47 al Sr. Luis Alvarez M.; MUS$ 0,31 al Sr. Juan Andrés Camus C.; MUS$ 3,12 al Sr. Canio Corbo L.; MUS$ 2,78 al Sr. Baltazar Sánchez G.; MUS$ 3,12 al Sr. Patricio Valdez P.; MUS$ 2,76 al Sr. Arturo Claro F.; MUS$ 2,04 al Sr. Joaquín Barros F.; MUS$ 2,76 al Sr. Patricio García D.; MUS$ 2,77 al Sr. Víctor Pino T.; MUS$ 2,43 al Sr. Christoph Schiess S. y MUS$ 2,09 al Sr. Andrew Robinson B.

Por asistencia a Comité

2011
Los siguientes son los valores pagados a los señores: Luis Alvarez M. MUS$ 0,71; Canio Corbo L. MUS$ 7,03; Patricio Valdés P. MUS$ 1,07 y Víctor Toledo S. MUS$ 2,26.

2010
Los siguientes son los valores pagados a los señores: Luis Alvarez M. MUS$ 3,29; Juan Andrés Camus C. MUS$ 0,34; Canio Corbo L. MUS$ 6,27 y Patricio Valdés P. MUS$ 2,04.

C.- Remuneraciones de Directores de Sudamericana, Agencias Aéreas y Marítimas S.A.

Por los conceptos que se detallan, registra los siguientes valores a los Directores:

Participación de la Utilidad:

2011
MUS$ 173,48 al Sr. Jaime Claro V.; MUS$ 86,74 a los Señores Juan Antonio Alvarez A., Joaquín Barros F., Arturo Claro F., Patricio García D., Alfonso Swett S., Víctor Pino T. y Baltazar Sánchez G.; MUS$ 86,76 a los señores Ricardo Matte E., Luis Alvarez M. y Demetrio Infante.

2010
MUS$ 137,57 al Sr. Jaime Claro V.; MUS$ 109,26 al Sr. Ricardo Claro V.; MUS$ 71,78 a los Señores Juan Antonio Alvarez A., Joaquín Barros F., Arturo Claro F., Alfonso Swett S. y Baltazar Sánchez G.; MUS$ 70,87 a los señores Patricio García D., Ricardo Matte E. y Víctor Pino T.; MUS$ 71,18 al Sr. Luis Alvarez M. y MUS$ 76,77 al Sr. Demetrio Infante.

COMPAÑÍA SUDAMERICANA DE VAPORES S.A. Y SUBSIDIARIAS

Notas a los Estados Financieros Consolidados
al 31 de diciembre de 2011

Nota 9 Saldos y Transacciones con Entidades Relacionadas, Continuación

C.- Remuneraciones de Directores de Sudamericana, Agencias Aéreas y Marítimas S.A., Continuación

Dieta por Asistencia a Reuniones

2011
Siguiente son los valores pagados a los señores: Jaime Claro V. MUS$ 10,14; Guillermo Luksic C. MUS$ 1,83; Luis Alvarez M. MUS$ 4,70; Arturo Claro F. MUS$ 4,71; Ricardo Matte E. MUS$ 2,18; Baltazar Sánchez G. MUS$ 4,71; Alfonso Swett S. MUS$ 2,18; Víctor Pino T. MUS$ 4,34; Juan Antonio Alvarez A. MUS$ 4,70; Demetrio Infante MUS$ 1,81; Joaquín Barros F. MUS$ 1,81; Patricio García D. MUS$ 1,81; Christoph Schiess S. MUS$ 2,89; Francisco Pérez M. MUS$ 2,52; Gonzalo Menéndez D. MUS$ 2,55 y Hernán Büchi B. MUS$ 2,53.

2010
Siguiente son los valores pagados a los señores. Demetrio Infante MUS$ 3,98; Víctor Pino T. MUS$ 3,61; Luis Álvarez M. MUS$ 3,31; Arturo Claro F. MUS$ 3,96; Jaime Claro V. MUS$ 7,30; Patricio García D. MUS$ 3,30; Baltazar Sánchez G. MUS$ 3,27; Alfonso Swett S. MUS$ 2,61; Juan Antonio Alvarez A. MUS$ 3,97; Joaquín Barros F. MUS$ 2,60 y Ricardo Matte E. MUS$ 3,97.

D.- Remuneraciones de Directores otras Compañías

Se pagó por medio de Iquique Terminal Internacional S.A., la cantidad de MUS$ 4,02 (MUS$ 4,96 en el 2010) al Sr. Jaime Claro V.; MUS$ 8,81 (MUS$ 8,09 en el 2010) al Sr. Víctor Pino T.; Alejandro García-Huidobro MUS$ 17,60; Sergio Inostroza C. MUS$ 2,04; José Gutiérrez MUS$ 2,02; Luis Grez J. MUS$ 8,81; Roberto Larraín S. MUS$ 4,79; Yurik Díaz R. MUS$ 4,72; Franco Montalbetti M. MUS$ 2,01; Diego Urenda S. MUS$ 4,73 y Juan Esteban Bilbao MUS$ 2,71.

Por intermedio de AQUASAAM se pagó al Sr. Arturo Claro F. la cantidad de MUS$ 3,37 en el 2010 y al Sr. Víctor Pino T. la cantidad de MUS$ 2,02 en el 2010.

Por funciones distintas al cargo de director se le ha cancelado al Sr. Víctor Pino honorarios por un monto de MUS$ 283,4 (MUS$ 263,2 en el 2010)

Nota 10 Inventarios

	Al 31 de diciembre de 2011 MUS$	Al 31 de diciembre de 2010 MUS$
Existencias combustible	119.396	170.870
Existencias lubricante	2.501	1.562
Existencias repuestos	4.755	3.729
Existencias de insumos	1.080	334
Otros inventarios	2.090	9.725
Totales	**129.822**	**186.220**

Las partidas incluidas en ítem Combustibles corresponden al insumo que se encuentra en las naves y remolcadores en operación y que será consumido en el curso normal de los servicios prestados. Estos se encuentran valorizados de acuerdo a lo descrito en Nota 3.12.

Nota 11 Activos y Pasivos de Cobertura

Los activos y pasivos de cobertura se resumen a continuación:

	Al 31 de diciembre de 2011		Al 31 de diciembre de 2010	
	Activos MUS$	Pasivos MUS$	Activos MUS$	Pasivos MUS$
Corrientes				
Swaps combustible (a)	908		265	-
Swap de precio de flete de contenedores (b)		-	4	-
Swaps de tasa de interés c)	-	250	-	201
Total corrientes	908	250	269	201
No Corrientes				
Swaps de tasa de interés c)	-	653	-	1.341
Total no corrientes	-	653	-	1.341
Totales	908	903	269	1.542

El detalle de los tipos de contratos vigentes es el siguiente:

(a) Contratos de coberturas de precio de combustible.

Las partidas vigentes al 31 de diciembre de 2011 y 2010 no representan un monto significativo de las compras de combustibles del Grupo CSAV.

		Al 31 de diciembre de 2011				Al 31 de diciembre de 2010		
Derivado	Institución	Fecha acuerdo	Fecha expiración	Valor razonable	Reconocido en patrimonio	Fecha expiración	Valor razonable	Reconocido en patrimonio
Swap	Barclays	Nov-09	I - IV - 2012	3.178	478	I - IV - 2011	2.534	99
Swap	Barclays	Nov-09	-	-	-	IV - 2012	2.785	85
Swap	Morgan Stanley	Oct-10	-	-	-	III - IV 2011	5.350	116
Swap	Morgan Stanley	Oct-10	III - IV - 2012	2.560	370	III - IV 2012	2.155	(35)
Swap	Barclays	May-11	I - 2012	6.044	79			
Swap	Barclays	Nov-11	IV - 2012	3.159	(9)			
Swap	Barclays	Nov-11	I - II - 2012	756	(15)			
Swap	Barclays	Dec-12	I - II - 2012	252	(3)			
Swap	Barclays	Dec-12	I - IV -2012	636	8			
					908			265

Nota 11 Activos y Pasivos de Cobertura, Continuación

(b) Contrato de coberturas de precio de contenedores.

El grupo ha contratado coberturas de tarifas de contenedores para cubrir el pago de fletes, siendo el monto cubierto no material para el Grupo CSAV.

Al 31 de diciembre de 2010					
Derivado	**Institución**	**Fecha acuerdo**	**Fecha expiración**	**Valor razonable**	**Reconocido en patrimonio**
Swap	Morgan Stanley	Nov-10	III - 2011	97	(2)
Swap	Morgan Stanley	Dic-10	III - 2011	81	6
					4

Nota 11 Activos y Pasivos de Cobertura, Continuación

(c) Coberturas de tasa de interés.

El grupo ha contratado coberturas de tasa de interés para cubrir créditos para la compra de activos fijos operacionales, de acuerdo a lo siguiente:

					31 de diciembre de 2011	31 de diciembre de 2010
Derivado	**Institución**	**Fecha acuerdo**	**Fecha expiración**	**Moneda**	**Reconocido en patrimonio**	**Reconocido en patrimonio**
Swap	Corpbanca	Dec-08	IV - 2014	US$	341	624
Swap	BCI	Jun-09	IV - 2014	US$	161	262
Swap	BCI	Jan-09	III- 2012	US$	22	67
Swap	BCI	Jul-08	I - 2012	US$	15	99
Swap	Santander	Sep-08	III - 2013	US$	31	88
Swap	Santander	Sep-08	III - 2013	US$	19	53
Swap	Santander	Oct-08	IV - 2013	US$	20	52
Swap	Santander	Sep-08	IV - 2013	US$	34	88
Swap	BCI	Nov-08	IV - 2012	US$	64	209
Swap	BCI	Ago-11	IV - 2015	US$	196	-
			Total (Cobertura Efectiva)		**903**	**1.542**

Nota 12 Otros Activos no Financieros

El detalle de los Otros activos no financieros se muestra a continuación:

	Al 31 de diciembre de 2011		Al 31 de diciembre de 2010	
	Corriente	No corriente	Corriente	No corriente
	MUS$	MUS$	MUS$	MUS$
Seguros	7.336	-	5.151	-
Arriendos anticipados	8.974	1.124	63.669	1.284
Faros y balizas	38	-	-	-
Posicionamiento contenedores	863	1.947	1.856	2.556
Gastos operacionales en curso	30.334	-	-	-
Depreciación en curso	9	-	-	-
Otros	4.061	5.894	7.508	5.597
Totales	51.615	8.965	78.184	9.437

Los seguros anticipados corresponden a primas de seguros para bienes inmuebles y naves.

Arriendo anticipados corrientes corresponde principalmente al pago de arriendo de naves que opera el grupo CSAV, el cual será consumido posteriormente. La disminución de esta cuenta se explica porque al 31 de diciembre aún quedaban arriendos anticipados que correspondían al anticipo pagado a los dueños de naves producto del aumento de capital de abril de 2010. El canon de arriendo que se presenta en el rubro no corriente corresponde a arriendos a ser consumidos con un horizonte superior al año.

Gastos operacionales en curso corresponde al saldo de los ingresos y gastos registrados a la fecha de cierre de los estados financieros de aquellas naves que a esa fecha, se encontraron en curso.

Posicionamiento de contenedores y faros y balizas corresponde a pagos normales en la prestación de servicios de transporte marítimo.

Nota 13 Activos no Corrientes Mantenidos para la Venta

Una parte de las propiedades plantas y equipos, se presenta como grupo de activos mantenidos para la venta en conformidad con el compromiso asumido por la Administración de Servicios de Aviación y Terminales S.A. subsidiaria de SAAM en diciembre de 2008, en relación con un plan de venta de estos activos debido al cierre de operaciones de prestación de servicios aeroportuarios. Ya han comenzado los esfuerzos por vender el grupo de activos para su disposición. Al 31 de diciembre de 2011, el grupo de activos para su disposición se compone de activos por MUS$ 76 (MUS$ 333 en diciembre de 2010).

Nota 14 Inversiones en Subsidiarias

a) Subsidiarias consolidadas :

Grupo CSAV posee inversiones en subsidiarias, según se detalla en Nota 3, las que han sido consolidadas en los presentes estados financieros.

Rut	Nombre de la subsidiaria	Moneda Funcional	País de origen de la subsidiaria	% Participacion directo e indirecto 2011	2010
Extranjera	Compañía Sud Americana de Vapores Gmbh	EURO	Alemania	100%	100%
Extranjera	Corvina Shipping Co. S.A. y Subsidiarias	USD	Panamá	100%	100%
Extranjera	CSAV Agency, LLC. y Subsidiaria	USD	Estados Unidos	100%	100%
Extranjera	Grupo CSAV (China) Shipping Co. Limited	YUAN	China	100%	100%
99.588.400-3	CSAV Inversiones Navieras S.A. y Subsidiarias	USD	Chile	100%	100%
89.602.300-4	Empresa de Transporte Sudamericana Austral Ltda. y Subsidiarias	USD	Chile	100%	100%
Extranjera	Inversiones Nuevo Tiempo S.A.	USD	Panamá	100%	100%
Extranjera	Inversiones Plan Futuro S.A.	USD	Panamá	100%	100%
Extranjera	Norgistics (China) Limited	YUAN	China	100%	100%
96.840.950-6	Odfjell y Vapores S.A.	USD	Chile	51%	51%
92.048.000-4	Sudamericana, Agencias Aéreas y Marítimas S.A. y Subsidiarias	USD	Chile	100%	100%
Extranjera	Tollo Shipping Co. S.A. y Subsidiarias	USD	Panamá	100%	100%
76.028.729-6	Norgistics Holding S.A. y Subsidiarias	USD	Chile	100%	100%

Nota 14 Inversiones en Subsidiarias, Continuación

b) Información financiera resumida:

La información financiera resumida, al 31 de diciembre de 2011 y 2010, de dichas inversiones es la siguiente:

Al 31 de diciembre de 2011

Nombre de la Sociedad	Activos MUS$	Pasivos MUS$	Ingresos operacionales MUS$	Gastos operacionales MUS$	Resultado del ejercicio MUS$
Tollo Shipping Co. S.A. y Subsidiarias	1.425.538	2.156.196	1.906.767	(2.321.594)	(642.836)
Corvina Shipping Co. S.A. y Subsidiarias	544.611	253.190	83.362	(78.834)	11.889
Odfjell y Vapores S.A.	16.910	1.246	11.330	(9.184)	1.639
Empresa de Transportes Sudamericana Austral Ltda. y Subsidiarias	1.365	3.263	-	(2)	(677)
CSAV Inversiones Navieras S.A. y Subsidiarias	146.348	83.168	180.741	(37.206)	27.479
Compañía Sudamericana de Vapores GMBH	1.938	678	10.326	-	154
CSAV Agency LLC y Subsidiaria	11.061	4.232	38.911	-	11.882
CSAV Group (China) Shipping Co. Ltd.	41.521	30.463	34.674	(4.650)	7.842
Norgistics (China) Ltd.	2.671	1.028	361	-	99
Inversiones Nuevo Tiempo S.A.	4.039	9.270	-	(2)	(5)
Inversiones Plan Futuro S.A.	41.556	1	-	(2)	(5)
Sudamericana. Agencias Aéreas y Marítimas S.A. y Subsidiarias	894.855	283.066	425.841	(316.446)	63.764
Norgistics Holding S.A. y Subsidiarias	10.289	5.188	16.089	(15.637)	(293)

Nota 14 Inversiones en Subsidiarias, Continuación

Al 31 de diciembre de 2010

Nombre de la Sociedad	Activos MUS$	Pasivos MUS$	Ingresos operacionales MUS$	Gastos operacionales MUS$	Resultado del ejercicio MUS$
Tollo Shipping Co. S.A. y Subsidiarias	1.412.544	1.499.118	2.160.540	(2.051.823)	55.421
Corvina Shipping Co. S.A. y Subsidiarias	540.815	261.325	74.058	(58.595)	18.563
Odfjell y Vapores S.A.	15.352	1.327	9.038	(7.832)	856
Empresa de Transportes Sudamericana Austral Ltda. y Subsidiarias	1.626	3.475	-	(11)	107
CSAV Inversiones Navieras S.A. y Subsidiarias	163.167	107.854	183.642	(48.598)	42.380
Compañía Sudamericana de Vapores GMBH	1.598	455	8.717	-	83
CSAV Agency LLC y Subsidiaria	15.085	7.467	35.471	-	11.647
CSAV Group (China) Shipping Co. Ltd.	53.987	37.110	42.807	(9.565)	13.689
Norgistics (China) Ltd.	2.553	1.044	344	-	151
Inversiones Nuevo Tiempo S.A.	4.049	9.274	-	(2)	3
Inversiones Plan Futuro S.A.	41.560	-	-	(2)	(5)
Sudamericana. Agencias Aéreas y Marítimas S.A. y Subsidiarias	850.828	269.270	361.314	(271.761)	55.717
Norgistics Holding S.A. y Subsidiarias	6.467	1.073	5.596	(5.039)	385

Nota 14 Inversiones en Subsidiarias, Continuación

c) Adquisición de participaciones :

a.- Durante el período terminado al 31 de diciembre de 2011 se han efectuado las siguientes transacciones significativas de compra y venta de inversiones:

a.1) Con fecha 3 de febrero de 2011, a través de la filial CSAV Inversiones Navieras S.A., se efectuó la adquisición del 30 % restante de la sociedad CSAV Group Agencies Uruguay S.A., en MUS$ 148.

a.2) Con fecha 31 de marzo 2011 se aumentó el capital social de Inversiones San Marco Ltda. en MUS$ 9.175 el cual fue suscrito y pagado por sus socios SAAM y CSAV a prorrata de sus participaciones sociales. SAAM suscribió y pagó MUS$ 9.083 equivalente al 99% del aumento de capital mediante el aporte de acciones de catorce sociedades anónimas y derechos sociales de una sociedad de responsabilidad limitada. CSAV suscribió y pagó en dinero efectivo la suma de MUS$ 92 equivalente al 1% del aumento de capital.

Producto de esta reorganización societaria del grupo de empresas SAAM, se generó un efecto en otras reservas de patrimonio ascendente a MUS$ 50.

a.3) Con fecha 9 de mayo de 2011, a través de la filial CSAV Inversiones Navieras S.A., se efectuó la adquisición del 10% restante de la sociedad CSAV Group Agencies Korea Co. Ltd., en MUS$ 23.

a.4) Con fecha 16 de junio de 2011, la filial SAAM S.A. a través de la filial Saam Puertos S.A., ejerciendo su opción preferente, adquirió el total del interés no controlante de Iquique Terminal Internacional S.A. correspondiente al 40% de la propiedad, procediendo a transferir, en el mismo momento y al mismo precio de adquisición, el 15% de las acciones a Empresas Navieras S.A. en virtud de un acuerdo de compraventa de acciones firmado con fecha 18 de mayo 2011.

En consecuencia, la Sociedad adquirió el 25% del interés no controlante en Iquique Terminal Internacional S.A. por un monto de MUS$ 17.713 pagados en efectivo, aumentando su participación desde un 60% a un 85%.

El valor en libros de la participación adicional adquirida de Iquique Terminal Internacional S.A. a la fecha de la adquisición ascendía a MUS$ 5.688, con lo cual la Sociedad reconoció una disminución en la participación no controladora ascendente a dicho monto y un abono a patrimonio por la diferencia entre éste y el valor razonable de la contraprestación pagada ascendente a MUS$ 12.025.

Nota 14 Inversiones en Subsidiarias, Continuación

A continuación se resume el efecto de los cambios en la participación de la Sociedad en Iquique Terminal Internacional S.A.

		MUS$
Participación en la propiedad antes de la adquisición adicional	60%	13.651
Aumento en la participación	25%	5.688
Participación en las reservas y en la utilidad integral	85%	255
Participación en la propiedad después de la adquisición adicional	85%	19.594

a.5) Con fecha 4 de agosto de 2011, en sesión extraordinaria de accionistas de la asociada Equiyard S.A., se aprobó la cuenta final de liquidación, adjudicando a los accionistas la suma correspondiente a prorrata de su participación en el capital de la sociedad, correspondiéndole a Inversiones Habsburgo S.A. la suma de MUS$ 809, la que se incluye en el estado de flujo de inversión en el rubro "Otras entradas de efectivo".

a.6) Con fecha 2 de noviembre los socios de la subsidiaria indirecta Inmobiliaria Marítima Portuaria Limitada (IMPSA), Inmobiliaria San Marco Ltda. (99,695%) e Inversiones San Marco Ltda. (0,305%), decidieron dividir la sociedad en dos sociedades, una que será la continuadora legal de la actual sociedad con la misma personalidad jurídica y RUT, y otra denominada Inmobiliaria Malvilla Ltda. Las socias de esta nueva sociedad serán las mismas que las de IMPSA, con las mismas participaciones que mantienen en la sociedad dividida. El porcentaje de los activos traspasados desde la sociedad dividida representa un 3,08% de su patrimonio previo a la división.

b.- Durante el período terminado al 31 de diciembre de 2010 se han efectuado las siguientes transacciones significativas de compra y venta de inversiones:

b.1) Con fecha 3 de febrero de 2010 la Sociedad, adquiere la cantidad de 32.877.317 acciones de Tug Brasil Apoio Portuario S.A., a las empresas Librapar S.A. y Libra Holding S.A., en MUS$ 9.709 y MUS$ 6.473 respectivamente, y 1 acción de Serviços Marítimos Atlantica do Brasil S.A., filial de la primera, a Librapar S.A. en US$ 1, incrementando su participación de 50% a un 100% en forma directa e indirecta.

Con la misma fecha se adquirieron 200.000 acciones de Limoly S.A. a Thirdfin en MUS$ 852 lo que generó un incremento de la participación desde 50% a un 100%.

En base al acuerdo suscrito con los vendedores, el precio será pagado en un plazo máximo no superior a 225 días contados desde la fecha de adquisición. Al 31 de diciembre de 2010 el monto de la transacción se encuentra íntegramente pagado.

b.2) Con fecha 30 de abril de 2010 la Sociedad, a través de la filial Corvina Shipping Co. S.A., compró el 50% restante de Kempe Holding Co. Ltd. a Doehle Maritime Investment Ltd. en la cantidad de MUS$ 14.788.

Nota 14 Inversiones en Subsidiarias, Continuación

Con la misma fecha la Sociedad, a través de la filial Corvina Shipping Co. S.A., compró el 50% restante de Kempe BVI Holding Co. Ltd. a Dohle (IOM) Limited en la cantidad de MUS$ 14.573.

Con la misma fecha, la filial Brunswick Investment Co. Inc. vendió su participación del 50% que mantenía en la sociedad Globe I Holding Schiffahrts GMBH & Co. KG en la suma MUS$ 20.788.

Con fecha 30 de abril de 2010, CSAV por medio de la filial "CNP Holding S.A." adquirió de Peter Dohle Schiffahrts-KG ("PDSKG") el 5,257%, que esta última compañía, mantenía en la Sociedad Wellington Holding Group S.A., en MUS$ 7.866.

Así mismo con fecha 30 de abril de 2010, a través de la filial CSAV Holding Europe SL, se adquirió el 50% restante de las sociedades CSAV Group Agency Netherlands B.V., CSAV Group Agencies (Germany) Gmbh, y CSAV Group Agencies Belgium NV, en MUS$ 7.179.

b.3) Con fecha 30 de junio de 2010, a través de la filial CSAV Holding Europe SL, se efectuó la adquisición del 50 % restante de la sociedad Compañía Sud Americana de Vapores Agencia Marítima S.L., al grupo económico Marítima del Mediterráneo S.A. en MUS$ 3.434.

b.4) Con fecha 14 de septiembre de 2010, a través de la filial CSAV Inversiones Navieras S.A. , se adquirió el 50% restante de la sociedad CSAV Denizcilik Acentasi A.S. , en MUS$ 8.221.

b.5) Con fecha 01 de octubre de 2010, a través de la filial CNP Holding S.A., se adquirió el 50% restante de la sociedad CSAV Group Agencies UK, en MUS$ 2.160.

b.6) Con fecha 30 de diciembre de 2010, a través de la filial CSAV Inversiones Navieras S.A., se adquirió el 15% restante de la sociedad CSAV Argentina S.A., en MUS$ 60.

Con las adquisiciones anteriores el Grupo pasó a controlar el 100% de cada una de dichas inversiones.

Nota 14 Inversiones en Subsidiarias, Continuación

Al 31 de diciembre de 2011 y 2010 el efecto de las transacciones se resume como sigue:

Costo de las adquisiciones :	2011 MUS$	2010 MUS$
Monto de la transacción	17.713	76.285
Valor razonable del patrimonio adquidirido	-	49.231
Plusvalía adquirida	-	34.019
Plusvalía negativa surgida en la transacción	-	(6.965)

El monto equivalente a la plusvalía negativa fue imputado a resultados bajo el ítem Otras ganancias (pérdidas) durante el año 2010.

Los activos y pasivos asumidos en las combinaciones de negocios efectuadas durante el año 2010 se resumen a continuación:

	MUS$
Caja y caja equivalente	260
Cuentas por cobrar	10.252
Inventarios	1.830
Cuentas por cobrar por impuestos	4.908
Otros activos financieros	1.722
Intangibles	18.266
Propiedades Planta y equipos	313.391
Total incremento de activos	350.629
Pasivos bancarios (corriente y no corriente)	237.287
Cuentas por pagar	7.956
Total incremento de pasivos	245.243

Nota 15 Inversiones en Sociedades Contabilizadas por el Método de la Participación

El movimiento de las inversiones al 31 de diciembre de 2011 es el siguiente:

Nombre de la Asociada	País	Moneda	Porcentaje de propiedad directo e indirecto	Saldo inicial	Adiciones/ Disminuciones	Participación en resultados	Dividendos recibidos	Diferencia de conversión	Otras variaciones	Saldo al 31.12.2011
				MUS$	MUS$	MUS$	MUS$	MUS$	MUS$	MUS$
Consorcio Naviero Peruano S.A.	Perú	Dólar	38,00%	3.531	-	2.656	-	-	(693)	5.494
Vogt & Maguire Shipbroking Ltd.	Inglaterra	Libra	50,00%	415	-	2.052	(1.936)	-	-	531
Globe II Holding Schiaffahrts & Co. KG (*)	Alemania	Dólar	50,00%	1.729	-	-	(1.500)	-	-	229
Dry Bulk Handy Holding Inc.	Mónaco	Dólar	50,00%	3.375	-	9.314	(5.000)	43		7.732
Aerosán Airport Services S.A.	Chile	Peso	50,00%	3.624	-	645	-	(261)	(206)	3.802
Antofagasta Terminal Internacional S.A.	Chile	Dólar	35,00%	6.303	-	2.648	(1.350)	-	73	7.674
Cargo Park S.A.	Chile	Peso	50,00%	12.455	-	1.274	(3.209)	(1.004)	-	9.516
Empresa de Servicios Marítimos Hualpén Ltda.	Chile	Peso	50,00%	247	-	(3)	-	(23)	-	221
Inmobiliaria Carriel Ltda.	Chile	Peso	50,00%	553	-	(43)	-	(51)	-	459
LNG Tugs Chile S.A.	Chile	Peso	40,00%	296	-	35	-	-	-	331
Portuaria Corral S.A.	Chile	Peso	50,00%	6.013	-	414	-	(593)	-	5.834
Puerto Panul S.A.	Chile	Dólar	14,40%	2.601	-	272	(99)	(5)	-	2.769
San Antonio Terminal Internacional S.A.	Chile	Dólar	50,00%	34.547	-	3.869	-	100		38.516
San Vicente Terminal Internacional S.A.	Chile	Dólar	50,00%	23.058	-	4.040	-	26	98	27.222
Servicios Aeroportuarios Aerosán S.A.	Chile	Peso	50,00%	1.144	-	1.632	-	(118)	(80)	2.578
Servicios Marítimos Patillos S.A.	Chile	Peso	50,00%	925	-	662	(1.484)	-	-	103
Servicios Portuarios Reloncaví Ltda.	Chile	Peso	50,00%	7.838	-	607	-	(918)	-	7.527
Tecnologías Industriales Buildtek S.A.	Chile	Peso	50,00%	1.343	-	(67)	-	(105)	(28)	1.143
Terminal Puerto Arica S.A.	Chile	Dólar	15,00%	2.436	-	803	(241)	-	(284)	2.714
Sub totales				112.433	-	30.810	(14.819)	(2.909)	(1.120)	124.395

Nota 15 Inversiones en Sociedades Contabilizadas por el Método de la Participación, Continuación

Nombre de la Asociada	País	Moneda	Porcentaje de propiedad directo e indirecto	Saldo inicial	Adiciones/ Disminuciones	Participación en resultados	Dividendos recibidos	Diferencia de conversión	Otras variaciones	Saldo al 31.12.2011
				MUS$	MUS$	MUS$	MUS$	MUS$	MUS$	MUS$
Sub total hoja anterior				112.433	-	30.810	(14.819)	(2.909)	(1.120)	124.395
Transbordadora Austral Broom S.A.	Chile	Peso	25,00%	8.427	-	2.162	(694)	(774)	-	9.121
Transportes Fluviales Corral S.A.	Chile	Peso	50,00%	1.583	-	46	-	(107)	(120)	1.402
Elequip S.A.	Colombia	Dólar	49,80%	3.018	-	1.269	(1.281)	-	-	3.006
Equimac S.A.	Colombia	Dólar	49,00%	1.331	-	71	-	-	-	1.402
Equiyard S.A.	Colombia	Dólar	49,80%	834	(809)	93	(120)	-	2	-
G-Star Capital, Inc. Holding	Panamá	Dólar	50,00%	1.448	-	161	-	-	-	1.609
Tramarsa S.A.	Perú	Dólar	50,00%	10.402	(279)	4.398	-	-	-	14.521
Gertil S.A.	Uruguay	Dólar	49,00%	3.546	-	748	-	-	-	4.294
Otras inversiones menores				385	-	(80)	-	194	-	499
Totales				143.407	(1.088)	39.678	(16.914)	(3.596)	(1.238)	160.249

(*) Las inversiones en estas empresas contabilizadas bajo el método de la participación, corresponden a negocios conjuntos mantenidos por el Grupo CSAV, de acuerdo a lo descrito en la Nota 3.1(b).

Nota 15 Inversiones en Sociedades Contabilizadas por el Método de la Participación, Continuación

El movimiento de las inversiones al 31 de diciembre de 2010 es el siguiente:

Nombre de la Asociada	País	Moneda	Porcentaje de propiedad directo e indirecto	Saldo inicial MUS$	Adiciones MUS$	Participación en resultados MUS$	Dividendos recibidos MUS$	Diferencia de conversión MUS$	Otras variaciones MUS$	Saldo al 31.12.2010 MUS$
Consorcio Naviero Peruano S.A.	Perú	Dólar	49,00%	820	-	2.165	-	-	546	3.531
Vogt & Maguire Shipbroking Ltd.	Inglaterra	Libra	50,00%	149	-	1.273	(1.001)	-	(6)	415
Globe I Holding Schiaffahrts & Co. KG (*)	Alemania	Dólar	50,00%	23.472	-	-	-	-	(23.472)	-
Globe II Holding Schiaffahrts & Co. KG (*)	Alemania	Dólar	50,00%	7.438	-	3.490	(9.200)	-	1	1.729
Dry Bulk Handy Holding Inc.	Mónaco	Dólar	50,00%	3.625	-	2.000	(2.250)	-	-	3.375
Kempe Holding Co.Ltd. (*)	Panamá	Dólar	50,00%	14.985	8.650	-	-	-	(23.635)	-
Kempe (BVI) Holding Co.Ltd.(*)	I.Vírgenes	Dólar	50,00%	21.003	3.852	-	-	-	(24.855)	-
Aerosán Airport Services S.A.	Chile	Peso	50,00%	3.613	-	382	(645)	274	-	3.624
Antofagasta Terminal Internacional S.A.	Chile	Dólar	35,00%	4.805	-	2.764	(1.229)	43	(80)	6.303
Cargo Park S.A.	Chile	Peso	50,00%	10.934	-	563	-	958	-	12.455
Empresa de Servicios Marítimos Hualpén Ltda.	Chile	Peso	50,00%	223	-	6	-	18	-	247
Inmobiliaria Carriel Ltda.	Chile	Peso	50,00%	557	-	(48)	-	44	-	553
LNG Tugs Chile S.A.	Chile	Peso	40,00%	247	-	49	-	-	-	296
Portuaria Corral S.A.	Chile	Peso	50,00%	5.865	-	653	(977)	472	-	6.013
Puerto Panul S.A.	Chile	Dólar	14,40%	3.176	-	129	(686)	(18)	-	2.601
San Antonio Terminal Internacional S.A.	Chile	Dólar	50,00%	32.942	-	2.656	-	640	(1.691)	34.547
San Vicente Terminal Internacional S.A.	Chile	Dólar	50,00%	21.549	-	1.646	-	-	(137)	23.058
Servicios Aeroportuarios Aerosán S.A.	Chile	Peso	50,00%	1.455	-	1.354	(1.587)	(78)	-	1.144
Servicios Marítimos Patillos S.A.	Chile	Peso	50,00%	641	-	802	(518)	-	-	925
Servicios Portuarios Reloncaví Ltda.	Chile	Peso	50,00%	6.628	-	809	-	401	-	7.838
Tecnologías Industriales Buildtek S.A.	Chile	Peso	50,00%	-	1.341	(183)	-	45	140	1.343
Terminal Puerto Arica S.A.	Chile	Dólar	15,00%	2.581	-	692	(600)	-	(237)	2.436
Sub totales				166.708	13.843	21.202	(18.693)	2.799	(73.426)	112.433

Nota 15 Inversiones en Sociedades Contabilizadas por el Método de la Participación, Continuación

Nombre de la Asociada	País	Moneda	Porcentaje de propiedad directo e indirecto	Saldo inicial MUS$	Adiciones MUS$	Participación en resultados MUS$	Dividendos recibidos MUS$	Diferencia de conversión MUS$	Otras variaciones MUS$	Saldo al 31.12.2010 MUS$
Sub total hoja anterior				166.708	13.843	21.202	(18.693)	2.799	(73.426)	112.433
Transbordadora Austral Broom S.A.	Chile	Peso	25,00%	7.066	-	2.061	(1.244)	544	-	8.427
Transportes Fluviales Corral S.A.	Chile	Peso	50,00%	1.363	-	53	-	167	-	1.583
Comercial e Inversiones Coirón S.A.	Argentina	Dólar	50,00%	614	-	(21)	(196)	-	(397)	-
Tug Brasil Apoio Marítimo Portuario S.A.	Brasil	Dólar	100,00%	18.142	16.174	-	-	(1.598)	(32.718)	-
Elequip S.A.	Colombia	Dólar	49,80%	2.650	-	1.218	(850)	-	-	3.018
Equimac S.A.	Colombia	Dólar	49,00%	1.170	-	258	(97)	-	-	1.331
Equiyard S.A.	Colombia	Dólar	49,80%	586	-	317	(69)	-	-	834
G-Star Capital, Inc. Holding	Panamá	Dólar	50,00%	1.205	-	243	-	-	-	1.448
Tramarsa S.A.	Perú	Dólar	50,00%	8.092	-	5.810	(3.500)	-	-	10.402
Gertil S.A.	Uruguay	Dólar	49,00%	3.854	-	672	(980)	-	-	3.546
Limoly S.A.	Uruguay	Dólar	100,00%	1.197	1.288	-	-	-	(2.485)	-
Otras inversiones menores				159	-	56	-	(114)	284	385
Totales				212.806	31.305	31.869	(25.629)	1.798	(108.742)	143.407

Nota 15 Inversiones en Sociedades Contabilizadas por el Método de la Participación, Continuación

(a) Inversiones en los que el porcentaje de participación directa es menor a 20% incluidas en el rubro inversiones en sociedades contabilizadas por el método de la participación:

a.1 Se incluyen en este rubro las inversiones en Terminal Portuario Arica S.A. y Puerto Panul S.A., por contar con representación en el Directorio de éstas.

a.2 Las siguientes empresas se incluyen en este rubro, en razón de que el porcentaje total en la inversión, es superior al 20%.

	Al 31 de diciembre de 2011			Al 31 de diciembre de 2010		
Nombre de empresa	% directo de inversión	% indirecto de inversión	% total de inversión	% directo de inversión	% indirecto de inversión	% total de inversión
Muellaje ATI S.A.	-	35,32%	35,32%	-	35,32%	35,32%
Muellaje STI S.A. (*)	-	50,25%	50,25%	-	50,25%	50,25%
Muellaje SVTI S.A. (*)	-	50,25%	50,25%	-	50,25%	50,25%
Serviair Ltda.	1,00%	49,00%	50,00%	1,00%	49,00%	50,00%
Reenwood Investment Inc.	0,02%	49,99%	50,01%	0,02%	49,99%	50,01%
Servicios Logísticos Ltda.	1,00%	49,00%	50,00%	1,00%	49,00%	50,00%
Construcciones Modulares S.A.	9,97%	40,02%	49,99%	9,97%	40,02%	49,99%

(*) Estas sociedades se encuentran consolidadas por sus matrices, STI S.A. y SVTI S.A. respectivamente.

Nota 15 Inversiones en Sociedades Contabilizadas por el Método de la Participación, Continuación

Resumen de información sobre asociadas al 31 de diciembre de 2011:

Nombre de la asociada	Porcentaje de propiedad	Activos	Pasivos	Ingresos	Gastos	Resultado del ejercicio
		MUS$	MUS$	MUS$	MUS$	MUS$
Consorcio Naviero Peruano S.A.	38,00%	21.324	6.868	34.481	(27.493)	6.988
Vogt & Maguire Shipbroking Ltd. (UK)	50,00%	2.515	1.454	8.808	(4.703)	4.105
Globe II Holding Schiaffahrts & Co. KG	50,00%	3.515	3.495	10.513	(7.823)	-
Dry Bulk Handy Holding Inc.	50,00%	31.936	10.032	78.433	(76.535)	18.627
Aerosán Airport Services S.A.	50,00%	9.913	2.309	5.027	(3.951)	1.289
Antofagasta Terminal Internacional S.A. Holding	35,00%	78.097	55.979	42.792	(28.867)	7.614
Cargo Park S.A.	50,00%	36.750	17.718	5.043	(1.997)	2.548
Elequip S.A.	49,80%	7.566	1.529	2.316	(1.287)	2.549
Empresa de Servicios Marítimos Hualpén Ltda.	50,00%	723	281	522	(364)	(60)
Equimac S.A.	49,00%	6.810	3.949	334	(552)	145
Gertil S.A.	49,00%	14.037	5.273	11.225	(8.661)	1.505
G-Star Capital, Inc. Holding	50,00%	7.586	4.358	5.194	(4.155)	331
Inmobiliaria Carriel Ltda.	50,00%	2.084	1.166	14	(86)	(86)
LNG Tugs Chile S.A.	40,00%	1.274	445	5.463	(5.140)	88
Portuaria Corral S.A.	50,00%	18.204	6.535	4.307	(3.098)	949
Puerto Panul S.A.	14,40%	18.740	7.268	8.042	(4.421)	2.290
San Antonio Terminal Internacional S.A.	50,00%	209.349	134.320	84.686	(63.645)	8.002
San Vicente Terminal Internacional S.A.	50,00%	147.008	92.564	62.629	(50.382)	8.078
Servicios Aeroportuarios Aerosan S.A.	50,00%	9.528	4.373	13.424	(8.619)	3.261
Servicios Marítimos Patillos S.A.	50,00%	1.553	1.347	3.830	(2.056)	1.324
Servicios Portuarios Reloncaví Ltda.	50,00%	21.502	6.448	22.727	(19.692)	1.399
Tecnologías Industriales Buildteck S.A.	50,00%	8.167	6.095	10.459	(7.625)	(134)
Terminal Puerto Arica S.A.	15,00%	108.807	90.716	35.547	(27.252)	5.355
Tramarsa S.A.	50,00%	87.872	58.238	104.195	(80.157)	8.829
Transbordadora Austral Broom S.A.	25,00%	46.839	10.355	23.770	(9.830)	8.649
Transportes Fluviales Corral S.A.	50,00%	4.759	1.714	2.150	(1.705)	92
Otras Inversiones menores		30.150	16.496	46.104	(41.790)	1.366

Nota 15 Inversiones en Sociedades Contabilizadas por el Método de la Participación, Continuación

Resumen de información sobre asociadas al 31 de diciembre de 2010:

Nombre de la asociada	Porcentaje de propiedad	Activos	Pasivos	Ingresos	Gastos	Resultado del ejercicio
		MUS$	MUS$	MUS$	MUS$	MUS$
Consorcio Naviero Peruano S.A.	49,00%	14.070	6.593	25.797	(20.101)	5.696
Vogt & Maguire Shipbroking Ltd. (UK)	50,00%	3.233	2.399	6.659	(4.112)	2.547
Globe II Holding Schiaffahrts & Co. KG	50,00%	38.815	32.535	5.050	-	3.490
Dry Bulk Handy Holding Inc.	50,00%	33.341	19.621	56.918	(52.918)	4.000
Aerosán Airport Services S.A.	50,00%	7.967	709	3.953	(3.083)	764
Antofagasta Terminal Internacional S.A. Holding	35,00%	61.403	43.192	35.744	(22.568)	7.897
Cargo Park S.A.	50,00%	38.603	11.789	4.117	(1.612)	1.125
Elequip S.A.	49,80%	9.432	3.372	10.845	(7.021)	2.446
Empresa de Servicios Marítimos Hualpén Ltda.	50,00%	645	151	566	(392)	12
Equimac S.A.	49,00%	4.036	1.321	1.482	(897)	525
Equiyard S.A.	49,80%	1.974	299	1.112	(679)	636
Gertil S.A.	49,00%	13.368	6.109	9.030	(6.637)	1.370
G-Star Capital, Inc. Holding	50,00%	7.874	4.959	5.843	(4.191)	504
Inmobiliaria Carriel Ltda.	50,00%	1.362	255	9	(90)	(95)
LNG Tugs Chile S.A.	40,00%	1.214	480	-	-	123
Portuaria Corral S.A.	50,00%	18.820	6.793	4.872	(2.795)	1.305
Puerto Panul S.A.	14,40%	19.922	7.286	6.586	(4.046)	1.341
San Antonio Terminal Internacional S.A.	50,00%	219.954	153.113	74.112	(54.853)	5.563
San Vicente Terminal Internacional S.A.	50,00%	145.697	99.581	56.518	(45.565)	3291
Servicios Aeroportuarios Aerosan S.A.	50,00%	8.041	5.753	10.723	(6.896)	2.709
Servicios Marítimos Patillos S.A.	50,00%	1.885	35	3.919	(2.098)	1.643
Servicios Portuarios Reloncaví Ltda.	50,00%	24.570	8.893	18.477	(15.432)	1.618
Tecnologías Industriales Buildteck S.A.	50,00%	5.976	3.572	1.655	(1.184)	(366)
Terminal Puerto Arica S.A.	15,00%	103.738	87.497	26.009	(8.416)	4.713
Tramarsa S.A.	50,00%	72.692	51.887	96.610	(71.180)	11.620
Transbordadora Austral Broom S.A.	25,00%	48.601	14.858	21.563	(8.915)	8.242
Transportes Fluviales Corral S.A.	50,00%	3.412	245	1.996	(1.671)	106
Otras Inversiones menores		40.709	20.841	60.460	(52.337)	6.917

Nota 16 Activos Intangibles Distintos de la Plusvalía

Clases de activos intangibles neto

	Al 31 de diciembre de 2011			Al 31 de diciembre de 2010		
	Bruto MUS$	Amortización acumulada MUS$	Neto MUS$	Bruto MUS$	Amortización acumulada MUS$	Neto MUS$
Costos de desarrollo	519	(53)	466	473	(25)	448
Patentes, marcas registradas y otros derechos, neto	717	(75)	642	550	-	550
Programas informáticos	7.642	(2.066)	5.576	1.992	(1.064)	928
Concesiones portuarias, operación de remolcadores y otros	66.979	(9.718)	57.261	63.789	(7.162)	56.627
Total activos intangibles	**75.857**	**(11.912)**	**63.945**	**66.804**	**(8.251)**	**58.553**

El detalle y movimiento de las principales clases de activos intangibles, desglosados entre los generados internamente y otros activos intangibles, se muestran a continuación:

Movimiento al 2011	Costos de desarrollo MUS$	Patentes, marcas registradas y otros derechos MUS$	Programas informáticos MUS$	Concesiones portuarias, operación de remolcadores y otros MUS$	Total activos intangibles MUS$
Valor neto al 1 de enero 2011	448	550	928	56.627	58.553
Adiciones	46	2	3.920	3.500	7.468
Amortización del periodo	(28)	(75)	(1.002)	(2.557)	(3.662)
Incrementos (disminución) en el cambio de moneda extranjera	-	(50)	(12)	-	(62)
Otros incrementos (disminución)	-	215	1.742	(309)	1.648
Saldo neto al 31 de diciembre de 2011	466	642	5.576	57.261	63.945

Nota 16 Activos Intangibles distintos de la plusvalía, Continuación

Movimiento al 2010	Costos de desarrollo MUS$	Patentes, marcas registradas y otros derechos MUS$	Programas informáticos MUS$	Concesiones portuarias, operación de remolcadores y otros MUS$	Total activos intangibles MUS$
Valor neto al 1 de enero 2010	538	467	711	45.869	47.585
Adiciones	-	14	714	14.551	15.279
Amortización del periodo	(25)	-	(570)	(5.520)	(6.115)
Incrementos (disminución) en el cambio de moneda extranjera	40	41	(57)	2.366	2.390
Otros incrementos (disminución)	(105)	28	130	(639)	(586)
Saldo neto al 31 de diciembre de 2010	448	550	928	56.627	58.553

Las inversiones en software se amortizan en un plazo máximo de 4 años. Otros derechos corresponden a derechos de agua con vida útil indefinida por lo que no tienen plazo de amortización.

Las concesiones corresponden a las inversiones efectuadas por el grupo de acuerdo a lo siguiente:

	Al 31 de diciembre de 2011 MUS$	Vida útil	Al 31 de diciembre de 2010 MUS$	Vida útil
Concesión Portuaria de Iquique Terminal Internacional S.A.	48.682	20 años + 10 años (*)	46.422	20 años
Concesión Portuaria de Florida Terminal Internacional, LLC	1.683	10 años + 5 años (*)	1.926	20 años
Concesión de remolcadores de Concesionaria SAAM Costa Rica S.A.	2.983	16 años	3.183	19 años
Concesión de remolcadores SAAM Remolques S.A. de C.V.	3.912	De 3 a 6 años	4.813	De 3 a 6 años
Total intangibles por concesiones portuarias y de remolcadores	57.260		56.344	

(*) en proceso de extensión período de concesión

Las concesiones portuarias se componen del valor actual, del pago inicial de la concesión y los pagos mínimos estipulados y cuando es aplicable los costos de financiamiento, más el valor de las obras obligatorias que controla el otorgante según contrato de concesión.

Los costos financieros capitalizados durante el período ascienden a MUS$ 76. La tasa utilizada para la capitalización de interés es de un 3,6175% y corresponde a financiamiento de obras de construcción de sitio antisísmico del frente de atraque del puerto de Iquique.

Nota 17 Plusvalía

El detalle de las plusvalías es el siguiente:

	Al 31 de diciembre de 2011 MUS$	Al 31 de diciembre de 2010 MUS$
SAAM Remolques S.A de C.V.	36	36
Transportes Fluviales Corral S.A.	-	6
Tug Brasil Apoio Portuario S.A.	15.070	15.070
Compañía Libra de Navegación (Uruguay) S.A.	8.379	8.379
Compañía Libra de Navegacao S.A.	5.143	5.143
CSAV Agency Italy S.P.A.	2.283	2.339
Agencias Grupo CSAV (México) S.A. de C.V.	268	268
Wellington Holding Group S.A.	45.003	45.003
Norasia Container Lines Ltd.	21.300	21.300
CSAV North & Central Europe Gmbh	1.856	1.902
CSAV North & Central Europe N.V.	668	684
CSAV North & Central Europe B.V.	4.076	4.177
CSAV Agencia Maritima SL.	3.249	3.329
CSAV Group Agency (Hong Kong) Ltd.	52	52
CSAV UK & Ireland Limited	1.990	1.990
CSAV Denizcilik Acentasi A.S	8.235	8.126
Totales	**117.608**	**117.804**

El movimiento de la plusvalía, se muestran en la tabla siguiente:

	Al 31 de diciembre de 2011 MUS$	Al 31 de diciembre de 2010 MUS$
Saldo inicial al 1 de enero	117.804	68.071
Adiciones del período	-	34.019
Variación por diferencias de conversión	(196)	876
Incorporación por combinación de negocios	-	14.838
Totales	**117.608**	**117.804**

Las incorporaciones del año 2010 provienen de la adquisición de sociedades, según se detalla en Nota 15.

Las plusvalías que ha adquirido la Compañía en los diferentes negocios le ha permitido operar local, regional y globalmente. En opinión de la administración, y a pesar de las adversas condiciones de mercado actuales, los valores que ellas representan son superiores a sus valores contables. No obstante lo anterior, al cierre de los Estados Financieros, la Compañía realiza una evaluación futura que le permite validar el valor de las plusvalías adquiridas, mediante una estimación y sensibilización de los flujos futuros a largo plazo de los negocios descontados a una tasa de costo de capital (cercana al 12% en la actualidad).

Nota 18 Propiedades, Planta y Equipo

El resumen del activo fijo (costo asumido) es el siguiente:

	Al 31 de diciembre de 2011			Al 31 de diciembre de 2010		
	Activo fijo bruto MUS$	Depreciación acumulada MUS$	Activo fijo neto MUS$	Activo fijo bruto MUS$	Depreciación acumulada MUS$	Activo fijo neto MUS$
Construcción en curso	150.663	-	150.663	393.172	-	393.172
Terrenos	70.382	-	70.382	76.650	-	76.650
Edificios	40.698	(8.536)	32.162	41.639	(9.231)	32.408
Planta y equipos	1.666.459	(366.059)	1.300.400	1.019.404	(311.482)	707.922
Equipamiento de tecnologías de la información	22.262	(15.685)	6.577	21.421	(16.867)	4.554
Vehículos de motor	4.539	(2.855)	1.684	5.451	(3.526)	1.925
Instalaciones fijas y accesorios	19.164	(10.488)	8.676	22.959	(11.511)	11.448
Mejoras en bienes arrendados	10.132	(5.389)	4.743	9.763	(4.716)	5.047
Otros	8.331	(4.193)	4.138	17.531	(7.971)	9.560
Totales	**1.992.630**	**(413.205)**	**1.579.425**	**1.607.990**	**(365.304)**	**1.242.686**

Dentro del rubro "Construcciones en Curso" se clasifican los desembolsos por obras obligatorias derivados del Contrato de Concesión, correspondiente a obras que permitirán a la subsidiaria Iquique Terminal Internacional S.A. (ITI), ampliar el contrato de concesión una vez terminadas y aprobadas por el Concedente, como también los contratos de construcción de la flota de naves y remolcadores.

En ítem Edificios se encuentran registradas las construcciones (instalaciones) pertenecientes al Grupo CSAV, que no se encuentran dentro de las obras obligatorias requeridas en Contratos de Concesión.

En el Rubro Planta y Equipo se clasifican las maquinarias adquiridas por el Grupo, utilizadas en el objeto de la prestación de servicios (Naves, Remolcadores, Grúas, cargadores, Contenedores, etc.). También, se presentan en este rubro las construcciones operativas tales como bodegas y terminales de contenedores. Además se presentan los repuestos y piezas específicas de baja rotación y que serán utilizadas en futuras prestaciones de servicios.

Los costos financieros capitalizados durante el ejercicio 2011, ascienden a MUS$ 83.429. La tasa promedio ponderada utilizada para la capitalización de interés es de un 3,66%.

A la fecha de cierre de los presentes Estados Financieros, la sociedad y sus subsidiarias no presentan evidencias de deterioro. En ciertos activos operacionales, principalmente naves, cuya vida útil es de muy largo plazo y para los cuales la Compañía utiliza el método del valor presente de los flujos de los activos, las negativas condiciones del mercado de corto plazo no afectan significativamente el valor de dichos activos.

Nota 18 Propiedades, Planta y Equipo, Continuación

El detalle y los movimientos de las distintas categorías del activo fijo al 31 de diciembre de 2011, se muestran en la tabla siguiente:

Al 31 de diciembre de 2011	Construcción en curso MUS$	Terrenos MUS$	Edificios, neto MUS$	Planta y equipos, neto MUS$	Equipamiento de Tecnologías de la información, neto MUS$	Vehículos de motor, neto MUS$	Instalaciones fijas y accesorios, neto MUS$	Mejoras de bienes arrendados, neto MUS$	Otras propiedades, planta y equipo, neto MUS$	Total Propiedades, planta y equipo, neto MUS$
Saldo inicial	393.172	76.650	32.408	707.922	4.554	1.925	11.448	5.047	9.560	1.242.686
Adiciones	171.972	-	576	350.459	4.516	881	1.961	1.541	4.898	536.804
Desapropiaciones (venta de activos)	(5.326)	-	-	(102.438)	(77)	(173)	(73)	(266)	(8)	(108.361)
Transferencias a (desde) Propiedades de Inversión	(52)	531	-	(42)	-	-	-	-	-	437
Gastos por depreciación	-	-	(863)	(72.190)	(2.211)	(753)	(1.463)	(1.315)	(612)	(79.407)
Incrementos (disminución) en el cambio de moneda extranjera	(9)	(6.938)	(851)	(3.252)	(96)	(1)	(238)	(277)	(6)	(11.668)
Otros incrementos (disminución) cambios	(409.094)	139	892	419.941	(109)	(195)	(2.959)	13	(9.694)	(1.066)
Total cambios	(242.509)	(6.268)	(246)	592.478	2.023	(241)	(2.772)	(304)	(5.422)	336.739
Saldo final	150.663	70.382	32.162	1.300.400	6.577	1.684	8.676	4.743	4.138	1.579.425

Nota 18 Propiedades, Planta y Equipo, Continuación

El detalle y los movimientos de las distintas categorías del activo fijo al 31 de diciembre de 2010, se muestran en la tabla siguiente:

Al 31 de diciembre de 2010	Construcción en curso MUS$	Terrenos MUS$	Edificios, neto MUS$	Planta y equipos, neto MUS$	Equipamiento de Tecnologías de la información, neto MUS$	Vehículos de motor, neto MUS$	Instalaciones fijas y accesorios, neto MUS$	Mejoras de bienes arrendados, neto MUS$	Otras propiedades, planta y equipo, neto MUS$	Total Propiedades, planta y equipo, neto MUS$
Saldo inicial	315.024	62.419	34.369	227.034	2.709	2.753	6.795	5.365	12.023	668.491
Adiciones	151.617	-	834	198.461	2.632	995	988	947	3.281	359.755
Incremento por combinación de negocios	3.083	-	-	330.970	60	2	60	-	21	334.196
Desapropiaciones (venta de activos)	(13.524)	-	-	(34.996)	(17)	(156)	(56)	(17)	(95)	(48.861)
Transferencias a (desde) Propiedades de Inversión	-	10.224	-	-	-	-	-	-	-	10.224
Gastos por depreciación	-	-	(1.085)	(63.168)	(1.791)	(685)	(1.394)	(1.027)	(1.029)	(70.179)
Incrementos (disminución) en el cambio de moneda extranjera	110	4.588	920	5.692	57	127	106	(41)	(81)	11.478
Otros incrementos (disminución) cambios	(63.138)	(581)	(2.630)	43.929	904	(1.111)	4.949	(180)	(4.560)	(22.418)
Total cambios	78.148	14.231	(1.961)	480.888	1845	(828)	4.653	(318)	(2.463)	574.195
Saldo final	393.172	76.650	32.408	707.922	4.554	1.925	11.448	5.047	9.560	1.242.686

Nota 18 Propiedades, Planta y Equipo, Continuación

La Sociedad mantiene bajo la modalidad de arrendamiento financiero 2 Grúas Portacontenedor en SAAM, 5 Grúas Portacontenedor en Florida International Terminal LLC, 6 remolcadores en SAAM Remolques S.A. de C.V. (México), y 1 Grúa Gottwald en la subsidiaria Iquique Terminal Internacional S.A. El valor libro neto de dichos activos asciende a MUS$ 686, MUS$ 922, MUS$ 10.204 y MUS$ 3.901 respectivamente y se encuentra bajo el ítem Planta y equipos. Estos bienes no son propiedad de la Compañía hasta que se ejerzan las respectivas opciones de compra.

El valor libro de los bienes de propiedad planta y equipo que se encuentran temporalmente fuera de servicio asciende a MUS$ 2.130.

Los pagos mínimos por arrendamiento financiero se detallan en Nota 22 de los presentes estados financieros consolidados.

(1) Compromisos de compra y construcción de Naves y de otras propiedades plantas y equipos:

1.1) Naves en Construcción

El Grupo CSAV mantiene contratos vigentes con Astilleros internacionales para la construcción de naves portacontenedores de 8.000 Teus (tres en total), con una inversión estimada de MUS$ 308 millones y cuyos anticipos de construcción ya pagados ascienden a US$ 124 millones. Se espera la entrega de las tres naves durante el primer semestre del 2012.

1.2) Remolcadores en construcción

Al 31 de diciembre de 2011 SAAM, tiene en construcción un remolcador en los astilleros de Bonny Fair, por una inversión total estimada de MUS$ 4.518.

Por otra parte, en la subsidiaria Tug Brasil se encargó la construcción de 3 remolcadores, 2 de ellos al astillero Cassinú y el último al astillero Inace S.A. con una inversión estimada de MUS$ 24.611 y MUS$ 4.670 en motores.

1.3) Reforzamiento asísmico Sitio 3 Puerto de Iquique

Al 31 de diciembre 2011 la subsidiaria Iquique Terminal Internacional S.A., ha comenzado las obras de reforzamiento asísmico del sitio 3 del puerto de Iquique, obras necesarias para optar a la extensión del plazo de concesión de dicho puerto. El monto total de las obras aproximadamente ascenderá a MUS$ 6.000. La ejecución de la obra se efectuará en un plazo de 210 días contados desde el 3 de mayo de 2011 fecha en que se entregó el terreno.

Nota 18 Propiedades, Planta y Equipo, Continuación

Al 31 de diciembre 2011, la "Estabilización sísmica del sitio N°3" incluye 2 proyectos:

i) Refuerzo asísmico sitio 3. El proyecto a cargo de la empresa Portus S.A. se encuentra en su etapa final con un avance a la fecha es de un 90% proyectando el término de las faenas para fines del mes de febrero 2012.

ii) Estabilización sísmica Talud Extremo Espigón: El proyecto a cargo de la empresa Raúl Pey y Compañía Ltda. se encuentra en etapa de ejecución con un avance a la fecha es de un 20% proyectando el término de las faenas para fines del mes de abril 2012.

1.4) Otras

Existen obras en curso por la habilitación de pavimentos en la ciudad de Talcahuano y Valparaíso por MUS$ 98. Además, se están realizando trabajos por MUS$ 41, para implementar nuevos ascensores en Edificio Corporativo de SAAM, ubicado en Valparaíso.

(2) Otra información adicional sobre propiedades planta y equipos.

Algunos bienes de propiedad planta y equipos se encuentran garantizando ciertas obligaciones financieras, según se describe en Nota 35 más adelante.

Al cierre de cada período la sociedad mantiene activos de Propiedad, planta y equipos que se encuentran totalmente depreciados y aún en uso, asimismo se mantienen activos de la misma denominación que se encuentran temporalmente fuera de operación, en ambos casos los montos no son significativos.

Los bienes que se encuentran temporalmente fuera de operación se continúan depreciando, y no se estima que se deban efectuar ajustes por deterioro.

El valor justo de los activos operacionales del grupo CSAV no difiere significativamente de sus valores libros.

Durante el año 2011 se efectuó la venta de la motonave Maule, la que generó una pérdida de MUS$ 10.256 la que se presenta en el estado de resultado en Otras ganancias (pérdidas).

Nota 18 Propiedades, Planta y Equipo, Continuación

Al 31 de diciembre de cada año la sociedad ha trasferido desde Construcciones en curso a Planta y Equipos las naves y remolcadores que han terminado su construcción e iniciado su puesta en operación. El resumen de estos movimientos es el siguiente:

	31-12-2011 MUS$	31-12-2010 MUS$
Remolcadores y Gruas	(43.924)	(48.199)
Naves	(359.476)	-
Otras obras y maquinaria portuaria	(5.694)	(14.939)
Total otros incrementos (disminución) en construcciones en curso	(409.094)	(63.138)

Nota 19 Propiedades de Inversión

Las propiedades clasificadas bajo este concepto, corresponden principalmente a terrenos cuyo objeto es generar plusvalía. Su valor de mercado al 31 de diciembre de 2011 no difiere significativamente de los valores libro.

El valor razonable de las propiedades de inversión de la Sociedad al cierre de los presentes estados financieros asciende a MUS$ 5.497 (MUS$ 5.744 a diciembre de 2010).

Durante el ejercicio no se han efectuado desembolsos por mantención de estos terrenos.

	Al 31 de diciembre de 2011 MUS$	Al 31 de diciembre de 2010 MUS$
Saldo inicial propiedades de inversión	**4.409**	**13.530**
Transferencia a propiedad, planta y equipos	(437)	(10.224)
Incremento (disminución) en cambio de moneda extranjera	(436)	1.103
Cambios en propiedades de inversión	**(873)**	**(9.121)**
Saldo final	**3.536**	**4.409**

Nota 20 Cuentas por Cobrar y Cuentas por Pagar por Impuestos Corrientes

El saldo de cuentas por cobrar y cuentas por pagar por impuestos corrientes se indica en el siguiente cuadro:

Cuentas por cobrar por impuestos corrientes

	Al 31 de diciembre de 2011 MUS$	Al 31 de diciembre de 2010 MUS$
Cuentas por cobrar por impuestos corrientes		
IVA por recuperar	28.301	37.185
Pagos provisionales mensuales	3.368	18.445
Impuestos renta por recuperar	4.185	-
Otros impuestos por recuperar	3.857	-
Total impuestos corrientes por cobrar	**39.711**	**55.630**

Cuentas por pagar por impuestos corrientes

	Al 31 de diciembre de 2011 MUS$	Al 31 de diciembre de 2010 MUS$
Cuentas por pagar por impuestos corrientes		
Impuesto a la renta por pagar	11.281	23.099
IVA por pagar	2.722	2.688
Total impuestos corrientes por pagar	**14.003**	**25.787**

Nota 21 Impuestos Diferidos e Impuesto a la Renta

(a) Las utilidades correspondientes a inversiones en empresas extranjeras se encuentran gravadas en Chile con el Impuesto a la Renta de Primera Categoría en el año en que se perciban. En el presente período las filiales extranjeras directas han repartido dividendos por MUS$ 30.363 pero dado que existen pérdidas tributarias al 31 de diciembre de 2011, la Compañía no ha efectuado provisión de impuesto a la renta.

(b) Respecto de los 3 juicios que han sido visto en los tribunales ordinarios, en los últimos 12 meses, podemos señalar lo siguiente respecto de cada uno de ellos:

i) Liquidaciones N°153 a la 156, por un valor de CLP$ 131.581.581 (histórico), con fecha 16 de noviembre de 2009, el Tribunal Tributario del Servicio de Impuestos Internos (SII) de Valparaíso, dictó sentencia en la cual niega lugar al reclamo contra las Liquidaciones 155 y 156 y da lugar en parte a las liquidaciones 153 y 154.

El 2 de diciembre de 2009, CSAV interpuso los recursos de reposición y de apelación en subsidio, por cuanto la aludida sentencia es agraviante para sus intereses, en lo que respecta a las liquidaciones 155 y 156.

Con fecha 16 de diciembre de 2010, la Corte de Apelaciones denegó la apelación subsidiaria, confirmando la sentencia del juez tributario y dando la razón a la tesis del SII.

La Compañía decidió no interponer el recurso de Casación ante la Ilustrísima Corte Suprema.

ii) Liquidaciones N°168 a la 174, por un valor de CLP$ 8.040.916.137 (histórico) con fecha 25 de noviembre de 2009, el Tribunal Tributario del SII, dictó sentencia en la cual niega lugar al reclamo contra las aludidas Liquidaciones.

El 4 de diciembre de 2009, CSAV interpuso recurso de apelación, por cuanto la aludida sentencia es agraviante para sus intereses.

Con fecha 15 de diciembre de 2010, la Corte de Apelaciones acogió la apelación interpuesta, dejando sin efecto las liquidaciones N°168 a la 174.

El día 4 de enero de 2011, el Fisco presenta recurso de Casación y el día 7 de ese mes, conceden el recurso de Casación, el cual se encuentra pendiente ante la Corte Suprema.

iii) Con fecha 18 de abril de 2006 se recibieron liquidaciones números 121 y 122 del Servicio de Impuestos Internos por un monto de CLP$ 62.744.890 (histórico), las cuales fueron reclamadas dentro de plazo.

Nota 21 Impuestos Diferidos e Impuesto a la Renta, Continuación

Con fecha 26 de noviembre de 2009, el Tribunal Tributario del SII de la Valparaíso, dictó sentencia en la cual niega lugar al reclamo contra las referidas Liquidaciones.

El 3 de diciembre de 2009, CSAV interpuso recurso de apelación, por cuanto la aludida sentencia es agraviante para sus intereses.

Con fecha 25 de agosto de 2010, la Corte de Apelaciones acogió la apelación interpuesta, dejando sin efecto las liquidaciones N°s 121 y 122.

El 13 de septiembre de 2010, el Fisco presenta recurso de casación y el día 15 de ese mes, conceden el recurso de Casación, el cual se encuentra pendiente ante la Corte Suprema.

(c) Respecto del embargo de los vehículos y propiedades de la empresa por MUS$ 16.341, podemos señalar que se encuentran totalmente alzados.

(d) Al 31 de diciembre de 2011, la sociedad no hizo provisión de impuesto a la renta por existir pérdidas tributarias por MUS$ 1.082.664 (MUS$ 341.764 en 2010).

(e) La sociedad no registra utilidades tributarias acumuladas al 31 de diciembre de 2011 y 2010, así como tampoco registra un fondo de utilidades no tributarias al 31 de diciembre de 2011 (MUS$ 14.099 en 2010). No obstante todo lo anterior, se provisionó el impuesto del artículo 21 de la Ley de la Renta por MUS$ 150 (MUS$ 192 en 2010).

Nota 21 Impuestos Diferidos e Impuesto a la Renta, Continuación

(f) Impuestos diferidos

Los activos y pasivos por impuestos diferidos se compensan si se tiene legalmente reconocido el derecho a compensar los activos y pasivos por impuestos corrientes y los impuestos diferidos se refieren a la misma autoridad fiscal. Los importes compensados son los siguientes:

	Activo por impuesto diferido		Pasivo por impuesto diferido	
Tipos de diferencias temporarias	**31 de diciembre de 2011 MUS$**	**31 de diciembre de 2010 MUS$**	**31 de diciembre de 2011 MUS$**	**31 de diciembre de 2010 MUS$**
Provisión de vacaciones devengadas	1.073	1.192	-	-
Pérdidas fiscales	185.775	59.707	-	-
Provisiones	30.314	15.049	(279)	(376)
Obligaciones post - empleo	264	124	(879)	(157)
Rev. instrumentos financieros	149	114	(2)	-
Rev. activos intangibles	15	-	(798)	-
Rev. propiedad, planta y equipos	158	42	(4.981)	(6.543)
Depreciaciones	396	724	(13.638)	(14.088)
Activo en leasing	59	-	(530)	(551)
Créditos fiscales	224	815	-	-
Amortizaciones	42	28	(74)	(86)
Acumulaciones (o devengos)	1.496	1.487	(221)	(163)
Otros	5.588	3.396	(1.842)	(3.724)
Totales	**225.553**	**82.678**	**(23.244)**	**(25.688)**

Nota 21 Impuestos Diferidos e Impuesto a la Renta, Continuación

El movimiento en activos y pasivos por impuestos diferidos reconocidos durante el ejercicio:

Tipos de diferencias temporarias	Saldo al 01 de enero de 2011	Reconocido en el resultado	Reconocido en el patrimonio	Saldo al 31 de diciembre de 2011
Provisión de vacaciones	1.192	(119)	-	1.073
Pérdidas fiscales	59.707	126.068	-	185.775
Provisiones	15.049	15.265	-	30.314
Obligaciones post-empleo	124	140	-	264
Revalorizaciones de instrumentos financieros	114	(563)	598	149
Revalorizaciones de activos intangibles	-	16	(1)	15
Revalorizaciones de propiedad, planta y equipos	42	116	-	158
Depreciaciones	724	(291)	(37)	396
Activos en Leasing	-	59	-	59
Créditos fiscales	815	(591)	-	224
Amortizaciones	28	14	-	42
Acumulaciones (o devengos)	1.487	9	-	1.496
Otros impuestos diferidos	3.396	2.192	-	5.588
Total Activos por impuestos diferidos	**82.678**	**142.315**	**560**	**225.553**

Tipos de diferencias temporarias	Saldo al 01 de enero de 2011	Reconocido en el resultado	Reconocido en el patrimonio	Saldo al 31 de diciembre de 2011
Provisiones	376	(97)	-	279
Obligaciones post - empleo	157	669	53	879
Rev. propiedad, planta y equipos	6.543	(1.562)	-	4.981
Rev. Instrumentos financieros	-	2	-	2
Rev. Activos intangibles	-	4.706	(3.908)	798
Depreciaciones	14.088	(441)	(9)	13.638
Activos en Leasing	551	(21)	-	530
Amortizaciones	86	(12)	-	74
Acumulaciones (o devengos)	163	58	-	221
Otros	3.724	(1.870)	(12)	1.842
Total Pasivos por impuestos diferidos	**25.688**	**1.432**	**(3.876)**	**23.244**

Nota 21 Impuestos Diferidos e Impuesto a la Renta, Continuación

Tipos de diferencias temporarias	Saldo al 01 de enero de 2010	Reconocido en el resultado	Reconocido en el patrimonio	Saldo al 31 de diciembre de 2010
Provisión de vacaciones	1.970	(778)	-	1.192
Pérdidas fiscales	62.850	(3.143)	-	59.707
Provisiones	9.649	5.400	-	15.049
Obligaciones post-empleo	224	(100)	-	124
Revalorizaciones de instrumentos financieros	122	(8)	-	114
Revalorizaciones de activos intangibles	28	(28)	-	-
Revalorizaciones de propiedad, planta y equipos	53	(11)	-	42
Costos de restauración y desmantelamiento	15	(15)	-	-
Depreciaciones	477	247	-	724
Activos en Leasing	18	(18)	-	-
Créditos fiscales	719	96	-	815
Amortizaciones	133	(105)	-	28
Acumulaciones (o devengos)	191	1.296	-	1.487
Otros impuestos diferidos	854	2.458	84	3.396
Total Activos por impuestos diferidos	**77.303**	**5.291**	**84**	**82.678**

Tipos de diferencias temporarias	Saldo al 01 de enero de 2010	Reconocido en el resultado	Reconocido en el patrimonio	Saldo al 31 de diciembre de 2010
Provisiones	481	(105)	-	376
Obligaciones post - empleo	545	(388)	-	157
Rev. propiedad, planta y equipos	3.771	2.772	-	6.543
Costo de restauración y desmantelamiento	11	(11)	-	-
Depreciaciones	5.277	8.811	-	14.088
Activos en Leasing	351	200	-	551
Amortizaciones	94	(8)	-	86
Acumulaciones (o devengos)	443	(280)	-	163
Concesiones portuarias	1.853	(1.853)	-	-
Otros	205	3.519	-	3.724
Total Pasivos por impuestos diferidos	**13.031**	**12.657**	**-**	**25.688**

Nota 21 Impuestos Diferidos e Impuesto a la Renta, Continuación

(g) Efecto en resultados del impuesto a la renta e impuesto diferido

	Por los ejercicios terminados al 31 de diciembre de	
	2011 MUS$	2010 MUS$
Gastos por impuestos corrientes a la renta		
Gasto por impuestos corriente	(32.119)	(31.272)
Gasto por Impuesto Art.17 N°8 LIR(*)	-	(2.397)
Gasto por impuesto Art. 21 LIR (*)	(458)	(422)
Ajustes al impuesto del ejercicio anterior	(743)	3.913
Otros gastos por impuestos	310	(3.615)
Total gasto por impuestos corriente, neto	**(33.010)**	**(33.793)**
Gastos por impuesto diferido		
Origen y reverso de diferencias temporarias	140.990	1.273
Reversa de valor de activo por impuestos diferidos	-	(3.748)
Otro gasto por impuesto diferido	(107)	(61)
Total ingreso (gasto) por impuestos diferidos, neto	**140.883**	**(2.536)**
(Gasto) ingreso por impuesto a las ganancias	**107.873**	**(36.329)**
(Gasto) ingreso por impuesto a las ganancias, actividades continuas	81.023	(36.329)
(Gasto) ingreso por impuesto a las ganancias, actividades descontinuadas	26.850	-

(*) LIR : Ley de impuesto a la renta.

(h) Detalle de los impuestos llevados a resultado por partes extranjera y Nacional

	Por los ejercicios terminados al 31 de diciembre de	
	2011 MUS$	2010 MUS$
Gasto por impuestos corrientes :		
Gasto por Impuestos Corriente, neto, extranjero	(26.650)	(26.051)
Gasto por Impuestos Corriente, neto, nacional	(6.360)	(7.742)
Resultado neto por impuestos corrientes	**(33.010)**	**(33.793)**
Gasto por impuestos diferidos :		
Gasto por impuestos diferidos, extranjero	(1.365)	(6.066)
Gasto por impuestos diferidos, nacional	142.248	3.530
Resultado neto por impuestos diferidos	**140.883**	**(2.536)**
Resultado neto por impuesto a las ganancias	**107.873**	**(36.329)**

Nota 21 Impuestos Diferidos e Impuesto a la Renta, Continuación

(i) Un análisis y la conciliación de la tasa de impuesto a la renta calculado con arreglo a la legislación fiscal chilena, y la tasa efectiva de impuestos se detallan a continuación llevados a resultado por partes extranjera y nacional:

		Al 31 de diciembre de 2011 MUS$		Al 31 de diciembre de 2010 MUS$
Utilidad (Pérdida) del ejercicio		(1.239.483)		181.503
Total gasto por impuesto a la renta		107.873		(36.329)
Utilidad (Pérdida) excluyendo impuesto a la renta		(1.347.356)		217.832
Conciliación de la tasa efectiva de impuesto	20,0%	269.471	17,0%	(37.031)
Efecto impositivo de tasas en otras jurisdicciones	(0,34%)	(4.541)	1,9%	(4.094)
Efecto impositivo de ingresos ordinarios no imponibles	(0,51%)	(6.857)	(4,06%)	8.834
Efecto impositivo de gastos no deducibles impositivamente	(9,80%)	(132.098)	0,2%	(422)
Otro incremento (decremento) en cargo por impuestos legales	(1,34%)	(18.102)	1,7%	(3.616)
Ajustes al gasto por impuestos utilizando la tasa legal total	(11,99%)	**(161.598)**	(0,32%)	**702**
Ingreso por impuestos utilizando la tasa efectiva	8,0%	**107.873**	16,7%	**(36.329)**

Las tasas impositivas y regulaciones fiscales empleadas en el calculo del impuesto a la renta e impuestos diferidos, son las que están vigentes en Chile, al cierre de cada periodo, siendo un 20% al 31 de diciembre de 2011 y de un 17% al 31 de diciembre de 2010.

(j) **Activos por Impuestos diferidos no reconocidos**

El Grupo CSAV no ha reconocido el activo por impuestos diferidos, de ciertas subsidiarias extranjeras, por un monto de MUS$ 92.948 debido a los cambios y fluctuaciones permanentes que ha tenido el rubro naviero en los últimos ejercicios, en los países de las respectivas subsidiarias.

(k) **Recuperación de activos por impuestos diferidos**

El Grupo CSAV ha reconocido un activo por impuesto diferido derivado de la pérdida tributaria de la sociedad matriz, en consideración a que el análisis de flujos preparado por la administración demuestra que en el mediano plazo la Compañía espera generar flujos positivos, y por consecuencia utilidades tributarias suficientes, que permitirán cargar las diferencias deducibles provenientes de las pérdidas tributarias.

Nota 22 Otros Pasivos Financieros

Los otros pasivos financieros se desglosan en el cuadro siguiente:

	31 de diciembre de 2011		31 de diciembre de 2010	
	Corriente	No corriente	Corriente	No corriente
	MUS$	MUS$	MUS$	MUS$
Préstamos Bancarios (a)	189.264	905.557	61.880	738.497
Obligaciones con el público (b)	6.867	58.377	7.442	68.662
Arrendamiento financiero (c)	3.555	4.235	2.387	4.444
Pasivos por coberturas (Nota 11)	250	653	201	1.341
Otros pasivos financieros	2	-	1.299	-
Totales	**199.938**	**968.822**	**73.209**	**812.944**

Nota 22 Otros pasivos financieros, Continuación

(a) Préstamos bancarios:

Al 31 de diciembre de 2011

RUT Deudora	Entidad Deudora	País Deudora	RUT Acreedora	Entidad Acreedora (Bancos)	País Acreedora	Moneda	Tipo de amortización	Hasta 90 días	Más de 90 días hasta 1 año	Porción Corto Plazo	De 1 a 2 años	De 2 a 3 años	De 3 a 5 años	De 5 a 10 años	10 años o más	Porción largo plazo	Total Deuda	Tasa de Interés anual promedio	
								MUS$	MUS$	MUS$	MUS$	MUS$	MUS$	MUS$	MUS$	MUS$	MUS$	Nominal	Efectiva
90160000-7	Compania Sudamericana de Vapores S.A.	Chile	0-E	Deutsche Schiffsbank	Alemania	USD	Semestral	588	560	1.148	4.975	-	-	-	-	4.975	6.123	2,24%	2,24%
90160000-7	Compañía Sudamericana de Vapores S.A.	Chile	0-E	Banco Latinoamericano de Comercio Exterior S.A. **(*)**	Panamá	USD	Al vencimiento	100.310	-	100.310	-	-	-	-	-	-	100.310	3,60%	3,60%
0-E	CSAV Ships S.A.	Panamá	0-E	BNP Paribas	Francia	USD	Semestral	12.163	11.214	23.377	22.429	22.429	44.858	112.146	71.679	273.541	296.918	3,86%	3,86%
0-E	Brunswick Investment Co.	Bahamas	0-E	BNP Paribas	Francia	USD	Semestral	1.977	1.487	3.464	2.975	2.975	5.950	11.900	14.520	38.320	41.784	3,89%	3,89%
0-E	Tollo Shipping Co.	Panamá	0-E	American Family Life Assurance Company Of Columbus (Aflac)	Estados Unidos	JPY	Semestral	-	3.328	3.328	-	-	-	-	311.607	311.607	314.935	4,16%	4,16%
0-E	Kempe Holding Co.Ltd	Panamá	0-E	HSH Nordbank Ag	Alemania	USD	Semestral	2.169	8.293	10.462	10.170	10.170	20.340	14.062	-	54.742	65.204	1,66%	1,66%
0-E	Kempe Holding (BVI) Co.Ltd	Panamá	0-E	HSH Nordbank Ag	Alemania	USD	Semestral	2.854	13.050	15.904	15.484	15.484	30.967	30.969	-	92.904	108.808	1,70%	1,70%
92048000-4	Sudamericana, Agencias Aéreas y Marítimas S.A.	Chile	97006000-6	Banco de Crédito e Inversiones	Chile	USD	Al vencimiento	-	9.665	9.665	9.739	9.740	10.136	-	-	29.615	39.280	4,47%	4,00%
92048000-4	Sudamericana, Agencias Aéreas y Marítimas S.A.	Chile	97036000-K	Banco Santander Chile	Chile	USD	Al vencimiento	2.495	2.114	4.609	4.235	4.236	4.236	-	-	12.707	17.316	4,68%	4,68%
77628160-3	Aquasaam S.A.	Chile	97004000-5	Banco de Chile **(*)**	Chile	U.F.	Mensual	22	66	88	-	-	-	-	-	-	88	6,10%	6,10%
77628160-3	Aquasaam S.A.	Chile	97004000-5	Banco de Chile **(*)**	Chile	U.F.	Mensual	46	77	123	-	-	-	-	-	-	123	4,80%	4,80%
96696270-4	Inmobiliaria Marítima Portuaria Ltda.	Chile	97030000-7	Banco Estado	Chile	U.F.	Mensual	30	93	123	128	134	288	220	-	770	893	4,50%	4,50%
0-E	SAAM Remolques S.A. de C.V.	México	0-E	Banco Santander Central Hispano S.A. NY	México	USD	Semestral	1.060	-	1.060	-	-	-	-	-	-	1.060	1,39%	1,37%
0-E	SAAM Remolques S.A. de C.V.	México	0-E	Banco Santander S.A. Madrid	México	USD	Semestral	948	875	1.823	1.750	1.750	-	-	-	3.500	5.323	4,26%	4,31%
0-E	SAAM Remolques S.A. de C.V.	México	0-E	Banco del Bajío	México	MXP	Mensual	171	489	660	380	-	-	-	-	380	1.040	8,40%	8,41%
0-E	Florida Terminal International	Estados Unidos	0-E	Banco Santander Overseas	Estados Unidos	USD	Semestral	400	400	800	-	-	-	-	-	-	800	Libor + 0,7%	1,28
0-E	Tug Brasil Apoio Maritimo	Brasil	0-E	Banco Nacional do Desenvolvimento BNDES	Brasil	USD	Mensual	558	1.546	2.104	2.062	2.062	4.124	7.154	712	16.114	18.218	5,50%	5,50%
0-E	Tug Brasil Apoio Maritimo	Brasil	0-E	Banco Santander Chile	Chile	USD	Semestral	92	-	92	-	9.000	-	-	-	9.000	9.092	4,20%	4,20%
0-E	Tug Brasil Apoio Maritimo	Brasil	0-E	Banco do Brasil	Brasil	USD	Mensual	274	821	1.095	2.502	2.593	5.187	12.967	6.776	30.025	31.120	3,75%	3,75%
0-E	Tug Brasil Apoio Maritimo	Brasil	0-E	Banco Santander Brasil	Brasil	BRL	Mensual	533	-	533	-	-	-	-	-	-	533	5,00%	5,00%
96915330-0	Iquique Terminal Internacional S.A.	Chile	97023000-9	Banco Corpbanca	Chile	USD	Semestral	-	2.176	2.176	2.107	2.107		-	-	4.214	6.390	1,58%	1,58%
96915330-0	Iquique Terminal Internacional S.A.	Chile	97023000-9	Banco Corpbanca	Chile	USD	Semestral	-	2.504	2.504	2.424	2.425	-	-	-	4.849	7.353	1,58%	1,58%
96915330-0	Iquique Terminal Internacional S.A.	Chile	97023000-9	Banco Estado	Chile	USD	Semestral	41	-	41	-	2.973	5.946	5.946	-	14.865	14.906	2,99%	3,24%
0-E	Kios S.A.	Uruguay	0-E	Banco Santander	Uruguay	USD	Al vencimiento	700	-	700	-	-	-	-	-	-	700	4,00%	4,58%
0-E	Kios S.A.	Uruguay	0-E	Citibank Uruguay	Uruguay	USD	Mensual	-	571	571	1.143	1.143	1.143	-	-	3.429	4.000	5,00%	5,00%
0-E	Inversiones Habsburgo S.A.	Panamá	0-E	Banco Santander Overseas	Panamá	USD	Semestral	2.504	-	2.504	-	-	-	-	-	-	2.504	Libor 180+0,5%	4,56%
				Totales				129.935	59.329	189.264	82.503	89.221	133.175	195.364	405.294	905.557	1.094.821		

(*) Entidad bancaria relacionada con accionistas controladores

Nota 22 Otros pasivos financieros, Continuación

a) Préstamos bancarios (continuación):

Al 31 de diciembre de 2010

RUT Deudora	Entidad Deudora	País Deudora	RUT Acreedora	Entidad Acreedora (Bancos)	País Acreedora	Moneda	Tipo de amortización	Hasta 90 días	Más de 90 días hasta 1 año	Porción Corto Plazo	De 1 a 2 años	De 2 a 3 años	De 3 a 5 años	De 5 a 10 años	10 años o más	Porción largo plazo	Total Deuda	Tasa de Interés anual promedio	
								MUS$	MUS$	MUS$	MUS$	MUS$	MUS$	MUS$	MUS$	MUS$	MUS$	Nominal	Efectiva
90160000-7	Compañía Sudamericana de Vapores S.A.	Chile	0-E	Deutsche Schiffsbank	Alemania	USD	Semestral	1.157	-	1.157	1.120	4.975	-	-	-	6.095	7.252	2,24%	2,24%
0-E	CSAV Ships S.A.	Panamá	0-E	BNP Paribas	Francia	USD	Semestral	-	728	728	-	-	-	-	67.000	67.000	67.728	3,86%	3,86%
0-E	Brunswick Investment Co.	Bahamas	0-E	BNP Paribas	Francia	USD	Semestral	1.642	3.526	5.168	5.542	5.542	11.084	26.422	29.083	77.673	82.841	3,89%	3,89%
0-E	Tollo Shipping Co.	Panamá	0-E	American Family Life Assurance Company Of Columbus (Aflac)	Estados Unidos	JPY	Semestral	-	3.328	3.328	-	-	-	-	293.685	293.685	297.013	4,16%	4,16%
0-E	Kempe Holding Co.Ltd	Panamá	0-E	HSH Nordbank Ag	Alemania	USD	Semestral	2.256	8.309	10.565	10.170	10.170	20.340	24.233	-	64.913	75.478	1,82%	1,73%
0-E	Kempe Holding (BVI) Co.Ltd	Panamá	0-E	HSH Nordbank Ag	Alemania	USD	Semestral	2.578	13.416	15.994	15.484	15.484	30.968	46.450	-	108.386	124.380	1,80%	1,76%
92048000-4	Sudamericana, Agencias Aéreas y Marítimas S.A.	Chile	97006000-6	Banco de Crédito e Inversiones	Chile	CLP	Al vencimiento	15	4760	4775	9.519	9.519	19.472	-	-	38.510	43.285	6,09%	6,09%
92048000-4	Sudamericana, Agencias Aéreas y Marítimas S.A.	Chile	97036000-K	Banco Santander Chile	Chile	USD	Al vencimiento	334	-	334	4.250	4.250	8.500	-	-	17.000	17.334	4,68%	4,68%
77628160-3	Aquasaam S.A.	Chile	97004000-5	Banco de Chile	Chile	U.F.	Mensual	17	71	88	108	-	-	-	-	108	196	6,10%	6,10%
77628160-3	Aquasaam S.A.	Chile	97004000-5	Banco de Chile	Chile	U.F.	Mensual	35	143	178	149	-	-	-	-	149	327	4,80%	4,80%
96696270-4	Inmobiliaria Marítima Portuaria Ltda.	Chile	97030000-7	Banco Estado	Chile	U.F.	Mensual	31	94	125	131	137	293	392	-	953	1.078	4,50%	4,50%
0-E	SAAM Remolques S.A. de C.V.	México	0-E	Banco Santander Central Hispano S.A. NY	México	USD	Semestral	1.074	1.055	2.129	1.055	-	-	-	-	1.055	3.184	1,39%	1,37%
0-E	SAAM Remolques S.A. de C.V.	México	0-E	Banco Santander S.A. Madrid	México	USD	Semestral	972	875	1.847	1.750	1.750	1.750	-	-	5.250	7.097	4,26%	4,31%
0-E	SAAM Remolques S.A. de C.V.	México	0-E	Banco Santander Mexicano S.A.	México	MXP	Mensual	198	553	751	738	787	-	-	-	1.525	2.276	8,40%	8,41%
0-E	Florida Terminal International	Estados Unidos	0-E	Banco Santander Overseas	Estados Unidos	USD	Semestral	400	400	800	800	-	-	-	-	800	1.600	Libor+0,7%	1,28%
0-E	Tug Brasil Apoio Maritimo	Brasil	0-E	Banco Nacional do Desenvolvimento BNDES	Brasil	USD	Mensual	632	1.895	2.527	2.281	2.281	4.562	9.236	-	18.360	20.887	4,00%	4,00%
0-E	Tug Brasil Apoio Maritimo	Brasil	0-E	ABN - REAL Amro Bank	Brasil	BRL	Mensual	433	1.300	1.733	-	-	-	-	-	-	1.733	1,41%	1,41%
0-E	Tug Brasil Apoio Maritimo	Brasil	0-E	Banco do Brasil	Brasil	USD	Mensual	-	156	156	1.814	1.689	3.377	8.443	5.630	20.953	21.109	5,50%	5,50%
0-E	Tug Brasil Apoio Maritimo	Brasil	0-E	Banco ABC Brasil S/A	Brasil	BRL	Mensual	293	878	1.171	-	-	-	-	-	-	1.171	3,75%	3,75%
0-E	Tug Brasil Apoio Maritimo	Brasil	0-E	Bradesco	Brasil	BRL	Mensual	4	12	16	-	-	-	-	-	-	16	1,08%	1,08%
0-E	Tug Brasil Apoio Maritimo	Brasil	0-E	Banco do Brasil	Brasil	BRL	Mensual	137	410	547	-	-	-	-	-	-	547	12,21%	12,21%
96915330-0	Iquique Terminal Internacional S.A.	Chile	97023000-9	Banco Corpbanca	Chile	USD	Semestral	-	4.556	4.556	4.527	4.527	4.528	-	-	13.582	18.138	1,77%	1,77%
0-E	Kios S.A.	Uruguay	0-E	Banco Santander	Uruguat	USD	Trimestral	700	-	700	-	-	-	-	-	-	700	5,25%	5,25%
0-E	Inversiones Habsburgo S.A.	Panamá	0-E	Banco Santander Overseas	Panamá	USD	Semestral	-	2.507	2.507	2.500	-	-	-	-	2.500	5.007	0,93%	4,56%
				Totales				12.908	48.972	61.880	61.938	61.111	104.874	115.176	395.398	738.497	800.377		

Nota 22 Otros pasivos financieros, Continuación

Ciertas obligaciones financieras estipulan restricciones a la gestión de la administración o el cumplimiento de ciertos indicadores financieros, según se detalla en Nota 35. El detalle de su medición se presenta a continuación (sin embargo estos indicadores han sido debidamente recalculados en la Nota 43 de Hechos Posteriores con el aumento de capital recaudado a esta fecha):

Entidad Financiera	Covenant	Condición	Dic-11	Dic-10
AFLAC	Leverage Ratio	Leverage Ratio no mayor que 1 (1)	1,83	0,58
	Interest Coverage Ratio (ICR)	Mínimo 2.5 (1)	(30,68)	15,50
	Caja Mínima	Mínimo MUS$ 50.000 (1)	MUS$ 173.016	MUS$ 523.532
Obligaciones con el público - Bonos reajustables	Razón Endeudamiento (Individual)	No mayor que 1	N/A	0,06
	Razón Endeudamiento (Consolidada)	No mayor que 1.2	2,39	0,56
	Activos libres de gravámenes (Individual)	Mayor que 1.3	N/A	23,11
	Patrimonio (Neto)	Mínimo MUS$ 350.000	MUS$ 604.295	MUS$ 1.387.472
BNP Paribas S.A. (Mandated Lead Arranger) y Crédit Industriel et Commercial (Co-Arrangers) (2)	Razón Patrimonio / Activos	Mínimo 30%	19%	43%
	Razón Caja / Costos Financieros	Mínimo 1,35	1,53	5,63
	Caja Mínima	Mínimo MUS$ 150.000	MUS$ 173.016	MUS$ 523.532

Nota 22 Otros pasivos financieros, Continuación

Entidad Financiera	Covenant	Condición	Dic-11	Dic-10
BNP Paribas S.A. (Mandated Lead Arranger) y The Export-Import Bank of Korea and Crédit Industriel et Commercial (Co-Arrangers) (2)	Razón Patrimonio / Activos	Mínimo 30%	19%	43%
	Razón Caja / Costos Financieros	Mínimo 1,35	1,53	N/A
	Caja Mínima	Mínimo MUS$ 150.000	MUS$ 173.016	MUS$ 523.532
Banco de Crédito e Inversiones (3)	Razón de Deuda Financiera neta / EBITDA	Al 30 de Junio y 31 de Diciembre Menor o igual a 3 veces	1,41	1,08
Corpbanca (4)	Razón de Endeudamiento financiero neto / Patrimonio	Al 31 de diciembre de cada año no debe ser mayor que 3	1,95	0,78
	Razón de Cobertura del Servicio de la deuda	Al 31 de diciembre de cada año no debe ser menor que 1	1,60	2,83

(1) La condición debe cumplirse al 31 de Diciembre de cada año.
(2) Créditos obtenidos en el año 2009.
(3) Covenant calculado en base a los Estados Financieros Consolidados de SAAM. Crédito obtenido en el año 2009.
(4) Covenant calculado en base a los Estados Financieros Consolidados de ITI.

Nota 22 Otros pasivos financieros, Continuación

AFLAC

La razón de endeudamiento y la cobertura gastos financieros del contrato de crédito con American Family Life Assurance Company of Columbus (AFLAC) registraron un valor de 1,83 y -30,68 para el periodo de medición al 31 de diciembre de 2011. No obstante, el contrato establece un periodo de gracia de 24 meses para restablecer el cumplimiento de estas mediciones.

Bono UF

La razón de endeudamiento del contrato de emisión de bonos en UF registró un valor de 2,39 para el periodo de medición al 31 de diciembre de 2011. No obstante, el contrato establece un periodo de sesenta días para subsanar dicho incumplimiento.

Créditos BNP Paribas

La razón patrimonio a activos de los contratos de financiamiento de naves liderados por BNP Paribas (dos líneas de financiamiento) registró un valor de 19% para el periodo de medición al 31 de diciembre de 2011. No obstante, el contrato establece un periodo de ciento ochenta días para completar las acciones que permiten subsanar dicho incumplimiento.

Dado que a la fecha de estos estados financieros ya se han recaudado US$ 788 millones en el marco del aumento de capital por US$ 1.200 acordado en la junta de accionistas del 5 octubre de 2011, un recálculo de las restricciones financieras incluyendo dicho aumento de capital establece que éstas quedan subsanadas con el aumento de capital a la fecha de los presentes Estados Financieros, ver nota N° 43 de Hechos Posteriores.

Nota 22 Otros pasivos financieros, Continuación

(b) Obligaciones con el público

Corresponde a Bonos en UF al portador, desmaterializados, reajustables y colocados en Chile.

	Serie A 1	Serie A 2
Cantidad de bonos emitidos	190	100
Valor nominal de cada bono	UF 5.000	UF 10.000
Valor nominal de las series	UF 950.000	UF 1.000.000
Valor de colocación (100% de la emisión)	UF 908.096	UF 955.891

Las condiciones de tasa y vencimiento son las siguientes:

Al 31 de diciembre de 2011

Nº de Inscripción	Serie	Moneda	Monto Nominal Colocado	Tasa interés contrato	Tipo de Amortización	Empresa Emisora	País Empresa Emisora	Hasta 90 dias	Mas de 90 dias	Total corriente	Mas de 1 hasta 2	Mas de 2 hasta 3	Mas de 3 hasta 5	Mas de 5 hasta 10	Mas de 10 años	Total no corriente
274	A-1	U.F.	950.000	0,06	Semestral	Banco de Chile	Chile	-	3.346	3.346	2.624	2.624	5.247	13.117	4.830	28.442
274	A-2	U.F.	1.000.000	0,06	Semestral	Banco de Chile	Chile	-	3.521	3.521	2.761	2.761	5.522	13.807	5.084	29.935

Al 31 de diciembre de 2010

Nº de Inscripción	Serie	Moneda	Monto Nominal Colocado	Tasa interés contrato	Tipo de Amortización	Empresa Emisora	País Empresa Emisora	Hasta 90 dias	Mas de 90 dias	Total corriente	Mas de 1 hasta 2	Mas de 2 hasta 3	Mas de 3 hasta 5	Mas de 5 hasta 10	Mas de 10 años	Total no corriente
274	A-1	U.F.	950.000	0,06	Semestral	Banco de Chile	Chile	3.626	-	3.626	2.825	2.825	5.650	14.125	8.026	33.451
274	A-2	U.F.	1.000.000	0,06	Semestral	Banco de Chile	Chile	3.816	-	3.816	2.974	2.974	5.947	14.868	8.448	35.211

Nota 22 Otros pasivos financieros, Continuación

(c) Arrendamientos financieros

Los pasivos financieros de arrendamiento por pagar están compuestos de la siguiente forma:

Al 31 de diciembre de 2011

Rut entidad acreedora	Banco o Institución Financiera	Rut entidad deudora	Nombre entidad deudora	País empresa deudora	Moneda	Tipo de Amortización	Tasa de interés		Hasta 90 dias	Mas de 90 dias	Total corriente	Mas de 1 hasta 2	Mas de 2 hasta 3	Mas de 3 hasta 5	Mas de 5 hasta 10	Mas de 10 años	Total no corriente
							Nominal	Efectiva									
97036000-K	Banco Santander	92048000-4	Sudamericana, Agencias Aéreas y Marítimas S.A.	Chile	Dólar	Al vencimiento	6,10%	6,10%	54	147	201	-	-	-	-	-	-
0-E	Banco Santander Mexicano	0-E	SAAM Remolques S.A. de C.V.	México	Dólar	Trimestral	1,78%	1,60%	394	1.167	1.561	1.476		-	-	-	1.476
0-E	Banco Santander Mexicano	0-E	SAAM Remolques S.A. de C.V.	México	Peso Mexicano	Trimestral	8,25%	8,24%	184	529	713	-	-	-	-	-	-
0-E	NMHG Financial Services	0-E	Florida Terminal International	Estados Unidos	Dólar	Mensual	8,87%	8,87%	31	-	31	-	-	-	-	-	-
0-E	NMHG Financial Services	0-E	Florida Terminal International	Estados Unidos	Dólar	Mensual	10,35%	10,35%	21	-	21	-	-	-	-	-	-
0-E	NMHG Financial Services	0-E	Florida Terminal International	Estados Unidos	Dólar	Mensual	10,19%	10,19%	9		9	-	-	-	-	-	-
0-E	NMHG Financial Services	0-E	Florida Terminal International	Estados Unidos	Dólar	Mensual	8,18%	8,18%	22	67	89	55	-	-	-	-	55
0-E	NMHG Financial Services	0-E	Florida Terminal International	Estados Unidos	Dólar	Mensual	5,29%	5,29%	27	85	112	98	-	-	-	-	98
97030000-7	Banco del Estado de Chile	96915330-0	Iquique Terminal Internacional S.A.	Chile	Dólar	Mensual	3,00%	3,00%	202	616	818	843	868	895			2.606
								TOTALES			3.555						4.235

Nota 22 Otros pasivos financieros, Continuación

(c) Arrendamientos financieros, Continuación

Al 31 de diciembre de 2010

Rut entidad acreedora	Banco o Institución Financiera	Rut entidad deudora	Nombre entidad deudora	País empresa deudora	Moneda	Tipo de Amortización	Tasa de interés		Hasta 90 dias	Mas de 90 dias	Total corriente	Mas de 1 hasta 2	Mas de 2 hasta 3	Mas de 3 hasta 5	Mas de 5 hasta 10	Mas de 10 años	Total no corriente
							Nominal	Efectiva									
97036000-K	Banco Santander	92048000-4	Sudamericana, Agencias Aéreas y Marítimas S.A.	Chile	Dólar	Al vencimiento	6,07%	6,07%	51	157	208	201	-	-	-	-	201
0-E	Banco Santander Mexicano	0-E	SAAM Remolques S.A. de C.V.	México	Dólar	Trimestral	1,78%	1,60%	351	735	1.086	1.079	1.079	509	-	-	2.667
0-E	Banco Santander Mexicano	0-E	SAAM Remolques S.A. de C.V.	México	Peso Mexicano	Trimestral	8,25%	8,24%	320	448	768	1.161	-	-	-	-	1.161
0-E	NMHG Financial Services	0-E	Florida Terminal International	Estados Unidos	Dólar	Mensual	8,87%	8,87%	17	53	70	31	-	-	-	-	31
0-E	NMHG Financial Services	0-E	Florida Terminal International	Estados Unidos	Dólar	Mensual	10,35%	10,35%	17	30	47	21	-	-	-	-	21
0-E	NMHG Financial Services	0-E	Florida Terminal International	Estados Unidos	Dólar	Mensual	10,19%	10,19%	5	15	20	9	-	-	-	-	9
0-E	NMHG Financial Services	0-E	Florida Terminal International	Estados Unidos	Dólar	Mensual	8,18%	8,18%	20	62	82	144	-	-	-	-	144
0-E	NMHG Financial Services	0-E	Florida Terminal International	Estados Unidos	Dólar	Mensual	5,29%	5,29%	26	80	106	210	-	-	-	-	210
								TOTALES			2.387						4.444

Nota 22 Otros pasivos financieros, Continuación

(c) Arrendamientos financieros, Continuación

Al 31 de diciembre de 2011

	Pagos mínimos futuros de arrendamiento	Interés	Valor actual de pagos mínimos futuros de arrendamiento
	MUS$	MUS$	MUS$
Menos de un año	3.806	(251)	3.555
Entre uno y cinco años	4.378	(143)	4.235
Totales	**8.184**	**(394)**	**7.790**

Al 31 de diciembre de 2010

	Pagos mínimos futuros de arrendamiento	Interés	Valor actual de pagos mínimos futuros de arrendamiento
	MUS$	MUS$	MUS$
Menos de un año	2.703	(316)	2.387
Entre uno y cinco años	4.841	(397)	4.444
Totales	**7.544**	**(713)**	**6.831**

SAAM suscribió contrato de arrendamiento financiero con el Banco Santander Chile por el arriendo de dos grúas portacontenedores, marca Linde. El contrato tiene como vencimiento noviembre de 2012, y el total original del contrato asciende a MUS$ 524.

SAAM Remolques mantiene contratos de arrendamientos financieros de 6 remolcadores (RAM Huasteca, Tacuate, Totonaca, Mexica, Jarocho y Purepecha) con vencimientos en 2012 y 2013. El total original del contrato asciende a MUS$ 18.114.

Iquique Terminal Internacional mantiene contratos de arrendamientos financieros, con cuotas variables, de 1 grúa Gottwald con vencimientos en 2012 y 2013, el total del contrato asciende a MUS$ 4.219.

Florida Terminal Internacional mantiene contratos de arrendamientos financieros, con cuotas variables, de 5 grúas portacontenedores con vencimiento el 2012, el total del contrato asciende a MUS$ 1.933.

Nota 23 Cuentas por Pagar Comerciales y Otras Cuentas por Pagar

El detalle de las cuentas por pagar se resume como sigue:

Las cuentas por pagar representan principalmente valores adeudados a los proveedores habituales de servicios, en el curso normal de los negocios del grupo, y se detallan conforme a lo siguiente:

	Al 31 de diciembre de 2011 MUS$	Al 31 de diciembre de 2010 MUS$
Consorcios y otros	35.218	18.334
Gastos de operación	454.715	469.555
Contenedores	64.270	52.041
Financieros	2.840	3.024
Administrativos	25.867	21.825
Dividendos	214	20.584
Otras cuentas por pagar	15.654	18.777
Totales	**598.778**	**604.140**

Otras cuentas por pagar incluyen retenciones, otros acreedores varios.

Nota 24 Provisiones

El detalle de las provisiones es el siguiente:

Corriente	Reestructuración MUS$	Reclamaciones Legales MUS$	Contratos Onerosos MUS$	Otras Provisiones MUS$	Total MUS$
Saldo al 1 de enero de 2011	-	15.931	66.514	13.694	96.139
Provisiones Adicionales	204.632	293	-	571	205.496
Incremento (Decremento) en Provisiones Existentes	-	10.546	73.145	1.901	85.592
Provisión Utilizada	-	(7.748)	(66.514)	(5.339)	(79.601)
Incremento (Decremento) en el Cambio de Moneda Extranjera	-	(15)	-	19	4
Otro Incremento (Decremento)	-	(3)	-	(18)	(21)
Saldo final corriente al 31 de diciembre de 2011	**204.632**	**19.004**	**73.145**	**10.828**	**307.609**
No corriente					
Saldo al 1 de enero de 2011	-	779	-	383	1.162
Incremento (Decremento) en Provisiones Existentes	-	1.103	-	297	1.400
Provisión Utilizada	-	-	-	(306)	(306)
Saldo final no corriente al 31 de diciembre de 2011	**-**	**1.882**	**-**	**374**	**2.256**

Corriente	Reclamaciones Legales MUS$	Contratos Onerosos MUS$	Otras Provisiones MUS$	Total MUS$
Saldo al 1 de enero de 2010	13.744	42.209	9.362	65.315
Provisiones Adicionales	117	53	1.312	1.482
Incremento (Decremento) en Provisiones Existentes	9.999	42.050	4.904	56.953
Provisión Utilizada	(7.540)	(17.746)	(1.901)	(27.187)
Reversión de Provisión No Utilizada	(367)	(52)	(5)	(424)
Incremento (Decremento) en el Cambio de Moneda Extranjera	(21)	-	(15)	(36)
Otro Incremento (Decremento)	(1)	-	37	36
Saldo final corriente al 31 de diciembre de 2010	**15.931**	**66.514**	**13.694**	**96.139**
No corriente				
Saldo al 1 de enero de 2010	591	-	255	846
Incremento (Decremento) en Provisiones Existentes	188	-	128	316
Saldo final no corriente al 31 de diciembre de 2010	**779**	**-**	**383**	**1.162**

Nota 24 Provisiones, Continuación

Provisión por reclamaciones legales corresponde a las estimaciones de desembolsos derivadas de pérdidas y perjuicios producidos a la carga transportada.

Contratos Onerosos se refiere a la estimación de aquellos servicios (viajes en curso) sobre los cuales se tiene una estimación razonable que los ingresos obtenidos no cubrirán los costos incurridos al término del viaje, y por lo tanto, se espera que los viajes cierren con pérdidas operacionales.

Bajo Provisión por reestructuración se incluyen las estimaciones de los costos de actividades descontinuadas, según se describe en Nota 32 de Operaciones Descontinuadas y Reestructuración de Servicios Navieros.

Otras provisiones comprende mayoritariamente, el monto equivalente a la estimación de pérdida por contenedores no devueltos por los clientes y otros.

Nota 25 Otros Pasivos no Financieros

El detalle de los otros pasivos no financieros es el siguiente:

	Al 31 de diciembre de 2011		Al 31 de diciembre de 2010	
	Corriente MUS$	No corriente MUS$	Corriente MUS$	No corriente MUS$
Ingresos operacionales en curso	43.639	-	114.963	-
Obligaciones por contrato de concesión	500	16.925	469	17.424
Otros	831	4.285	3.801	4.605
Totales	**44.970**	**21.210**	**119.233**	**22.029**

Ingresos operacionales en curso corresponde al saldo de los ingresos y gastos registrados a la fecha de cierre de los estados financieros de aquellas naves que a esa fecha, se encontraron en curso.

La obligación por contrato de concesión corresponde a las cuotas del canon anual establecida en el contrato de concesión suscrito por la subsidiaria Iquique Terminal Internacional S.A. con la Empresa Portuaria de Iquique.

Esta obligación se ha registrado a su valor actual considerando una tasa estimada de descuento anual de 6,38%.

Nota 26 Obligaciones por Beneficios a los Empleados

a) Gasto por beneficios del período

	Por los ejercicios terminados al 31 de diciembre de	
	2011 MUS$	2010 MUS$
Participación en utilidades y bonos	4.367	4.248
Totales	**4.367**	**4.248**
Sueldos y Salarios	149.130	137.859
Beneficios a Corto Plazo a los Empleados	21.227	15.595
Gasto por Obligación por Beneficios Post Empleo	5.043	3.446
Otros Gastos de Personal	9.276	6.827
Total Clases de gastos	**184.676**	**163.727**
Total gasto por beneficio	**189.043**	**167.975**

b) Provisión por beneficios a los empleados

	Al 31 de diciembre de 2011		Al 31 de diciembre de 2010	
	Corriente MUS$	No corriente MUS$	Corriente MUS$	No corriente MUS$
Vacaciones por Pagar	9.712	-	9.810	-
Participaciones devengadas	1.274	-	1.246	-
Beneficios postempleo	2.309	12.680	1.180	11.108
Totales	**13.295**	**12.680**	**12.236**	**11.108**

Nota 26 Obligaciones por Beneficios a los Empleados, Continuación

La responsabilidad del grupo, sobre las obligaciones por beneficios de post-empleo con los empleados, de algunas subsidiarias, se determina utilizando los criterios establecidos en NIC 19.

La evaluación actuarial de las prestaciones post-empleo fueron realizadas por un actuario independiente. La obligación Post-empleo está constituida por la indemnización por años de servicios que será cancelada a todos los empleados que han suscrito los contratos colectivos existentes entre la Sociedad y sus trabajadores. Se incluyen las obligaciones de Iquique Terminal Internacional S.A. que reconoce por indemnización legal la que deberá cancelar a todos los empleados al término de la concesión y la de subsidiarias mexicanas donde la indemnización es un derecho laboral de los trabajadores.

La valoración actuarial se basa en los siguientes porcentajes:

- Tasa de descuento utilizada 5,75%
- Tasa de incremento salarial de un 2%
- Tasa de rotación promedio del grupo es de un 4,65% (4,05% por despido)
- Tabla de mortalidad rv-2009 con un ajuste de un 30% para efectos de invalidez
- Rendimiento esperado de los activos del plan 5% (Corresponde a seguro de cesantía).

Nota 26 Obligaciones por Beneficios a los Empleados, Continuación

Los cambios en la obligación por pagar al personal correspondiente a beneficios post-empleo se indica en el siguiente cuadro:

	Al 31 de diciembre de 2011 MUS$	Al 31 de diciembre de 2010 MUS$
Valor Presente Obligaciones Plan de Beneficios Definidos		
Saldo al 1 de enero cada año	12.947	11.300
Costo del Servicio	4.192	5.196
Costo por Intereses	524	95
Ganancias (Pérdidas) Actuariales	50	(267)
Variación en el Cambio de Moneda Extranjera	(720)	279
Contribuciones Pagadas Obligación	(19)	(31)
Reducciones	-	(299)
Liquidaciones por terminación	(1.166)	(3.326)
Total Obligación	**15.808**	**12.947**
Activos Plan		
Saldo al 1 de enero cada año	(659)	(523)
Rendimiento Esperado de Activos Plan de Beneficios Definidos	(193)	(176)
(Disminución) por tipo de cambio de moneda extranjera sobre los activos del Plan de Beneficios definidos	43	(34)
Aportes de los participantes de los Activos Plan de Beneficios definidos	(136)	-
Beneficios Pagados de los Activos Plan de Beneficios Definidos	63	-
Liquidaciones de los Activos Plan de Beneficios definidos	63	74
Total Activos Plan	**(819)**	**(659)**
Total obligación neta	**14.989**	**12.288**
Obligación corriente	2.309	1.180
Obligación no corriente	12.680	11.108

Nota 27 Clases de Activos y Pasivos Financieros

		Corrientes		No Corrientes		Valor razonable	
		31-12-2011	31-12-2010	31-12-2011	31-12-2010	31-12-2011	31-12-2010
Descripción específica del activo o pasivo financiero	Nota	MUS$	MUS$	MUS$	MUS$	MUS$	MUS$
Efectivo y equivalentes al efectivo	6	173.016	523.532	-	-	173.016	523.532
Inversión en comisión con terceros	7	-	-	19.773	15.340	19.773	15.340
Contratos de opciones	7	6	124	-	-	6	124
Seguro de moneda extranjera	7	-	-	109.757	91.835	109.757	91.835
Contratos de derivados de cobertura	7 y 11	908	269	-	-	908	269
Garantías por márgenes de derivados	7	17.404	10.583	-	-	17.404	10.583
Otros instrumentos financieros	7	1.737	-	8.862	8.164	10.599	8.164
Cuentas por cobrar a deudores comerciales y otras cuentas por cobrar	8	429.677	550.956	27.277	28.729	456.954	579.685
Cuentas por cobrar a entidades relacionadas	9	10.587	9.286	-	-	10.587	9.286
		633.335	1.094.750	165.669	144.068	799.004	1.238.818

Descripción específica del activo o pasivo financiero		MUS$	MUS$	MUS$	MUS$	MUS$	MUS$
Préstamos Bancarios	22	189.264	61.881	905557	738.497	1.098.059	802.926
Obligaciones con el público	22	6.867	7.442	58.377	68.662	66.506	77.486
Arrendamiento financiero	22	3.555	2.387	4235	4.444	7.790	6.830
Pasivos por coberturas	22	250	201	653	1.341	903	1.542
Otros pasivos financieros	22	2	1.299	-	-	2	1.299
Cuentas por pagar comerciales y otras cuentas por pagar	23	598.778	604.140	-	-	598.778	604.140
Cuentas por pagar a entidades relacionadas	9	368.383	26.923	26	89	368.409	27.012
		1.167.099	704.273	968.848	813.033	2.140.447	1.521.235

Nota 27 Clases de Activos y Pasivos Financieros, Continuación

Tasas de interés usadas para determinar el valor razonable

Las tasas de interés promedio utilizadas en la determinación del valor razonable de los pasivos financieros al 31 de diciembre de 2011 y 2010, se detallan a continuación:

	31 de diciembre 2011	31 de diciembre 2010
Pasivo financiero a tasa variable	4,01%	3,86%
Pasivo financiero a tasa fija	6,24%	5,88%

Los demás activos y pasivos financieros se encuentran a valor razonable o su valor contable es una aproximación razonable al valor justo.

Nota 28 Patrimonio y Reservas

A) Ejercicio 2011

(a) Capital

El capital pagado asciende a USD 1.691.993.302,37, correspondientes a 2.850.852.624 acciones suscritas y pagadas.

(b) Acuerdos de aumento de Capital.

(I) En Junta General Extraordinaria de Accionistas, celebrada el día 08 de abril de 2011, se acordó:

a. Dejar sin efecto el aumento de capital aprobado en la Junta General Extraordinaria de Accionistas celebrada el 27 de agosto de 2010, en la parte pendiente de colocación correspondiente a 212.687.896 acciones, de modo que el capital de la Sociedad quede en el monto efectivamente suscrito y pagado de USD 1.171.704.224,84, dividido en 2.029.258.896 acciones, de una misma serie, sin valor nominal;

b. Capitalizar la cuenta patrimonial de “Primas de emisión” por la suma de USD 23.782.642,90 reflejada en el balance de la Sociedad al 31 de diciembre de 2010, de modo que el capital social quede en USD 1.195.486.867,74, dividido en 2.029.258.896 acciones, de una misma serie, sin valor nominal, íntegramente suscrito y pagado;

Nota 28 Patrimonio y Reservas, Continuación

(b) Acuerdos de aumento de Capital, Continuación

c. Aumentar el capital social desde la cantidad de USD 1.195.486.867,74, dividido en 2.029.258.896 acciones, de una misma serie, sin valor nominal, íntegramente suscrito y pagado, a la cantidad de USD 2.195.486.867,74, dividido en 3.561.290.615 acciones, de una misma serie, sin valor nominal;

El aumento de capital, ascendente a la cantidad de USD 1.000.000.000, se enterará mediante la emisión de 1.532.031.719 acciones de pago. Estas acciones deberán ser emitidas, suscritas y pagadas dentro del plazo máximo que vence el 8 de abril del año 2014;

d. Adoptar las reformas de estatutos sociales y todos los demás acuerdos, que fueren necesarios o convenientes para la materialización de las decisiones resueltas en esta junta.

(II) En Junta General Extraordinaria de Accionistas, celebrada el día 05 de octubre de 2011, se acordó:

a. Reconocer la deducción del capital social, conforme al artículo 26 de la Ley sobre Sociedades Anónimas, del menor valor por USD 37.407.574,86, producido con colocación de 820.723.975 acciones, emitidas con cargo al aumento de capital aprobado por Junta Extraordinaria de Accionistas de 8 abril 2011, de modo que el capital social quede en USD 2.158.079.292,88, dividido en 3.561.290.615 acciones, de una misma serie, sin valor nominal;

b. Dejar sin efecto el aumento de capital aprobado en la Junta General Extraordinaria de Accionistas celebrada el 08 de abril de 2011, en la parte pendiente de colocación correspondiente a 711.307.744 acciones, de modo que el capital de la Sociedad quede en el monto efectivamente suscrito y pagado de USD 1.693.788.811,63, dividido en 2.849.982.871 acciones, de una misma serie, sin valor nominal;

c. Deducir la cuenta “Costos de emisión y colocación de acciones”, por USD 1.973.373,72, del capital pagado, de modo que éste quede en USD 1.691.815.437,91, dividido en 2.849.982.871 acciones, de una misma serie, sin valor nominal, íntegramente suscrito y pagado;

d. Aumentar el capital social desde la cantidad de USD 1.691.815.437,91, dividido en 2.849.982.871 acciones, de una misma serie, sin valor nominal, íntegramente

Nota 28 Patrimonio y Reservas, Continuación

(b) Acuerdos de aumento de Capital, Continuación

suscrito y pagado, a USD 2.891.815.437,91, dividido en 9.736.791.983 acciones, de una misma serie, sin valor nominal;

El aumento de capital, ascendente a la cantidad de USD 1.200.000.000, se enterará mediante la emisión de 6.886.809.112 acciones de pago. Estas acciones deberán ser emitidas, suscritas y pagadas dentro del plazo máximo que vence el 5 octubre 2014.

e. Adoptar las reformas de estatutos sociales y todos los demás acuerdos, que fueren necesarios o convenientes para la materialización de las decisiones resueltas en esta junta.

(c) Acuerdos de División de Compañía Sud Americana de Vapores S.A.:

En Junta General Extraordinaria de Accionistas, celebrada el día 05 de octubre de 2011, se acordó:

Sujeto al cumplimiento de las condiciones suspensivas que se indican a continuación y a los demás términos que constan mas adelante, se aprobó la división de la Sociedad constituyéndose a partir de ella una nueva sociedad anónima abierta denominada Sociedad Matriz SAAM S.A., con domicilio en la ciudad de Santiago, y cuyos estatutos son materia de extracto separado, y sin perjuicio de continuar la actual Compañía Sud Americana de Vapores S.A.

Como consecuencia y para los efectos de la división, y también sujeto a las mismas condiciones y demás términos indicados, se acordó la disminución del capital de la Sociedad en USD 586.506.413, esto es, desde USD 2.891.815.437,91 a USD 2.305.309.024,91, manteniéndose el mismo número y tipo de acciones emitidas, tras el aumento de capital indicado en el número (II) de la número I precedente; y además manteniéndose íntegramente en la Sociedad aquella parte del capital social correspondiente al mismo aumento de capital.

A consecuencia de dicha disminución de capital, el capital social queda como sigue: US$ 2.305.309.024,91, dividido en 9.736.791.983 acciones, de una misma serie, sin valor nominal, del cual (a) US$ 1.105.309.024,91, correspondientes a 2.849.982.871 acciones, se encuentran íntegramente suscritos y pagados; y (b) US$ 1.200.000.000, correspondientes a 6.886.809.112 acciones, a suscribirse y pagarse dentro del plazo máximo que vence el 5 octubre 2014.

Nota 28 Patrimonio y Reservas, Continuación

(c) Acuerdos de División de Compañía Sud Americana de Vapores S.A., Continuación

Se deja constancia que el monto y acciones a que se refiere el párrafo precedente, corresponden al aumento de capital indicado en el punto A) (b) (II) de esta misma nota. Asimismo, y a consecuencia de lo anterior, se volvieron a adecuar los artículos de estatutos sociales relativos al capital social.

La división, disminución de capital y adecuación de estatutos sociales a que se refiere este punto, tendrán efecto una vez que se cumplan las condiciones suspensivas siguientes:

(i) que se suscriban y recauden - al menos USD 1.100.000.000 con cargo al aumento de capital indicado en el punto A) (b) (II) precedente; y

(ii) que se obtengan los consentimientos de terceros que, por obligaciones contractuales asumidas por la Sociedad o Sudamericana, Agencias Aéreas y Marítimas S.A., deban consentir en la división o bien se les detone algún derecho bajo los respectivos contratos.

(d) Emisión de acciones de pago.

(I) Primera emisión de acciones de pago

Con fecha 24 de mayo de 2011, se inscribió en el Registro de Valores de la Superintendencia de Valores y Seguros, con el N° 926, la emisión de 834.684.211 acciones de pago, de una única serie y sin valor nominal, por un monto total de USD 544.821.755,68, con cargo al aumento de capital antes señalado.

El plazo para la emisión, suscripción y pago de estas acciones es de tres años a contar del 8 de abril de 2011.

Los fondos que se obtengan con esta emisión de acciones se destinarán a fortalecer la estructura de capital de la Compañía; y podrán destinarse a una posible adquisición de naves, así como en general a la operación de la Compañía.

Esta emisión se ofreció a los accionistas de la Compañía, quienes tuvieron el derecho de suscribir 0,411324653 acciones nuevas por cada acción inscrita en el Registro de Accionistas al día 26 de mayo de 2011. Estas acciones fueron ofrecidas al precio de 285 pesos por acción y pagadas al contado en el acto de su suscripción, en dinero efectivo, vale vista bancario, transferencia electrónica de fondos o cualquier otro instrumento o efecto representativo de dinero pagadero a la vista.

Nota 28 Patrimonio y Reservas, Continuación

(d) Emisión de acciones de pago, Continuación

Se deja constancia que dicho precio de $ 285 por acción corresponde al precio promedio ponderado de transacciones registradas en la Bolsa de Comercio de Santiago durante los meses de marzo y abril de 2011 ($ 333,49 por acción), menos un descuento de aproximadamente un 14,5% para crear un incentivo especial para concurrir al aumento de capital.

El período ordinario de opción preferente para suscribir estas acciones fue del 01 de junio de 2011 hasta el 30 de junio de 2011.

Las acciones no suscritas y pagadas durante dicho período, y las que se originaron por fracciones producidas en el prorrateo, fueron ofrecidas sólo a aquellos accionistas que en el proceso anterior manifestaron su voluntad de suscribir acciones adicionales. Los periodos adicionales fueron del 6 de julio de 2011 al 12 de julio de 2011 y del 19 de julio de 2011 al 25 de julio de 2011.

Al término de estos períodos se ha suscrito y pagado el 98,33% por ciento de la emisión ascendente a 820.723.975 acciones (de un total de 834.684.211 acciones emitidas), equivalentes a USD 498.301.943,89.

(II) Segunda emisión de acciones de pago

En junta extraordinaria de accionistas de Compañía Sud Americana de Vapores S.A., celebrada el 5 de octubre de 2011, se acordó aumentar el capital de la Compañía en la suma de US$ 1.200.000.000, mediante la emisión de 6.886.809.112 acciones de pago, de una única serie y sin valor nominal.

Con fecha 9 de diciembre de 2011, se inscribió en el Registro de Valores con el N° 943, la emisión de 5.867.970.660 acciones de pago, de una única serie y sin valor nominal, por un monto total de US$ 1.022.493.887,50, con cargo al aumento de capital antes señalado.

El plazo para la emisión, suscripción y pago de estas acciones es de tres años a contar del 5 de octubre de 2011.

Esta emisión se ofrece preferentemente a los accionistas de la Compañía, quienes tendrán el derecho de suscribir 2,0589494483 acciones nuevas por cada acción inscrita en el Registro de Accionistas al día 13 de diciembre de 2011. Estas acciones serán ofrecidas al precio de US$ 0,2045 por acción y deberán ser pagadas al contado en el acto de su suscripción, en dólares de los Estados Unidos de América, ya sea en

Nota 28 Patrimonio y Reservas, Continuación

(d) Emisión de acciones de pago, Continuación

efectivo, vale vista bancario, cheque o mediante transferencia electrónica de fondos de disponibilidad inmediata; o bien en pesos, moneda de curso legal, según el tipo de cambio "dólar observado" que publique el Banco Central de Chile en el Diario Oficial en la fecha del respectivo pago, ya sea en efectivo, vale vista bancario, cheque, transferencia electrónica de fondos o cualquier otro instrumento o efecto representativo de dinero pagadero a la vista.

Se deja constancia que dicho precio de US$ 0,2045 por acción corresponde al precio promedio ponderado de transacciones registradas en la Bolsa de Comercio de Santiago durante el mes de octubre de 2011, de $ 129,78 por acción --monto que equivale a US$ 0,25361 por acción, según el tipo de cambio "observado" promedio publicado en ese mes de octubre-, menos un descuento de aproximadamente un 19,4% para crear un incentivo especial para concurrir al aumento de capital.

El período ordinario de opción preferente para suscribir estas acciones es entre el 19 de diciembre de 2011 hasta el 17 de enero de 2012.

Una vez finalizado el período legal de 30 días de opción preferente, las acciones no suscritas y pagadas durante dicho período por los accionistas o cesionarios de éstos y las que tengan su origen en fracciones producidas en el prorrateo, podrán ser ofrecidas a terceros, mediante alguno de los sistemas de colocación de acciones contemplados en el Manual de Operaciones en Acciones de la Bolsa de Comercio de Santiago, y en la oportunidad y cantidad que el Directorio estime pertinentes, el que queda ampliamente facultado para determinar los procedimientos para ello (la "Colocación a Terceros").

Una vez finalizada la Colocación a Terceros, las acciones no suscritas y pagadas durante dicha colocación por terceros, podrán ser ofrecidas en Segunda Vuelta a los Accionistas, sólo a aquellos accionistas que hubieren manifestado su voluntad de suscribir acciones adicionales y hubieren suscrito durante el período de opción preferente todas las acciones que les hayan correspondido. Este período adicional será de seis días corridos, el cual será comunicado oportunamente.

Una vez finalizado el plazo de seis días de la Segunda Vuelta a los Accionistas, las acciones no suscritas y pagadas durante dicho plazo por los accionistas y las que tengan su origen en fracciones producidas en el prorrateo, podrán ser ofrecidas en una Tercera Vuelta a los Accionistas, sólo a aquellos accionistas que hubieren manifestado su voluntad de suscribir acciones adicionales y hubieren suscrito durante la Segunda Vuelta a los Accionistas todas las acciones que les hayan correspondido.

Nota 28 Patrimonio y Reservas, Continuación

(c) Emisión de acciones de pago, Continuación

Este período adicional será de seis días corridos, el cual será comunicado oportunamente.

De estimarlo necesario, el Directorio podrá realizar vueltas adicionales en los términos antes señalados, hasta cumplir con el objetivo de recaudación previsto.

Si luego de aplicar los procedimientos anteriores, para una determinada emisión de acciones, quedare algún remanente de acciones no colocadas de dicha emisión, éstas podrán ser ofrecidas libremente a los accionistas y/o terceros, en las oportunidades y cantidades que el Directorio estime pertinentes, el que quedará ampliamente facultado para determinar los procedimientos para ello. En todo caso, la enajenación de las acciones a terceros no podría ser hecha en valores y condiciones más favorables que los de la oferta preferente a los accionistas con derecho a ella, sin perjuicio de lo dispuesto en el último inciso del artículo 29 del Reglamento de Sociedades Anónimas.

Se deja constancia, en todo caso, que el Directorio, de estimarlo necesario, podrá prescindir de la colocación en Segunda Vuelta a los Accionistas y/o Tercera Vuelta a los Accionistas contempladas precedentemente, quedando ampliamente facultado para ofrecer y colocar libremente a los accionistas y/o terceros las acciones remanentes, en los términos consignados anteriormente, en lo que fueren aplicables.

Al 31 de diciembre de 2011 se han suscrito y pagado 869.753 acciones equivalentes a USD 177.864,46. En consecuencia el capital pagado asciende a 2.850.852.624 acciones suscritas y pagadas, equivalente USD 1.691.993.302,37.

Nota 28 Patrimonio y Reservas, Continuación

B) Ejercicio 2010

(a) Capital y Prima de Acciones

El capital pagado asciende a USD 1.171.704.224,34, correspondientes a 2.029.258.896 acciones suscritas y pagadas, el que incluye la capitalización del valor de la prima de acciones (sobreprecio en venta de acciones propias) por USD 32.058.964, y todos los gastos de emisión incurridos a la fecha.

(b) Acuerdos de aumento de Capital.

(I) En Junta General Extraordinaria de Accionistas, celebrada el día 27 de agosto de 2010, se acordó:

a. Dejar sin efecto el aumento de capital aprobado en la Junta General Extraordinaria de Accionistas celebrada el 18 de agosto de 2009, en la parte pendiente de colocación correspondiente a 13.424.862 acciones, de modo que el capital de la Sociedad quede en el monto efectivamente suscrito y pagado de USD 947.315.364,90, dividido en 1.816.570.999 acciones, de una misma serie, sin valor nominal;

b. Deducir la cuenta de "Costos de emisión y colocación de acciones", por la suma de USD 7.670.102,11, del capital pagado, de modo que éste quede en USD 939.645.259,79, dividido en 1.816.570.999 acciones, de una misma serie, sin valor nominal;

c. Capitalizar la cuenta patrimonial “Sobre precio en venta de acciones propias” por USD 32.058.964,55, - cuenta que a contar del 1° de enero de 2010 pasó a denominarse cuenta de “Primas de emisión” conforme al nuevo formato IFRS adoptado por la Compañía -, de modo que el capital quedó en USD 971.704.224,34, dividido en 1.816.570.999 acciones, de una misma serie, sin valor nominal;

d. Aumentar el capital social desde la cantidad de USD 971.704.224,34 dividido en 1.816.570.999 acciones, de una misma serie, sin valor nominal, íntegramente suscrito y pagado, a la cantidad de USD 1.371.704.224,34, dividido en 2.241.946.792 acciones, de una misma serie, sin valor nominal;

El aumento de capital, ascendente a la cantidad de USD 400.000.000, se enterará mediante la emisión de 425.375.793 acciones de pago. Las cuales deberán ser suscritas y pagadas dentro del plazo máximo que vence el 27 de agosto del año 2013; y

Nota 28 Patrimonio y Reservas, Continuación

(b) Acuerdos de aumento de Capital, Continuación

e. Adoptar las reformas de estatutos sociales y todos los demás acuerdos, que fueren necesarios o convenientes para la materialización de las decisiones resueltas en esta junta.

(c) Emisión de acciones de pago.

(I) Primera emisión de acciones de pago

Con fecha 15 de febrero de 2010, se inscribió en el Registro de Valores de la Superintendencia de Valores y Seguros, con el N° 892, la emisión de 318.386.080 acciones de pago, de una única serie y sin valor nominal, por un monto total de USD 360.000.000, con cargo al aumento de capital señalado.

Esta emisión se ofreció a los accionistas de la Compañía, quienes tuvieron el derecho de suscribir 0,212514541 acciones nuevas por cada acción inscrita en el Registro de Accionistas al día 2 de marzo de 2010. Estas acciones fueron ofrecidas al precio de 1,1207027 dólares por acción y pagadas al contado en el acto de su suscripción, en dinero efectivo, vale vista bancario, transferencia electrónica de fondos o cualquier otro instrumento o efecto representativo de dinero pagadero a la vista.

El período ordinario de opción preferente para suscribir estas acciones fue del 8 de marzo de 2010 hasta el 6 de abril de 2010.

Las acciones no suscritas y pagadas durante dicho período, y las que se originaron por fracciones producidas en el prorrateo ascendentes a 318.379.704 acciones, fueron rematadas con fecha 15 de abril de 2010 en la Bolsa de Comercio de Santiago.

Quedando suscrito y pagado el cien por ciento de la emisión ascendente a 318.386.080 acciones, equivalentes a USD 360.000.000,00.

(II) Segunda emisión de acciones de pago

Con fecha 02 de noviembre de 2010, se inscribió en el Registro de Valores de la Superintendencia de Valores y Seguros, con el Nº 907, la emisión de 212.687.897 acciones de pago, de una única serie y sin valor nominal, por un monto total de USD 200.000.000,00, con cargo al aumento de capital señalado.

Esta emisión se ofreció a los accionistas de la Compañía, quienes tuvieron el derecho de suscribir 0,1170820723 acciones nuevas por cada acción inscrita en el Registro de

Nota 28 Patrimonio y Reservas, Continuación

(d) Emisión de acciones de pago, Continuación

Accionistas al día 10 de noviembre de 2010. Estas acciones fueron ofrecidas al precio de 500 pesos por acción y pagadas al contado en el acto de su suscripción, en dinero efectivo, vale vista bancario, transferencia electrónica de fondos o cualquier otro instrumento o efecto representativo de dinero pagadero a la vista.

El período ordinario de opción preferente para suscribir estas acciones, fue del 16 de noviembre de 2010, hasta el 15 de diciembre de 2010.

Las acciones no suscritas y pagadas durante dicho ejercicio, y las que se originaron por fracciones producidas en el prorrateo, fueron ofrecidas sólo a aquellos accionistas que en el proceso anterior manifestaron su voluntad de suscribir acciones adicionales. Este período adicional comenzó el 21 de diciembre de 2010 y finalizó el 27 de diciembre de 2010.

Al término del período adicional se ha suscrito y pagado el cien por ciento de la emisión ascendente a 212.687.897 acciones, equivalentes a USD 223.792.287,49. De los cuales USD 23.792.287,49 corresponden a sobreprecio en venta de acciones propias, el cual se produce principalmente por la variación del dólar entre la fecha que se fijo el valor en pesos de la colocación y el valor del mismo a la fecha pago de las acciones.

La Compañía no posee acciones propias en cartera.

Nota 28 Patrimonio y Reservas, Continuación

C) El detalle del movimiento de acciones es el siguiente:

Serie	Número de acciones suscritas	Número de acciones pagadas	Número de acciones con derecho a voto
Única	2.850.852.624	2.850.852.624	2.850.852.624

En número de acciones	2011 Acciones comunes	2010 Acciones comunes
Emitidas al 1 de enero	2.029.258.896	1.498.184.919
Emitidas por efectivo	821.593.728	531.073.977
Emitidas al 31 de diciembre	**2.850.852.624**	**2.029.258.896**

D) Costos Emisión de Acciones

Al 31 de diciembre de 2011 los costos por este concepto ascienden a MUS$ 32 por concepto de Asesorías y Gastos Legales, y se presenta bajo el ítem Otras Reservas del patrimonio. Al 31 de diciembre de 2010 los costos por este concepto ascienden a MUS$ 6.502 por asesorías financieras, y MUS$ 1.178 por concepto de Asesorías y Gastos Legales, y se presenta bajo el ítem Otras Reservas del patrimonio.

E) Otras Reservas

El detalle de las reservas es el siguiente:

	Al 31 de diciembre de 2011 MUS$	Al 31 de diciembre de 2010 MUS$
Reserva de Conversión	29.810	44.520
Reserva de Cobertura	(116)	(1.750)
Reserva de ganancias y pérdidas por planes de beneficios definidos	365	434
Otras Reservas	58	90
Total reservas	**30.117**	**43.294**

Nota 28 Patrimonio y Reservas, Continuación

E) Otras Reservas, Continuación

Explicación de los movimientos:

Reserva de Conversión

La reserva de conversión comprende todas las diferencias en moneda extranjera que surgen de la conversión de los estados financieros de operaciones en el extranjero al aplicar el procedimiento de traducción de moneda funcional a moneda de reporte.

El saldo y movimiento de la reserva de conversión se explica a continuación:

	Al 31 de diciembre de 2011 MUS$	Al 31 de diciembre de 2010 MUS$
Saldo inicial	44.520	29.690
Variación en Asociadas (Nota 15)	(3.596)	1.798
Sudamericana Agencias Aéreas y Marítimas S.A. y Subsidiarias	(9.724)	14.010
Otras inversiones	(1.390)	(815)
Otros cambios	-	(163)
Totales	**29.810**	**44.520**

Nota 28 Patrimonio y Reservas, Continuación

E) Otras Reservas, Continuación

Reserva de Cobertura

La reserva de cobertura comprende la porción efectiva del efecto acumulativo neto en el valor razonable de los instrumentos de cobertura de flujo de caja relacionados con transacciones cubiertas que aun no ocurren. El movimiento del ejercicio se explica por la realización de las coberturas contables reconocidas en patrimonio al inicio del ejercicio.

El saldo y movimiento de la reserva de cobertura se explica a continuación:

	Al 31 de diciembre de 2011 MUS$	Al 31 de diciembre de 2010 MUS$
Saldo inicial	(1.750)	(870)
Monto realizado en el ejercicio	1.382	640
Incremento por derivados de cobertura de flujos de efectivo	252	(1.520)
Totales	**(116)**	**(1.750)**

Reserva de Ganancias y Pérdidas por planes de beneficios definidos

La reserva de Ganancias actuariales por beneficios post empleo comprende la variación de los valores actuariales de la provisión de beneficios post-empleo.

El saldo y movimiento de esta reserva se explica a continuación:

	Al 31 de diciembre de 2011 MUS$	Al 31 de diciembre de 2010 MUS$
Saldo inicial	434	63
Aumento por variaciones en valores de provisión post empleo	(69)	371
Totales	365	434

Nota 28 Patrimonio y Reservas, Continuación

F) Dividendos

La política de dividendos se describe en Nota 3.23 y las utilidades a distribuir serán las determinadas conforme a las instrucciones impartidas en la circular 1945 de la Superintendencia de Valores y Seguros, y que se detallan a continuación. Al 31 de diciembre de 2011 y 2010 la Sociedad no ha provisionado el dividendo mínimo obligatorio por existir pérdida del período. Al 31 de diciembre de 2010 se provisionó el dividendo mínimo obligatorio equivalente a MUS$ 32.984.

Con fecha 28 de abril de 2011, se procedió a pagar Dividendo Definitivo N° 321, ascendente a $ 7,69228122 por acción, que da un total de USD 32.983.908,52 con cargo al resultado del ejercicio 2010.

La utilidad líquida distribuible se determina, tomando como base la "ganancia atribuible a los controladores", presentada en el Estado de Resultados por Función de cada periodo presentado. Dicha utilidad será ajustada de todos aquellas ganancias generadas como consecuencia de una variación en el valor razonable de ciertos activos y pasivos, y que al cierre del ejercicio no estén realizadas o devengadas. De esta forma, dichas ganancias serán restituidas a la determinación de la utilidad líquida distribuible, en el ejercicio que éstas se realicen o devenguen.

Adicionalmente, la Sociedad mantiene un control sobre todas aquellas ganancias descritas precedentemente, que al cierre de cada ejercicio anual o periodo trimestral no hayan sido realizadas o devengadas.

En relación a los ajustes de primera adopción a IFRS, incluidos en los Resultados Acumulados al 31 de diciembre de 2009, la Sociedad ha definido que se mantengan como utilidades o ganancias no distribuibles. Dichos ajustes de primera adopción, y para los fines de determinar el saldo de Ganancias o Pérdidas Acumuladas Distribuibles, son controlados en forma independiente, y no son considerados al momento de determinar dicho saldo. Sin perjuicio de lo anterior, al momento de realizarse o devengarse algunos de los montos considerados en los ajustes de primera adopción (IFRS), como se indica precedentemente, son incluidos en la determinación de las utilidades líquidas distribuibles del período respectivo.

Nota 28 Patrimonio y Reservas, Continuación

F) Dividendos, Continuación

A continuación se presenta un cuadro con la determinación de la utilidad distribuible:

	Al 31 de diciembre de	
	2011 MUS$	2010 MUS$
Utilidad líquida distribuible inicial	109.947	-
Dividendos Distribuidos	(32.984)	-
Ganancia (pérdida) atribuible a los propietarios de la controladora	(1.249.775)	170.820
Ajustes al resultado del periodo por activos y pasivos valorados a valor razonable no realizados	-	-
Pérdida acumulada al 31 de diciembre de 2008	-	(13.404)
Ajustes de primera adopción a NIIF, que afectaron resultados acumulado a diciembre de 2009, no realizados	-	(47.469)
Ajustes de primera adopción a NIIF, realizados a diciembre de 2011	-	-
Otros ajustes a resultados acumulados del periodo	(12.124)	-
Utilidad líquida distribuible depurada	(1.184.936)	109.947

Nota 29 Ingresos Ordinarios, Costos de Explotación y Gastos de Administración

El detalle de los ingresos ordinarios se indica en el siguiente cuadro:

	Por los ejercicios terminados al 31 de diciembre de	
	2011 MUS$	2010 MUS$
Transporte marítimo de carga	4.790.693	4.872.323
Servicios marítimos a la nave y a la carga	361.255	342.300
Total	**5.151.948**	**5.214.623**

El detalle de los Costos de explotación se indica en el siguiente cuadro:

	Por los ejercicios terminados al 31 de diciembre de	
	2011 MUS$	2010 MUS$
Costos operativos	(5.595.427)	(4.554.081)
Depreciaciones y amortizaciones operativas	(76.512)	(70.374)
Otros	(205.239)	(117.563)
Total	**(5.877.178)**	**(4.742.018)**

El detalle de los Gastos de administración es el siguiente:

	Por los ejercicios terminados al 31 de diciembre de	
	2011 MUS$	2010 MUS$
Gastos en remuneraciones del personal	(189.043)	(167.975)
Gastos de asesorías Administrativas	(16.964)	(17.786)
Gastos de comunicación e información	(28.685)	(19.884)
Depreciación y amortización	(6.566)	(5.868)
Otros	(73.372)	(53.316)
Total	**(314.630)**	**(264.829)**

Nota 30 Ingresos y Costos Financieros

El detalle de los ingresos y gastos financieros se indica en el siguiente cuadro:

	Por los ejercicios terminados al 31 de diciembre de	
	2011 MUS$	2010 MUS$
Ingresos por intereses en depósitos a plazo	2.198	383
Resultado por inversiones en comisión con terceros	4.685	4.171
Otros ingresos financieros	3.351	6.262
Total	**10.234**	**10.816**

	Por los ejercicios terminados al 31 de diciembre de	
	2011 MUS$	2010 MUS$
Gastos por intereses en obligaciones financieras	(34.402)	(20.255)
Gastos por intereses de otros instrumentos financieros	(8.534)	(6.142)
Otros gastos financieros	(5.434)	(16.173)
Total	**(48.370)**	**(42.570)**

Al 31 de diciembre de 2011, el Grupo no presenta ingresos ni gastos financieros reconocidos en el patrimonio.

Nota 31 Diferencia de Cambio

Las Diferencias de cambio por partidas en monedas extranjeras, distintas a las generadas por inversiones financieras a valor razonable con cambios en resultados fueron abonadas (cargadas) a resultados de cada periodo según el siguiente detalle:

	Por los ejercicios terminados al 31 de diciembre de	
	2011 MUS$	**2010 MUS$**
Efectivo y equivalentes al efectivo	(1.956)	943
Deudores Comerciales y Otras Cuentas por Cobrar. Neto (corriente)	2.072	(6.923)
Cuentas por Cobrar a Entidades Relacionadas (corriente)	(2.677)	9.883
Inventarios	45	15
Cuentas por cobrar por Impuestos Corrientes	(2.436)	2.300
Otros Activos Corrientes	(27)	(72)
Otros Activos Financieros	(2)	4.408
Activo corriente	(4.981)	10.554
Otras inversiones contabilizadas por el método de la participación	(9)	-
Deudores Comerciales y Otras Cuentas por Cobrar, Neto (no corriente)	(8)	(351)
Cuentas por Cobrar a Entidades Relacionadas (no corriente)	(273)	(11)
Activos por Impuestos Diferidos	10	(2)
Otros Activos	33	108
Inversiones en Asociadas Método de la Participación	(123)	24
Activo No Corriente	(370)	(232)
Total Activo	**(5.351)**	**10.322**
Préstamos que Devengan Intereses corriente	615	(436)
Acreedores Comerciales y Otras Cuentas por Pagar corriente	3.086	(307)
Cuentas por Pagar a Entidades Relacionadas corriente	1.975	(982)
Provisiones corriente	167	53
Cuentas comerciales y otras cuentas por pagar	20	-
Cuentas por Pagar por Impuestos Corrientes	287	(281)
Otros Pasivos corriente	(85)	16
Obligación por Beneficios Post Empleo corriente	113	(45)
Otros Pasivos no Financieros corrientes	-	(3.888)
Pasivo Corriente	6.178	(5.870)
Préstamos que Devengan Intereses no corriente	7.014	(7.519)
Acreedores Comerciales y Otras Cuentas por Pagar no corriente	8	24
Cuentas por Pagar a Entidades Relacionadas no corriente	(102)	17
Provisiones no corriente	(3)	-
Pasivos por Impuestos Diferidos no corriente	(17)	23
Otros pasivos	-	165
Obligación por Beneficios Post Empleo no corriente	91	(661)
Pasivos de Cobertura no corriente	-	(81)
Pasivo No Corriente	6.991	(8.032)
Total Pasivo	**13.169**	**(13.902)**
Total Diferencias de Cambio	**7.818**	**(3.580)**

Nota 32 Operaciones Descontinuadas y Reestructuración de Servicios Navieros

Durante el segundo trimestre de 2011, a raíz de las adversas condiciones de mercado, la Compañía decidió reorientar su estrategia comercial en los servicios navieros para potenciar sus mercados más relevantes. Como resultado de un profundo plan de reestructuración se han cerrado ciertos servicios de transporte, modificando significativamente la operación de otros que continúan y se han logrado importantes acuerdos de operación conjunta con otros operadores navieros.

Los objetivos principales de esta reestructuración apuntan a:

(i) reducir la exposición de CSAV frente a la volatilidad de la industria naviera, particularmente en los tráficos y servicios donde la Compañía tiene menos ventajas competitivas. El plan implementado reduce la capacidad de transporte de carga de la empresa en cerca de un 45% respecto de aquella operada durante el primer semestre de 2011.

(ii) aumentar la eficiencia de la Compañía operando naves de mayor tamaño en cada uno de los tráficos y servicios, con asociaciones estratégicas con empresas líderes de la industria. Esta nueva definición estratégica ha llevado a la Compañía a aumentar su volumen de operaciones conjuntas desde cerca de un 30% a mediados de 2011 hasta cerca de un 90% en la actualidad.

(iii) incrementar la proporción de flota propia a través de la reducción en el tamaño de la capacidad operada de la empresa y del apoyo al plan de inversiones de naves, financiado en parte con los aumentos de capital. Esta iniciativa le permitirá a CSAV crecer en su capacidad de transporte propio desde de un 7% a finales de 2010 hasta cerca de un 30% a mediados de 2012.

(iv) mejorar sustancialmente la estructura organizacional de la Compañía e implementar procesos y sistemas de información que mejoren la visibilidad, aumenten el grado de responsabilidad y descentralización de la estructura, así como la capacidad de la empresa en su proceso de toma de decisiones e integración con sus clientes. Este plan se ha traducido en la eliminación de tres niveles jerárquicos, la reducción de 520 personas en el mundo y el impulso al desarrollo de proyectos informáticos y de procesos relevantes como los sistemas de contribución y de “pricing”.

Durante el ejercicio 2011, esta restructuración de servicios navieros causará en CSAV pérdidas (no recurrentes) de operaciones descontinuadas por un total de US$ 306 millones antes de impuestos, ó US$ 280 millones después de impuestos (US$ 235 millones en el cuatro trimestre de 2011).

Las pérdidas no recurrentes por reestructuración de los servicios portacontenedores son las que explican casi la totalidad de las pérdidas por operaciones descontinuadas. En particular, las pérdidas relacionadas a la disminución de flota (naves) representan sobre el 80% de los costos de

Nota 32 Operaciones Descontinuadas y Reestructuración Servicios Navieros, Continuación

reestructuración al 31 de diciembre de 2011.

Del total de las pérdidas no recurrentes de operaciones descontinuadas señaladas en la tabla siguiente, US$ 205 millones corresponde a provisiones de pérdidas asociadas al ejercicio 2012 (ver Nota 24).

Pérdidas por operaciones descontinuadas
(en millones de US$ y antes de impuestos)

	Servicios Portacontenedores	Servicios Especiales
Naves	233	15
Contenedores	53	
Otros	5	
Total	291	15

Dado el nuevo modelo del negocio portacontenedores, CSAV tuvo que implementar una drástica reducción del tamaño de la flota de naves operadas:

- Al 31 de diciembre de 2010, la flota de naves portacontenedores operada por CSAV ascendía a 157 barcos, con una capacidad nominal total de 600 mil TEUs.

- Al 31 de diciembre de 2011, la flota de naves portacontenedores operada de CSAV ascendía a 77 naves.

- En régimen, a partir del segundo semestre de 2012, se espera operar cerca de 60 naves y el total de capacidad nominal se estima ascenderá a cerca de 300 mil TEUs.

Las pérdidas asociadas a la disminución en la capacidad operada de naves se explican por (i) pérdidas por subarriendo a terceros, (ii) costos de reorganización de flota de naves y (iii) provisión de pérdida por el primer semestre de 2012.

La provisión señalada en el párrafo precedente se estima en US$ 84 millones y que considera el costo de paralizar 15 naves portacontenedores adicionales durante el primer semestre del año 2012. Esta provisión toma en cuenta la obligación de pago del arrendamiento total de dichas naves y otros costos en que se incurre al mantener las naves fuera de operación, asumiendo, de manera conservadora, que la empresa no podrá subarrendarlas a terceros. Dada la volatilidad e incertidumbre imperante en la industria naviera, en cuanto a las tarifas de flete y de arriendo de naves, no es posible determinar a estas alturas los eventuales costos adicionales que la Compañía podría incurrir durante el segundo semestre de 2012.

El criterio utilizado por CSAV para calcular esta provisión estima, en forma conservadora, que no será factible subarrendar ninguna de estas naves durante el primer semestre de 2012. Como

Nota 32 Operaciones Descontinuadas y Reestructuración Servicios Navieros, Continuación

referencia, la tarifa actual de arrendamiento de este tipo de naves oscila entre US$ 6.500 y US$ 9.000 por día.

Pérdidas por disminución de flota de naves operadas
(en millones de US$ y antes de impuestos)

	Servicios Portacontenedores	Servicios Especiales
Subarriendo a Terceros	103	13
• *Realizado*	*16*	*7*
• *Provisionado*	*87*	*8*
Reorganización de flota	46	-
Provisión	84	-
Total	233	15

Como consecuencia de la reducción en la flota de naves portacontenedores operada por CSAV, ha surgido un excedente de contenedores, los que en su mayoría son arrendados. CSAV espera terminar con este excedente a principios del segundo semestre de 2012. Las pérdidas consideran el pago por el arrendamiento y el costo de almacenar y reposicionar los contenedores para su devolución, y se desglosa en una pérdida ya realizada de US$ 28 millones, y una provisión estimada de US$ 25 millones por el mismo concepto.

Las pérdidas (no recurrentes) de operaciones descontinuadas son sustanciales, pero son consecuencia de la magnitud de los cambios que requiere el modelo de negocios de CSAV para que ésta, teniendo en cuenta su estructura, organización y capital, pueda ser competitiva y eficiente en su negocio principal.

A la fecha, una parte sustancial de la restructuración de servicios navieros ya ha sido implementada. Una vez concluida, los efectos más significativos de ésta serán: (i) una disminución en la capacidad de transporte de contenedores de aproximadamente 50%, y una reducción del número de barcos en la flota operada de CSAV de aproximadamente 60%, comparado con en el punto más alto de 2011, (ii) CSAV tendrá asociaciones estratégicas con empresas navieras de primera línea en más del 80% de los tráficos en que interviene; (iii) a partir del tercer trimestre de 2012, más del 30% de la capacidad operada generadora de EBITDA en el negocio de naves portacontenedores será propia –comparado con apenas un 8% al inicio del 2011-, y (iv) CSAV operará en prácticamente todos los tráficos en los que permanece con naves eficientes y competitivas en tamaño.

Durante el cuarto trimestre de 2011, se comenzó a observar en los resultados de la Compañía los efectos de la reestructuración en curso, mediante una reducción significativa de las pérdidas (más de 50%) en comparación al trimestre anterior. Esto ocurre en un escenario de mayor debilitamiento de la industria de transporte mundial comparado con lo observado durante el tercer trimestre de 2011.

Nota 32 Operaciones Descontinuadas y Reestructuración Servicios Navieros, Continuación

Dentro de los principales tráficos o servicios que se han reestructurado y/o suspendido están los siguientes servicios:

Negocio	Nombre del Servicio	Mercados	Detalle
Portacontenedores	AMEX	Asia - Caribe - C. Este de EE.UU.	Suspendido
	ANDEX	Asia - México - C. Oeste de Sudamérica	Servicios conjuntos
	ASIA BLACK SEA	Asia - Mar Negro	Servicios conjuntos
	ASIAM	India - Asia - C. Oeste de EE.UU.	Suspendido
	ASIATLANTICO	Asia - C. Este de Sudamérica	Servicios conjuntos
	EUROANDES	Norte de Europa - Caribe - C. Oeste de Sudamérica	Servicios conjuntos
	EUROATLAN	Norte de Europa - C. Este de Sudamérica	Servicios conjuntos
	IMEX	Norte de Europa - Golfo Pérsico - India	Servicios conjuntos
	INDUS	India - Asia	Suspendido
	JOINT CARIBEAN SERVICE (JCS)	Asia - México - Caribe	Servicios conjuntos
	MARCO POLO	India - Golfo Pérsico - Sudáfrica - C. Este de Sudamérica	Servicios conjuntos
	MARE NOSTRUM	Asia - Mediterráneo	Suspendido
	MESA	Mediterráneo - C. Este de Sudamérica	Servicios conjuntos
	NACSA	C. Oeste de EE.UU. - México - Caribe	Suspendido
	NEW DISCOVERY	Asia - Sudáfrica	Servicios conjuntos
Graneles	GRANELES FAR EAST	C. Oeste de Sudamérica - Asia	Suspendido
Automóviles	AUTOS ASAF	Asia - Golfo Pérsico - Sudáfrica	Suspendido
	AUTOS AUSTRAL	C. Este de Sudamérica - C. Oeste de Sudamérica	Servicios conjuntos
	AUTOS GRAN AMERICA	C. Oeste de Sudamérica - Caribe - C. Este EE.UU.	Servicios conjuntos
	AUTOS GRAN MED	Mediterráneo - C. Este de EE.UU.	Suspendido

Es la visión de la administración de CSAV que, sujeto a una normalización razonable del mercado, las medidas de restructuración implementadas – que conllevan las pérdidas (no recurrentes) de operaciones descontinuadas antes señaladas – permitirán a la Compañía mejorar su posición y resultados, y así enfrentar mejor el futuro.

El detalle de los principales ingresos y gastos (costos) que explican el total de las pérdidas por operaciones descontinuadas son los siguientes:

	MUS$
Ingresos por subarriendo de naves	98.089
Costos de operaciones descontinuadas:	
Naves	(312.223)
Contenedores	(53.098)
Combustibles	(33.994)
Otros	(5.583)
Total gastos por operaciones descontinuadas	(404.898)
Gasto por impuesto de operaciones descontinuadas	26.850
Pérdida procedente de operaciones descontinuadas	(279.959)

El flujo operacional neto por operaciones descontinuadas durante el ejercicio 2011 ascendió a MUS$ 75.327.

COMPAÑÍA SUDAMERICANA DE VAPORES S.A. Y SUBSIDIARIAS

Notas a los Estados Financieros Consolidados
al 31 de diciembre de 2011

Nota 33 Moneda Extranjera

Activos Corrientes

	Moneda	31-12-2011 Monto MUS$	31-12-2010 Monto MUS$
Efectivo y Equivalentes al Efectivo	CLP	8.171	84.125
	USD	124.264	391.981
	EUR	10.277	18.256
	BRL	6.979	11.291
	YEN	234	241
	OTRAS	23.091	17.638
Otros activos financieros corrientes	USD	19.474	10.976
	EUR	21	-
	OTRAS	560	-
Otros Activos No Financieros Corriente	CLP	482	1.350
	USD	46.549	72.474
	EUR	248	520
	BRL	979	1.103
	OTRAS	3.357	2.737
Deudores comerciales y otras cuentas por cobrar corrientes	UF	30	91
	CLP	43.578	40.953
	USD	312.289	392.874
	EUR	23.801	44.215
	BRL	20.119	12.072
	YEN	479	459
	OTRAS	29.381	60.292
Cuentas por Cobrar a Entidades Relacionadas	CLP	596	1.243
	USD	9.923	8.043
	BRL	23	-
	OTRAS	45	-
Inventarios	CLP	382	2.561
	USD	125.172	179.976
	BRL	2.034	1.627
	OTRAS	2.234	2.056
Activos por impuestos corrientes	CLP	8.572	10.679
	USD	9.358	13.319
	EUR	1.486	655
	BRL	4.846	20.902
	OTRAS	15.449	10.075
Activos no corrientes o grupos de activos para su disposición clasificados como mantenidos para la venta	CLP	76	333
ACTIVOS CORRIENTES TOTALES	UF	30	91
	CLP	61.857	141.244
	USD	647.029	1.069.643
	EUR	35.833	63.646
	BRL	34.980	46.995
	YEN	713	700
	OTRAS	74.117	92.798
	Totales	854.559	1.415.117

Nota 33 Moneda Extranjera, Continuación

Activos No Corrientes

	Moneda	31-12-2011 Monto MUS$	31-12-2010 Monto MUS$
Otros activos financieros no corrientes	CLP	128	82
	USD	137.816	115.181
	EUR	-	44
	BRL	448	8
	OTRAS	-	24
Otros activos no financieros no corrientes	UF	39	100
	CLP	32	41
	USD	8.713	9.172
	EUR	144	91
	BRL	6	-
	OTRAS	31	33
Derechos por cobrar no corrientes	UF	3.174	3.425
	CLP	1.270	545
	USD	22.833	24.698
	BRL	-	61
Inversiones contabilizadas utilizando el método de la participación	CLP	37.090	43.368
	USD	123.159	100.039
Activos intangibles distintos de la plusvalía	CLP	988	1.069
	USD	62.181	56.970
	EUR	596	325
	OTRAS	180	189
Plusvalía	USD	100.223	91.837
	EUR	12.242	20.824
	BRL	5.143	5.143
Propiedades, Planta y Equipo	CLP	103.380	111.825
	USD	1.460.537	1.125.183
	EUR	1.890	1.398
	BRL	9.954	1.165
	OTRAS	3.664	3.115
Propiedad de inversión	CLP	3.536	4.409
Activos por impuestos diferidos	CLP	3.928	3.272
	USD	218.810	76.102
	EUR	293	748
	BRL	968	1.315
	OTRAS	1.554	1.241
ACTIVOS NO CORRIENTES TOTALES	UF	3.213	3.525
	CLP	150.352	164.611
	USD	2.134.272	1.599.182
	EUR	15.165	23.430
	BRL	16.519	7.692
	OTRAS	5.429	4.602
	Totales	2.324.950	1.803.042

Nota 33 Moneda Extranjera, Continuación

Activos, Continuación

	Moneda	31-12-2011 Monto MUS$	31-12-2010 Monto MUS$
TOTAL ACTIVOS			
	UF	3.243	3.616
	CLP	212.209	305.855
	USD	2.781.301	2.668.825
	EUR	50.998	87.076
	BRL	51.499	54.687
	YEN	713	700
	OTRAS	79.546	97.400
	Totales	3.179.509	3.218.159

Pasivos Corrientes

		31-12-2011		31-12-2010	
	Moneda	Hasta 90 días Monto MUS$	90 días a 1 año Monto MUS$	Hasta 90 días Monto MUS$	90 días a 1 año Monto MUS$
Otros pasivos financieros corrientes	UF	98	7.103	7.526	308
	CLP	1	-	15	4.760
	USD	130.144	57.358	4.098	48.188
	BRL	533	-	867	2.600
	YEN	-	3.328	-	3.328
	OTRAS	355	1.018	198	1.321
Cuentas por pagar comerciales y otras cuentas por pagar	CLP	33.318	7.385	28.278	7.865
	USD	376.772	21.956	407.012	14.279
	EUR	47.121	-	37.238	565
	BRL	29.384	6.916	12.539	416
	YEN	2.231	-	1.759	-
	OTRAS	61.108	12.587	83.621	10.568
Cuentas por Pagar a Entidades Relacionadas, Corriente	CLP	3.361	-	709	-
	USD	364.984	-	26.214	-
	OTRAS	38	-	-	-
Otras provisiones a corto plazo	CLP	73	-	10	586
	USD	304.849	269	93.950	406
	EUR	201	382	7	398
	OTRAS	-	1.835	494	288
Pasivos por Impuestos corrientes	CLP	616	136	186	1
	USD	2.571	498	8.056	2.419
	EUR	541	-	2.327	-
	BRL	176	-	272	-
	OTRAS	9.038	427	10.687	1.839

Nota 33 Moneda Extranjera, Continuación

Pasivos Corrientes, Continuación

		31-12-2011		31-12-2010	
		Hasta 90 días	90 días a 1 año	Hasta 90 días	90 días a 1 año
	Moneda	Monto MUS$	Monto MUS$	Monto MUS$	Monto MUS$
Provisiones corrientes por beneficios a los empleados	CLP	3.866	2.322	3.535	2.535
	USD	1.913	30	2.800	48
	EUR	1.672	86	460	148
	BRL	1.976	781	1.976	-
	OTRAS	490	159	560	174
Otros pasivos no financieros corrientes	UF	-	11	-	12
	CLP	23	-	2.195	-
	USD	43.447	378	77.156	942
	EUR	87	-	17.133	-
	BRL	949	-	275	-
	YEN	-	-	695	-
	OTRAS	-	75	20.628	197
TOTAL PASIVOS CORRIENTES	UF	98	7.114	7.526	320
	CLP	41.258	9.843	34.928	15.747
	USD	1.224.680	80.489	619.286	66.282
	EUR	49.622	468	57.165	1.111
	BRL	33.018	7.697	15.929	3.016
	YEN	2.231	3.328	2.454	3.328
	OTRAS	71.029	16.101	116.188	14.387
	Totales	1.421.936	125.040	853.476	104.191

Nota 33 Moneda Extranjera, Continuación

Pasivos no Corrientes

		31-12-2011 Vencimiento				31-12-2010 Vencimiento			
		1 a 3 años	3 a 5 años	5 a 10 años	mas de 10 años	1 a 3 años	3 a 5 años	5 a 10 años	mas de 10 años
	Moneda	Monto MUS$	Monto MUS$	Monto MUS$	Monto MUS$	Monto MUS$	Monto MUS$	Monto MUS$	Monto MUS$
Otros pasivos financieros no corrientes	UF	5.513	16.576	27.144	9.914	12.123	11.890	29.385	16.474
	CLP	-	-	-	-	19.038	19.472	-	-
	USD	85.120	223.737	195.144	93.687	106.076	85.618	114.784	101.713
	YEN	-	-	-	311.607	-	-	-	293.685
	OTRAS	380	-	-	-	2.686	-	-	-
Cuentas por Pagar a Entidades Relacionadas	CLP	-	-	-	-	-	-	89	-
	USD	26	-	-	-	-	-	-	-
Otras provisiones no corrientes	UF	-	-	-	-	-	-	78	-
	USD	-	-	78	-	-	-	-	-
	BRL	1.882	-	-	-	779	-	-	-
	OTRAS	22	-	274	-	305	-	-	-
Pasivos por impuestos diferidos	CLP	460	108	4.670	3.678	4.751	79	4.283	-
	USD	10.664	-	84	2.560	13.561	2.468	-	-
	EUR	7	-	-	-	10	-	-	-
	BRL	799	-	-	-	387	-	-	-
	OTRAS	214	-	-	-	149	-	-	-
Provisiones no corrientes por beneficios a los empleados	CLP	1.622	1.684	3.574	4.282	1.236	234	8.528	38
	USD	516	-	-	-	-	-	-	206
	EUR	308	-	124	-	255	-	147	-
	OTRAS	258	-	312	-	464	-	-	-

Nota 33 Moneda Extranjera, Continuación

Pasivos no Corrientes, Continuación

		31-12-2011 Vencimiento				31-12-2010 Vencimiento			
	Moneda	1 a 3 años Monto MUS$	3 a 5 años Monto MUS$	5 a 10 años Monto MUS$	mas de 10 años Monto MUS$	1 a 3 años Monto MUS$	3 a 5 años Monto MUS$	5 a 10 años Monto MUS$	mas de 10 años Monto MUS$
Otros pasivos no financieros no corrientes	CLP	250	-	-	-	293	-	-	-
	USD	5.058	1.249	3.910	10.665	2.562	1.229	3.849	10.891
	EUR	78	-	-	-	238	-	-	-
	BRL	-	-	-	-	2.967	-	-	-
Total Pasivos No Corrientes									
	UF	5.513	16.576	27.144	9.914	12.123	11.890	29.463	16.474
	CLP	2.332	1.792	8.244	7.960	25.318	19.785	12.900	38
	USD	101.384	224.986	199.216	106.912	122.199	89.315	118.633	112.810
	EUR	393	-	124	-	503	-	147	-
	BRL	2.681	-	-	-	4.133	-	-	-
	YEN	-	-	-	311.607	-	-	-	293.685
	OTRAS	874	-	586	-	3.604	-	-	-
Totales		113.177	243.354	235.314	436.393	167.880	120.990	161.143	423.007

Nota 34 Ganancia (Pérdida) por Acción

El resultado por acción al 31 de diciembre de 2011 y 2010, se determina de acuerdo a lo siguiente:

	31.12.2011	31.12.2010
Utilidad (Pérdida) atribuible a Tenedores de instrumentos de participación en el patrimonio neto de la controladora	(1.249.775)	170.820
Promedio ponderado del número de acciones	2.501.648.817	1.728.767.817
Ganancia (Pérdida) por acción US$	**(0,50)**	**0,10**

En número de acciones	**31.12.2011**	**31.12.2010**
Emitidas al 1 de enero	2.029.258.896	1.498.184.919
Provenientes de emisión de capital	821.593.728	531.073.977
Emitidas al cierre del período	2.850.852.624	2.029.258.896
Promedio ponderado de acciones	2.501.648.817	1.728.767.817

Nota 35 Contingencias y Compromisos

A) Compañía Sud Americana de Vapores S.A.

a.1) Garantías Otorgadas

a.1.1) Deutsche Schiffsbank - Crédito M/N Mapocho

Con fecha 14 de febrero de 2003 Compañía Sud Americana de Vapores S.A., suscribió un contrato de crédito con Deutsche Schiffsbank por un monto de MUS$ 15.615 el cual fue desembolsado en su totalidad en dicha fecha. Dicho préstamo fue contratado a fin de financiar el precio de adquisición de la M/N Mapocho. Al 31 de diciembre de 2011, el monto vigente asciende a MUS$ 6.123. El valor contable de la nave, al 31 de diciembre de 2011 es de MUS$ 5.853.

La Compañía constituyó hipoteca naval sobre la nave garantizando el pago de las obligaciones contraídas con Deutsche Schiffsbank hasta por la suma de MUS$ 15.615 por concepto de capital. Además, con esa misma fecha, se suscribió un pagaré a la orden del acreedor, se cedieron condicionalmente ciertos ingresos y contratos de seguro relativos a la nave, y se prometió constituir prenda comercial sobre ciertos derechos, créditos, cuentas por cobrar e ingresos que digan relación con la nave.

a.1.2) American Family Life Assurance Company of Columbus

Con fecha 1 de agosto del 2003 Compañía Sud Americana de Vapores S.A., se constituyó como fiadora y codeudora solidaria de su filial Tollo Shipping Co. S.A., de Panamá, ante American Family Life Assurance Company of Columbus (AFLAC), agencia en Japón, por un préstamo por JPY 24.000.000.000 (veinticuatro mil millones de yenes), equivalentes a US$ 201.850.294 (doscientos un millones,

Nota 35 Contingencias y Compromisos, Continuación

ochocientos cincuenta mil, doscientos noventa y cuatro dólares) moneda legal de Estados Unidos de América. Dicho préstamo se destinó al pago de deudas vigentes, a inversiones de conocimiento público, y a proyectos que complementan los negocios de la Compañía o sus filiales. La obligación, a 30 años plazo, se pagará en su totalidad al vencimiento del plazo, en yenes, y los intereses se pagarán en dólares de Estados Unidos en forma semestral. El préstamo podrá ser pagado anticipadamente, en forma total o parcial, a partir del decimoquinto año, en cada oportunidad que corresponda el pago de intereses.

Con fecha 18 de julio del 2003, la Compañía Sud Americana de Vapores S.A., se constituyó como fiadora y codeudora solidaria de su filial Tollo Shipping Co. S.A., de Panamá, ante Goldman Sachs & Co., en uno o varios contratos para cubrir las fluctuaciones del tipo de cambio entre el Yen y el Dólar, durante la vigencia del préstamo descrito en párrafo precedente, en el evento que el Yen se sobrevalúe respecto de su actual cotización hasta un margen convenido, mediante el pago de una tasa anual, pagadera semestralmente a la fecha del pago de los intereses del préstamo. El interés y el costo de la cobertura cambiaria señalada, por este financiamiento, alcanzan a un 6,3% anual.

a.1.3) Scotiabank - Carta de crédito Stand By

El 15 de septiembre de 2011, Compañía Sud Americana de Vapores S.A. otorgó una garantía bancaria, a través del banco Scotiabank Chile, a favor de Petróleo Brasileiro SA (Petrobras), Río de Janeiro - Brasil, con el objeto de garantizar sus pagos de compras de combustible en ese país. El monto de la garantía asciende a MUS$ 3.000 con vencimiento el 17 de septiembre de 2012.

a.1.4) Banco Security - Carta de crédito Stand By

El 9 de septiembre de 2009, Compañía Sud Americana de Vapores S.A. otorgó una “fianza de resultas”, a través del banco HSBC plc de Londres, a favor de Tiran Shipping. El monto de la garantía asciende a MUS$ 250, con renovación automática cada 12 meses.

a.1.5) Banco Itaú - Carta de crédito Stand By

El 21 de junio de 2011, Compañía Sud Americana de Vapores S.A. otorgó una garantía bancaria, a través del banco Itaú Chile, a favor de Petróleo Brasileiro SA (Petrobras), Río de Janeiro - Brasil, con el objeto de garantizar sus pagos de compras de combustible en ese país. El monto de la garantía asciende a MUS$ 3.000 con vencimiento el 20 de junio de 2012.

a.1.6) Banco Security - Carta de crédito Stand By

El 22 de octubre de 2011, Compañía Sud Americana de Vapores S.A. renovó una garantía bancaria, a través del banco Citibank N.A., a favor del Board of County Commissioners, Miami Dade County. El monto de la garantía asciende a MUS$ 100, con vencimiento el 22 de octubre del año 2012.

Nota 35 Contingencias y Compromisos, Continuación

a.1.7) BNP Paribas – Naves de 8.000 Teus

Existe a la fecha un programa de construcción de siete naves de 8.000 Teus con el astillero Samsung Heavy Industries. El financiamiento de la cinco primeras ha sido acordado con BNP Paribas S.A. (Mandated Lead Arranger) y The Export-Import Bank of Korea Crédit Industriel et Commercial (Co-Arrangers) y ya se encuentra vigente.

Compañía Sud Americana de Vapores S.A. ha garantizado giros de estos créditos para las naves en construcción, con fianzas y codeudas solidarias por el monto del crédito vigente que aparece detallado por nave al final de esta nota.

a.1.8) BNP Paribas – Crédito MN Maipo

Compañía Sud Americana de Vapores S.A. ha garantizado giros de este crédito para la nave MN Maipo financiada por un sindicato de bancos liderado por BNP Paribas S.A., con fianzas y codeudas solidarias por el monto del crédito vigente que aparece detallado por nave al final de esta nota.

a.1.9) HSH Nordbank - Naves de 4.050 Teus, 5.500 Teus y 6.500 Teus

Compañía Sud Americana de Vapores S.A. ha garantizado giros de estos créditos para las naves financiadas por el banco HSH Nordbank, con fianzas y codeudas solidarias por el monto del crédito otorgado que aparece detallado por nave al final de esta nota.

a.1.10 a) Quiñenco S.A. - Crédito puente aporte de capital

Con fecha 7 de septiembre de 2011 Compañía Sud Americana de Vapores S.A., suscribió un contrato de crédito con Quiñenco S.A. por un monto de US$ 250 millones de los cuales se han desembolsado al 31 de diciembre de 2011, US$ 250 millones. Para dicho contrato de crédito fue otorgado en prenda el 35% de las acciones de la filial Sudamericana Agencias Marítimas y Aéreas S.A.

a.1.10 b) Marítima de Inversiones S.A. - Crédito puente aporte de capital

Con fecha 7 de septiembre de 2011 Compañía Sud Americana de Vapores S.A., suscribió un contrato de crédito con Marítima de Inversiones S.A., por un monto de US$ 100 millones de los cuales se han desembolsado al 31 de diciembre de 2011, US$ 100 millones. Para dicho contrato de crédito fue otorgado en prenda el 14% de las acciones de la filial Sudamericana Agencias Marítimas y Aéreas S.A.

a.1.10 c) Banco Latinoamericano de Comercio Exterior S.A. - Crédito puente aporte de capital

Con fecha 30 de noviembre de 2011 Compañía Sud Americana de Vapores S.A., suscribió un contrato de crédito con Banco Latinoamericano de Comercio Exterior S.A., por un monto de US$ 100 millones

Nota 35 Contingencias y Compromisos, Continuación

de los cuales se han desembolsado al 31 de diciembre de 2011, US$ 100 millones. Para dicho contrato de crédito fue otorgado en prenda el 14% de las acciones de la filial Sudamericana Agencias Marítimas y Aéreas S.A.

a.2) Documentos en Garantía

Existen otras garantías menores, cuyo detalle no es necesario proporcionar para la interpretación de los presentes estados financieros.

a.3) Otras situaciones legales

La Compañía es parte demandada en algunos litigios y arbitrajes relacionados con el transporte de carga e indemnizaciones por daños y perjuicios, y sus eventuales contingencias de pérdida están cubiertas por seguros contratados. Existen provisiones suficientes para cubrir los montos bajo el deducible.

La Compañía, con respecto a los créditos que mantiene vigentes con bancos privados, tanto en moneda nacional como extranjera, está sujeta a compromisos y obligaciones estándar para este tipo de operaciones.

TRANSPLATA S.A. ha demandado a la sociedad matriz y dos de sus subsidiarias por un monto de US$ 9.969.144 por eventuales perjuicios ocasionados por la terminación de contratos de agenciamiento marítimo. La Compañía estima improbable ser condenada en dicho juicio y más aun en el monto demandado.

a.4) Restricciones a la gestión o indicadores financieros

a.4.1) Obligaciones con el público (Bonos Reajustables) UF 1.950.000 – a.) Mantener un nivel de endeudamiento a nivel consolidado en que la relación Deuda Financiera Consolidada / (Patrimonio Total + Interés Minoritario) no sea superior a 1,2 veces. b.) Mantener un nivel de endeudamiento a nivel individual en que la relación Deuda Financiera / Patrimonio Total no sea superior a 1,0 veces c) Mantener un Patrimonio mínimo consolidado de MUS$ 350.000. d) Mantener activos libres de gravamen por un 130% de los pasivos financieros individuales de CSAV. Durante el año 2011 las restricciones sobre los estados financieros individuales fueron eliminadas, manteniéndose vigentes sólo las relacionadas a los estados financieros consolidados.

a.4.2) Contrato de crédito con American Family Life Assurance Company of Columbus (AFLAC) MUS$ 201.850 - a) Mantener una cobertura gastos financieros (EBITDA / Intereses Netos) no menor de 2,5 b) La relación Deuda a Capital no sea superior a 1,0 c) Mantener un saldo mínimo de Disponible, Depósitos a plazo y Valores negociables de MUS$ 50.000.

Nota 35 Contingencias y Compromisos, Continuación

a.4.3) Contrato de crédito con BNP Paribas S.A., por una nave de 6.600 Teus por MUS$ 59.850 - a) Mantener una liquidez mínima de MUS$ 150.000. b) La relación Capital a Activos sea superior a un 30%. c) La relación Caja a Costo Financiero sea superior o igual a 1.35.

a.4.4) Contrato de crédito con BNP Paribas S.A. por las naves de 8.000 Teus por hasta MUS$ 437.500 - a) Mantener una liquidez mínima de MUS$ 150.000. b) La relación Capital a Activos sea superior o igual a un 30%. c) La relación Caja a Costo Financiero sea superior o igual a 1.35.

Adicionalmente, los créditos y los bonos obligan a la Compañía a cumplir ciertas restricciones de carácter afirmativo, tales como cumplimiento de la ley, pago de impuestos, mantención de seguros, y otras similares y también a cumplir ciertas restricciones de carácter negativo, tales como no dar prendas, excepto las autorizadas por el contrato, no efectuar fusiones societarias, excepto las autorizadas, o no vender activos fijos.

B) Compañía Libra de Navegacao

b.1) Garantías Otorgadas

b.1.1) Banco Security - Carta de crédito Stand By

El 17 de febrero de 2010, Compañía Libra de Navegacao otorgó una “fianza de resultas”, a través del banco HSBC plc de Londres, a favor de Tiran Shipping. El monto de la garantía asciende a MUS$ 250, con renovación automática cada 12 meses.

C) CSAV Agency Llc.

c.1) Garantías Otorgadas

Mantiene vigente para el desarrollo de sus operaciones una carta de crédito, por MUS$ 61,48 para garantizar cumplimiento de contrato de arrendamiento de las oficinas de New Jersey.

Nota 35 Contingencias y Compromisos, Continuación

D) Sudamericana, Agencias Aéreas y Marítimas S.A.

a) Boletas en garantía

Empresa	Garantía	Objeto	Beneficiario	Saldo al 31.12.2011 MUS$	Vencimiento
SAAM S.A.	Boletas de Garantía	Garantizar fiel cumplimiento de contrato/obligaciones	Empresas Portuarias, Servicio Nacional de Aduanas, Directemar, Enap Refinerías S.A., Transportes por Container, Cía. Minera Doña Inés de Collahuasi, Ilustre Municipalidad de Arica e Ilustre Municipalidad de Quilpué, Zeal Concesionaria S.A.	1.498	Varios vencimientos
Saam Contenedores S.A.	Boletas de Garantía	Garantizar fiel cumplimiento de contrato	Empresa Portuaria San Antonio	452	31.05.2012
Cosem S.A.	Boletas de Garantía	Garantizar obligaciones por actuación como empresa de muellaje	Inspección del Trabajo de Arica, Antofagasta, Coquimbo, Valparaíso, San Antonio, Puerto Aysén y Punta Arenas	659	31.03.2012
Sepsa S.A.	Boletas de Garantía	Garantizar obligaciones como empresa de muellaje	Inspección del Trabajo de Valparaíso y San Antonio.	146	31.03.2012
Terminal El Colorado S.A.	Boletas de Garantía	Garantizar obligaciones como empresa de muellaje	Inspección del Trabajo de Iquique	57	31.03.2012
Terminal El Caliche S.A.	Boletas de Garantía	Garantizar obligaciones como empresa de muellaje	Inspección del Trabajo de Antofagasta	20	31.03.2012
Terminal El Chinchorro S.A.	Boletas de Garantía	Garantizar obligaciones como empresa de muellaje	Inspección del Trabajo de Arica	12	31.03.2012
Terminal Las Golondrinas S.A.	Boletas de Garantía	Garantizar obligaciones como empresa de muellaje	Inspección del Trabajo de Talcahuano y Pto.Montt.	131	31.03.2012
Saam Extraportuarios S.A.	Boletas de Garantía	Garantizar obligaciones como almacenista habilitado	Fisco de Chile - Director Nacional de Aduanas	2.319	31.03.2012
Servicios de Aviación y Terminales S.A.	Boletas de Garantía	Garantizar el derecho aeronáutico mensual	Dirección General de Aeronáutica Civil	1	31.03.2012
			Total	**5.295**	

COMPAÑÍA SUDAMERICANA DE VAPORES S.A. Y SUBSIDIARIAS

Notas a los Estados Financieros Consolidados
al 31 de diciembre de 2011

Nota 35 Contingencias y Compromisos, Continuación

b) Avales y Prendas

Empresa	Garantía	Objeto	Beneficiario	Saldo al 31.12.2011MUS $	Vencimiento
SAAM Remolcadores S.A. de C.V.	Aval, fiador y codeudor solidario en conjunto con SAAM Remolques S.A. de C.V.	Emisión de cartas de fianza para Pemex	Afianzadora Sofimex S.A.	2.474	31.12.2012
Inversiones Habsburgo S.A.	Aval, fiador y codeudor solidario	Garantizar obligaciones por préstamo otorgado	Santander Overseas Bank, Inc.	2.500	12.10.2012
Saam Puertos S.A.	Prenda sobre acciones de San Antonio Terminal Internacional S.A.	Garantizar obligaciones por préstamo otorgado	Banco Corpbanca	40.000	17.01.2015
Saam Puertos S.A.	Prenda sobre acciones de Terminal Puerto Arica S.A.	Garantizar obligaciones por préstamo otorgado	Banco de Crédito e Inversiones	4.886	15.12.2019
Saam Puertos S.A.	Prenda sobre acciones de Portuaria Corral S.A.	Garantizar obligaciones por préstamo otorgado	Banco de Crédito e Inversiones	145	06.12.2012
Florida International Terminal LLC.	Aval, fiador y codeudor solidario	Garantizar obligaciones por préstamo otorgado	Banco Santander Central Hispano S.A. NY	560	12.07.2012
Saam Remolques S.A. de C.V.	Aval, fiador y codeudor solidario	Garantizar obligaciones por préstamo otorgado	Banco Santander Serfín	1.055	31.01.2012
Saam Remolques S.A. de C.V.	Aval, fiador y codeudor solidario	Garantizar obligaciones por préstamo otorgado	Banco Santander S.A.	5.250	11.09.2014
Saam Remolques S.A. de C.V.	Aval, fiador y codeudor solidario	Garantizar obligaciones por préstamo Contrato leaseback	Banco Santander Serfín	706	12.11.2012
Saam Remolques S.A. de C.V.	Aval, fiador y codeudor solidario	Garantizar obligaciones por préstamo Contrato leaseback	Banco Santander Serfín	1.863	10.10.2013
Saam Remolques S.A. de C.V.	Aval, fiador y codeudor solidario	Garantizar obligaciones por préstamo Contrato leaseback	Banco Santander Serfín	1.168	10.12.2013
Concesionaria Saam Costa Rica S.A.	Cartas de Crédito Sby LC	Emisión de carta de fianza para INCOP	Banco de Costa Rica S.A.	246	18.08.2012
SAAM Salmones Ltda.	Cartas de Crédito Sby LC	Para operar en U.S.A. como Non Vessel Operating Common Carrier	F.M.C. - Federal Maritime Comision	150	27.08.2012
Tugbrasil Apoio Portuário S.A.	Aval, fiador y codeudor solidario	Garantizar obligaciones por préstamo otorgado conforme Contrato de Financiamiento Nros.97.2.491.3.1	Banco Nacional do Desenvolvimento Econômico e Social – BNDES	12.967	10.09.2020
Tugbrasil Apoio Portuário S.A.	Aval, fiador y codeudor solidario	Garantizar obligaciones por préstamo otorgado conforme Contrato de Acuerdo de asunción de deuda N°07.2.0853.1	Banco Nacional do Desenvolvimento Econômico e Social – BNDES	5.251	10.08.2023
Tugbrasil Apoio Portuário S.A.	Aval, fiador y codeudor solidario en conjunto con Inversiones Alaria S.A.	Garantizar obligaciones por préstamo otorgado conforme Contrato de Financiamiento Mediante Apertura de Crédito Fijo con Recursos de la Marina Mercante nº 20/00503-2	Banco do Brasil S.A.	31.120	03.04.2024
Tugbrasil Apoio Portuário S.A.	Aval, fiador y codeudor solidario	Garantizar obligaciones por préstamo otorgado a Tug Brasil S.A.	Banco Santander Chile S.A.	9.000	28.03.2014
Saam Do Brasil Ltda.	Aval, fiador y codeudor solidario	Emisión de carta fianza a favor del Banco BNDES, por préstamo otorgado a Tugbrasil S.A.	Banco Santander Brasil S.A.	1.295	10.03.2021
			Total	**120.636**	

COMPAÑÍA SUDAMERICANA DE VAPORES S.A. Y SUBSIDIARIAS

Notas a los Estados Financieros Consolidados
al 31 de diciembre de 2011

Nota 35 Contingencias y Compromisos, Continuación

c) Garantias Subsidiarias

Empresa	Garantía	Objeto	Beneficiario	Saldo al 31.12.2011 MUS$	Vencimiento	Moneda	Saldo al 30.09.2011 MUS$
Aquasaam S.A.	Hipoteca y prenda industrial	Garantizar obligaciones por préstamo otorgado	Banco de Chile	88	20.12.2012	UF	2
Aquasaam S.A.	Hipoteca y prenda industrial	Garantizar obligaciones por préstamo otorgado	Banco de Chile	123	16.08.2012	UF	3
Inmobiliaria Marítima Portuaria Ltda.	Hipoteca	Garantizar obligaciones por préstamo otorgado	Banco del Estado de Chile	893	28.05.2018	UF	21
Iquique Terminal Internacional S.A.	Boleta de Garantía	Garantizar el fiel cumplimiento de contrato de concesión	Empresa Portuaria Iquique	3.987	31.10.2011	USD	3.987
Iquique Terminal Internacional S.A.	Boleta de Garantía	Garantizar el cabal cumplimiento como almacenista habilitado	Servicio Nacional de Aduanas	258	31.03.2012	USD	258
Iquique Terminal Internacional S.A.	Boleta de Garantía	Garantizar fiel cumplimiento de obligaciones laborales y previsionales	Inspección Provincial del Trabajo de Iquique	55	31.03.2012	USD	55
Muellaje ITI S.A.	Boleta de Garantía	Garantizar fiel cumplimiento de obligaciones laborales y previsionales	Inspección Provincial del Trabajo de Iquique	540	31.03.2012	USD	540
Tugbrasil Apoio Portuário S.A.	Hipoteca Marítima	Garantizar obligaciones por préstamo otorgado conforme Contrato de Financiamiento Nros.97.2.491.3.1	Banco Nacional do Desenvolvimento Econômico e Social – BNDES	12.967	10.09.2020	USD	12.967
Tugbrasil Apoio Portuário S.A.	Hipoteca Marítima	Garantizar obligaciones por préstamo otorgado conforme Contrato de Acuerdo de asunción de deuda N°07.2.0853.1	Banco Nacional do Desenvolvimento Econômico e Social – BNDES	5.251	10.08.2023	USD	5.251
Tugbrasil Apoio Portuário S.A.	Hipoteca Marítima	Garantizar obligaciones por préstamo otorgado conforme Contrato de Financiamiento Mediante Apertura de Crédito Fijo con Recursos de la Marina Mercante nº 20/00503-2	Banco do Brasil S.A.	31.120	03.04.2024	USD	31.120
Ecuaestibas S.A.	Póliza de Seguros	Garantía por la internación temporal de remolcadores, lanchas, portacontenedores, tractocamiones y ramplas.	Servicio Nacional de Aduana del Ecuador	1.501	04.12.2012	USD	1.501
Ecuaestibas S.A.	Póliza de Seguros	Garantizar pago de derechos de internación de grúas Gottwald, internada en forma temporal en calidad de bien reexportable	Servicio Nacional de Aduana del Ecuador	793	26.09.2012	USD	793
Ecuaestibas S.A.	Póliza de Seguros	Garantizar el cumplimiento de pagos de tributos aduaneros por contratos y apoyo practicaje.	Autoridad Portuaria Guayaquil, Puerto Bolívar, Corporación Aduanera Ecuatoriana y Ministerio Transporte y Obras Públicas	184	14.12.2012	USD	184
Ecuaestibas S.A.	Póliza de Seguros	Garantizar multas impuestas y en proceso de reclamación.	Servicio Nacional de Aduana del Ecuador	326	16.12.2012	USD	326
Inarpi S.A.	Póliza de Seguros	Garantizar el pago de los derechos de internación de grúas	Servicio Nacional de Aduana del Ecuador	5.189	17.12.2012	USD	5.189
Inarpi S.A.	Póliza de Seguros	Garantizar el cumplimiento de los tributos aduaneros, por concepto de almacenamiento temporal.	Servicio Nacional de Aduana del Ecuador	2.516	29.07.2012	USD	2.156
Kios S.A.	Bonos del Tesoro (Deuda Estado Uruguayo)	Garantizar obligaciones como operador portuario en Uruguay, según Decreto Nº413 del 1º de Septiembre de 1992.	Administración Nacional de Puertos	150	Sin Vencimiento	USD	150
Saam Remolques S.A. de C.V.	Cartas Fianza	Garantizar cumplimiento de los contratos de concesión, puertos Veracruz, Altamira, Tampico Lázaro Cárdenas y Tuxpan.	Administradoras Portuarias Integrales	734	Varios vcmtos. anuales	MXN	10.256
Saam Remolques S.A. de C.V.	Hipoteca Marítima	Garantizar obligaciones por préstamo obtenido.	Banco del Bajío S.A.	1.033	10.09.2013	MXN	14.435
Florida International Terminal LLC.	Cartas de Crédito Sby LC	Garantizar cumplimiento de obligaciones emanadas del Contrato "Broward County Marine Terminal Lease and Operating Agreement".	Broward County, Board of County Commissioners, Port Everglades, USA.	490	18.05.2012	USD	490.000
			Total	**68.198**			

Nota 35 Contingencias y Compromisos, Continuación

d) Juicios

La Compañía mantiene algunos litigios y demandas pendientes por indemnizaciones por daños y perjuicios derivados de su actividad operativa. Los montos bajo el deducible han sido provisionados y además existen seguros contratados como cobertura de las eventuales contingencias de pérdida.

Restricciones a la Gestión o Indicadores Financieros

- El contrato de línea de crédito con Banco de Crédito e Inversiones (BCI), obtenido por la filial Sudamericana, Agencias Aéreas y Marítimas, por US$ 40.000.000 o su valor equivalente en moneda nacional, cursados en diciembre de 2009, requiere que mientras se encuentre de pago el citado crédito, mantener en los estados financieros al 30 de junio y 31 de diciembre de cada año, el índice financiero razón de deuda financiera neta dividido por EBITDA (últimos 12 meses) menor o igual a tres veces, el cual se encuentra debidamente cumplido al cierre de los presentes estados financieros.

Además, la subsidiaria Iquique Terminal Internacional S.A., ha cumplido todas las disposiciones contractuales que la rigen en su gestión, en sus indicadores financieros y de financiamiento.

- El crédito mantenido con Corpbanca por la filial Iquique Terminal Internacional S.A., por MUS$ 25.000, requiere que mientras se encuentre pendiente de pago el citado crédito, mantener en los estados financieros 31 de diciembre de cada año, el índice financiero razón de endeudamiento financiero no sea mayor que 3 y que la razón de cobertura de servicio de la deuda no sea menor que 1.

Nota 35 Contingencias y Compromisos, Continuación

Hipotecas por Compromisos Financieros:

Acreedor	Deudor	Tipo de garantía	Tipo de activos comprometidos	Valor contable de los activos comprometidos	Saldo pendiente de la deuda al cierre del período
				MUS$	MUS$
Deutsche Schiffsbank	Compañía Sud Americana De Vapores S.A.	Hipoteca Naval	Nave	5.853	6.123
BNP Paribas	CSBC Hull 898 Ltd.	Hipoteca Naval	Nave	84.560	41.784
HSH Nordbank Ag	Limari Shipping Limited	Hipoteca Naval	Nave	26.637	17.300
HSH Nordbank Ag	Longavi Shipping Limited	Hipoteca Naval	Nave	29.495	20.434
HSH Nordbank Ag	Chacabuco Shipping Limited	Hipoteca Naval	Nave	37.053	27.471
HSH Nordbank Ag	Paine Shipping Limited	Hipoteca Naval	Nave	48.994	36.364
HSH Nordbank Ag	Puelo Shipping Limited	Hipoteca Naval	Nave	49.792	36.193
HSH Nordbank Ag	Palena Shipping Limited	Hipoteca Naval	Nave	50.214	36.251
BNP Paribas	Hull 1794	Hipoteca Naval	Nave	131.124	68.549
BNP Paribas	Hull 1796	Hipoteca Naval	Nave	131.563	68.586
BNP Paribas	Hull 1798	Hipoteca Naval	Nave	132.433	67.464
BNP Paribas	Hull 1800	Hipoteca Naval	Nave	133.007	66.370

Nota 36 Compromisos por Arrendamientos Operativos

Al 31 de diciembre de 2011 el Grupo CSAV arrienda, en régimen de arrendamiento operativo una cantidad de 142 barcos (174 en diciembre 2010) y 335.129 contenedores (387.669 en diciembre 2010).

El plazo de arrendamiento de barcos normalmente varía entre los tres meses y hasta un período de 5 años. En algunos casos, existen arriendos de mayor duración y/o la opción de renovar el arrendamiento por períodos similares. Las modalidades de tarifas son mayoritariamente fijas. El costo de operar la nave, conocido como "running cost", dependiendo de la nave, se estima que varía entre los US$ 5.000 a US$ 9.000 al día, y puede ser contratado junto o separado con el arrendamiento del activo. En esta nota, y para los efectos de presentar el gasto por compromisos de arriendos operativos de activos y los pagos futuros no cancelables, no se incluyen los costos estimados de "running cost".

Por otra parte, la Compañía ha arrendado barcos a terceros, por lo cual se han generado ingresos futuros por arrendamiento. En el caso de los contenedores, el plazo de arriendo no supera los 8 años, y no existe la opción de renovación.

La siguiente tabla presenta los pagos futuros mínimos no cancelables a valor nominal por concepto de arriendos de activos (barcos y contenedores):

	Total Compromiso MUS$	Ingresos MUS$	Total MUS$
Menos de un año	600.932	79.117	521.815
Entre uno y tres años	837.054	43.072	793.982
Entre tres y cinco años	340.633	-	340.633
Más de cinco años	437.708	-	437.708
Total	**2.216.327**	**122.189**	**2.094.138**

La tabla anterior excluye del costo de los barcos, el "running cost", y los pagos por arriendo de barcos que como parte del proceso de reestructuración han sido subarrendados a terceros y provisionado de acuerdo a lo descrito en la Nota 32.

Durante el año 2011 la Compañía ha imputado MUS$ 1.019.277 a resultados por concepto de arriendo de activos (barcos y contenedores) y MUS$ 82.399 por concepto de subarriendos de naves (MUS$ 851.708 y MUS$ 29.471 en 2010 respectivamente).

Nota 37 Acuerdos de Concesión de Servicios

CSAV Group, a través de su filial Sudamericana, Agencias Aéreas y Marítimas S.A. posee los siguientes acuerdos de concesión.

Iquique Terminal Internacional S.A. (Chile)

Concedente: Empresa Portuaria Iquique (EPI)
Concesionario: Iquique Terminal Internacional S.A. (ITI)

1. De acuerdo a los términos de las bases de licitación, el "Contrato de Concesión del Frente de Atraque número 2 del Puerto de Iquique", que tiene una vigencia de 20 años, se firmó con la Empresa Portuaria de Iquique el 3 de mayo de 2000.

2. EPI, por medio de este contrato de concesión otorga al concesionario una concesión exclusiva para desarrollar, mantener y explotar el frente de atraque, incluyendo el derecho a cobrar a los usuarios tarifas básicas por servicios básicos, y tarifas especiales por servicios especiales prestados en el frente de atraque.

3. Este contrato obliga a la subsidiaria ITI a pagar a Empresa Portuaria Iquique lo siguiente:
   El pago estipulado por MUS$ 2.000, el que se canceló a Empresa Portuaria Iquique el día 1 de julio de 2000.

   Canon anual durante el primer año por un monto fijo de MUS$ 1.600, el que se canceló en cuatro cuotas trimestrales.

   Canon anual, a partir del segundo año y siguientes, por un monto anual que deberá ser determinado sobre la base del tonelaje de carga transferida en el año anterior, pero que en ningún caso podrá ser inferior a MUS$ 1.600 en cada año (debidamente indexado). Este canon deberá ser cancelado en cuatro cuotas trimestrales iguales y vencidas.

4. La subsidiaria ITI deberá ejecutar la construcción del muelle antisísmico corto en el sitio cuatro para naves Post Panamax, dentro de un plazo de sesenta meses, obra que a la fecha de los presentes estados financieros se encuentra construida.

5. El concesionario tendrá la opción de extender el plazo por un período de 10 años si completa la ejecución, antes del comienzo del décimo noveno año contractual, del proyecto de construcción* y declara su intención de prorrogar el plazo antes del comienzo del décimo noveno año contractual.

   * El día 4 de enero de 2008 se formalizó, a través de una escritura pública modificatoria del contrato de concesión celebrado el 02 de mayo de 2000 entre la "EPI" e "ITI", por medio de la cual se agrega una alternativa a la opción del contrato original, con la que la concesionaria podrá

Nota 37 Acuerdos de Concesión de Servicios, Continuación

Iquique Terminal Internacional S.A. (Chile), Continuación

Extender el plazo de 10 años si completa la ejecución, antes del 31 de diciembre de 2014, de los siguientes proyectos de construcción de infraestructura en el puerto de Iquique:

1 "Extensión del sitio 4 al Norte en 69 metros"
2 "Estabilización sísmica del sitio 3"

La obra para la extensión del sitio 4 al norte en 69 metros, fue terminada y se encuentra en explotación desde septiembre de 2010

La estabilización sísmica del sitio 3 se encuentra en etapa de construcción, cuyo plazo aproximado de término se estima para febrero del 2012.

Una vez completadas y recibidas las obras de construcción por la "Empresa Portuaria Iquique" el período original de la concesión se extenderá en 10 años hasta completar treinta.

Adicionalmente, en la escritura modificatoria queda expresamente señalado que las obras a que se refieren los proyectos indicados, quedarán totalmente depreciadas al término de la concesión.

En la fecha de término de la concesión, el concesionario deberá presentar a EPI, tanto el frente de atraque como todos los aportes de infraestructura, en buenas condiciones de funcionamiento, exceptuando el desgaste por el uso normal que les afecte, libre de todo personal, equipos, materiales, piezas, repuestos, materiales de residuos, desechos, basura e instalaciones temporales, que no consistan en activos incluidos en el contrato de concesión.

A la fecha de término de la concesión, todos los derechos, obligaciones y atribuciones otorgados por el presente contrato al concesionario, terminarán en forma automática; entendiéndose, sin embargo, que ITI asume todas las responsabilidades, y tendrá derecho a recibir y a retener todos los ingresos netos, que surjan de la operación del frente de atraque antes de la fecha de término.

A la fecha de término de la concesión, el frente de atraque, todos los activos (distintos de los activos excluidos), cuentas y derechos que posee o controla el concesionario, que son necesarios o útiles para la operación continua del frente de atraque o prestación de los servicios, incluyendo, sin limitación, todos los datos, estudios, informes, inspecciones, gráficos, mapas, registros, representaciones gráficas y otro tipo de información escrita o electrónica y todos los materiales, equipamiento, herramientas y provisiones proporcionadas por el concesionario que son compradas o adquiridas o producidas por el concesionario para el desarrollo, mantención y explotación del frente de atraque, serán transferidas inmediatamente a EPI, libre de gravámenes, excluyendo los gravámenes de menor importancia que surjan del curso ordinario del negocio, cuya existencia, ya

Nota 37 Acuerdo de Concesión de Servicios, Continuación

Iquique Terminal Internacional S.A. (Chile), Continuación

sea individual o en conjunto, no afecte el uso y operación de la propiedad objeto de éste, en concordancia con prácticas pasadas.

SAAM Remolques S.A. de C.V. (México)

La Compañía ha celebrado contratos de cesión parcial de derechos y obligaciones mediante los cuales la Administración Portuaria Integral de Lázaro Cárdenas, Veracruz, Tampico, Altamira, y Tuxpan ceden a la Sociedad los derechos y obligaciones respecto de la prestación de servicios de remolque portuario y costa afuera en los puertos, libres de todo gravamen y sin limitación alguna para su ejercicio.

Las concesiones tienen un período de vigencia que se extiende en Lázaro Cárdenas hasta el 17 de febrero de 2015, en Veracruz hasta 20 de noviembre de 2015, en Tampico hasta 11 de mayo 2016, en Altamira hasta 29 de enero 2016, y en Tuxpan hasta 29 de abril 2013.

Concesionaria SAAM Costa Rica S.A. (Costa Rica)

Concesionaria SAAM Costa Rica S.A. se ha adjudicado del Instituto Costarricense de Puertos del Pacífico la Licitación Pública Internacional No. 03-2001 de “Concesión de Gestión de Servicios Públicos de Remolcadores de la Vertiente Pacífica”, contrato refrendado por la Contraloría General de la República mediante oficio no. 10711 del día 11 de agosto del 2006, el cual le permitió iniciar operaciones el 12 de diciembre del año 2006.

El período de vigencia de la concesión es de 19 años.

Florida International Terminal (FIT), LLC (USA)

Con fecha 18 de abril 2005, la Compañía se adjudicó la concesión de operación del terminal de contenedores de Port Everglades Florida USA, por un período inicial de 10 años, renovables por 2 períodos de 5 años cada uno. Las operaciones comenzaron con fecha 7 de julio del mismo año. El terminal posee 15 hectáreas con capacidad para movilizar 170.000 contenedores al año por sus patios. Para la operación de estiba y desestiba, los clientes de FIT tendrán prioridad de atraque en un muelle especializado con uso garantizado de grúas portacontenedores.

Nota 38 Medio Ambiente

La Compañía, por la naturaleza de sus servicios, no incurre en desembolsos relacionados con el mejoramiento y/o inversión de procesos productivos, verificación y control del cumplimiento de ordenanzas y leyes relativas a procesos e instalaciones industriales y cualquier otro que pudiera afectar en forma directa o indirecta a la protección del medio ambiente.

Nota 39 Sanciones

Durante el ejercicio 2011 y 2010, tanto la Compañía y sus subsidiarias y directores y gerentes no han recibido sanciones de parte de la Superintendencia de Valores y Seguros. Así mismo no ha habido sanciones significativas a la Compañía y sus subsidiarias de otras entidades administrativas.

Nota 40 Plan de Fortalecimiento Financiero

Tal como es detallado en el Análisis Razonado y en la Nota N° 4 de Riesgo de Liquidez, la Compañía está implementando las siguientes acciones para minimizar los efectos adversos ya expuestos y fortalecer la posición financiera, comercial y operacional de mediano y largo plazo.

Del mismo modo, en la nota de Patrimonio y Reservas (Nota N° 28) la sociedad, en Junta General Extraordinaria de accionistas celebrada el 5 de octubre, aprobó lo siguiente:

- Aumentar el capital de CSAV en US$ 1.200 millones mediante la emisión de 6.886.809.112 acciones de pago.

- A este respecto CSAV ha solicitado y obtenido (i) de su accionista mayoritario Quiñenco S.A., la intención de ejercer su derecho de opción preferente, y de extender su suscripción hasta US$ 1.000 millones; y (ii) de su accionista mayoritario Marítima de Inversiones S.A., la intención de suscribir US$ 100 millones; en cada caso ((i) y (ii) anteriores), sujeto a la condición de que se apruebe la división de CSAV en los términos descritos a continuación.

- Sujeto a que se suscriba y pague al menos US$ 1.100 millones del aumento de capital antes señalado, dividir CSAV, creando y constituyendo a partir de ésta una nueva sociedad anónima abierta que será titular de aproximadamente el 99,99% de las acciones en que se distribuye el capital de la filial Sudamericana Agencias Aéreas y Marítimas S.A.

Nota 40 Plan de Fortalecimiento Financiero, Continuación

Este plan significativo Plan de Fortalecimiento Financiero de la Compañía permite cumplir con dos objetivos muy relevantes: (i) dotar al negocio naviero de los recursos que éste requiere para enfrentar adecuadamente le escenario adverso internacional y proyectarse en el mediano y largo plazo, y (ii) permitir, con la creación de SM SAAM, que el negocio de servicios a la carga y las naves operado por SAAM pueda desarrollarse en forma independiente de las actividades navieras. De esta forma, CSAV recibe al menos US$ 1.100 millones, monto que permite que los accionistas y acreedores accedan a la división de la Compañía, y se crea SM SAAM que se le asignan el 99,99% de las acciones de SAAM. Los accionistas de SM SAAM serán aquellos que estén al cierre del registro de accionistas diez días hábiles después del término del período de opción preferente en que se recauden al menos US$ 1.100 millones. Adicionalmente el plan de Fortalecimiento Financiero ha incluido lo siguiente:

1. Reestructuración, cierre de servicios y asociaciones (“Plan de Restructuración”). A partir de abril de este año CSAV ha adoptado una serie de medidas para enfrentar estas condiciones de mercado, entre las que se cuentan la reestructuración y cierres de servicios, así como la implementación de operaciones conjuntas con otras navieras relevantes a nivel mundial. Se espera que estas medidas logren revertir en el futuro una alta proporción de las pérdidas que se están registrando en el año en curso, de mantenerse las mismas condiciones de mercado de este año. Los beneficios que estas medidas produzcan sólo se verían reflejados en los estados financieros del próximo ejercicio. Ciertamente, lo antes mencionado implica asumir costos de cierre y ajuste, lo que a diferencia de los beneficios, se han registrados mayoritariamente en el presente ejercicio y cuyo detalle se presenta en la Nota N°32 de operaciones Descontinuadas.

2. Líneas de crédito puente. Para hacer frente a las necesidades de caja más inmediatas, CSAV ha solicitado y obtenido de sus accionistas mayoritarios, Quiñenco S.A. y Marítima de Inversiones S.A., líneas de crédito por US$ 250 millones y US$ 100 millones, respectivamente. Los préstamos que se otorguen bajo estas líneas de crédito (i) tendrán una tasa de interés de mercado, (ii) serán garantizados con la prenda del 35% y el 14% de las acciones de la filial Sudamericana Agencias Aéreas y Marítimas S.A., respectivamente, (iii) tendrán vencimientos anuales, con obligación de prepago en caso de materializarse el aumento de capital que se indica más adelante, y (iv) tendrán como período de disponibilidad para su giro hasta el 31 de diciembre de 2011. Siendo éstas operaciones entre partes relacionadas, se ha dado estricto cumplimiento al Título XVI de la Ley sobre Sociedades Anónimas, incluyendo el examen previo e informe del Comité de Directores. A la fecha de los presentes Estados Financieros (según se detalla en Nota 9) la sociedad ha girado de la línea de crédito antes descrita la cantidad de US$ 350 millones.

Nota 40 Plan de Fortalecimiento Financiero, Continuación

3. En forma adicional la Compañía, con fecha 30 de noviembre de 2011, obtuvo un crédito del Banco Latinoamericano de Comercio Exterior S.A. (BLADEX) por la cantidad de US$ 100.000.000 (Cien millones de dólares de los Estados Unidos de América), con una tasa Libor a 120 días más un 3,6% anual (Tal como se describe en Nota N° 22). Dicho crédito tiene fecha de vencimiento el 29 de marzo de 2012. Siendo éstas operaciones entre partes relacionadas, se ha dado estricto cumplimiento al Título XVI de la Ley sobre Sociedades Anónimas, incluyendo el examen previo e informe del Comité de Directores.

4. Tal como se señala en Nota N°43 de Hechos Posteriores, la Compañía ha abonado a las Líneas de Créditos de Quiñenco S.A. y Marítima de Inversiones S.A. antes descritas, la totalidad de estas Líneas de Créditos. A la fecha de los presentes Estados Financieros el crédito con BLADEX, señalado en el punto N°2 anterior, se mantiene vigente.

Nota 41 Efectos del Terremoto Febrero 2010

Como consecuencia del terremoto que afectó a la zona central del país el pasado 27 de febrero de 2010, nuestras principales empresas relacionadas afectadas fueron San Antonio Terminal Internacional S.A. (STI) y San Vicente Terminal Internacional S.A. (SVTI), las que experimentaron daños de diversa consideración a la infraestructura concesionada, siendo especialmente relevantes los daños experimentados en SVTI. Las reparaciones se estiman preliminarmente en 25 y 70 millones de dólares respectivamente. Cabe hacer mención que la propiedad de la infraestructura concesionada corresponde a la Empresa Portuaria San Antonio y Empresa Portuaria Talcahuano - San Vicente, sobre quienes recae la obligación contractual de asegurar dicha infraestructura.

Sin perjuicio de lo anterior, tanto STI como SVTI cuentan con seguros adicionales a los de las empresas portuarias, que cubren daños a la mencionada infraestructura, así como seguros de Perjuicio por Paralización y, seguros relativos a la eventual pérdida de las concesiones respectivas.

La existencia de pólizas concurrentes en cada siniestro, hace que el análisis de la liquidación del seguro haya sido más lento de lo previsto. Se espera para inicios del año 2012 las liquidaciones finales tanto para STI y SVTI como para las respectivas Empresas Portuarias. Las estimaciones de recupero indican que se cubrirán en gran medida los costos de reconstrucción.

Nota 42 Reclasificación al Año Anterior

Tal como se describe en la nota N° 2, Bases de Presentación de los Estados Financieros Consolidados de Reclasificación por Cambio Contable, durante el ejercicio terminado al 31 de diciembre del 2011, la Compañía – con el objeto de revelar más claramente sus transacciones asociadas a intercambio de espacios de naves por los acuerdos de operación conjunta – reclasificó las ventas de espacios asociadas a dichas operaciones conjuntas en US$ 501 millones en 2011 y US$ 238 millones en 2010.

La reclasificación antes mencionada no tiene efecto alguno en resultado y ayuda a mejorar el entendimiento de los resultados de la Compañía dado el nuevo modelo de negocios que tiene CSAV.

El efecto de dicha reclasificación al 31 de diciembre del 2010, 2011 y 2009, se muestra a continuación:

ESTADO DE RESULTADOS	Por los ejercicios terminados al 31 de diciembre de		
Ganancia (pérdida)	**2011 MUS$**	**2010 MUS$**	**2009 MUS$**
Ingresos de actividades ordinarias	5.652.621	5.452.257	3.033.708
Reclasificación	(500.673)	(237.634)	(239.049)
Ingresos de actividades ordinarias, ajustado	5.151.948	5.214.623	2.794.659
Costo de ventas	(6.377.851)	(4.979.652)	(3.486.750)
Reclasificación	500.673	237.634	239.049
Costo de ventas, ajustado	(5.877.178)	(4.742.018)	(3.247.701)

Nota 43 Hechos Posteriores a la Fecha del Estado Financiero

Hasta la fecha de emisión de los presentes Estados Financieros, esto es 10 de febrero de 2012, la Compañía había recaudado, del aumento de capital de US$ 1.200 millones acordado en la junta general extraordinaria de accionistas, celebrada el 5 de octubre del 2011 la cantidad de US$ 787.807.177,05 equivalente a 3.852.357.834 acciones, durante el primer período preferente de suscripciones de acciones. Producto de lo anterior, en la Compañía matriz se producen los siguientes efectos relevantes:

1. Tal como se indica en la Nota N° 28 de Patrimonio y Reserva, el cumplimiento de la suscripción de al menos de US$ 1.100, produce la División de la Compañía, generándose en ese mismo acto una nueva Compañía denominada SM – SAAM, cuyo patrimonio asciende al 99,99% de US$ 603.352.466. Por lo tanto aún persiste la cláusula suspensiva de la División de SAAM.

2. Considerando el efecto descrito en la introducción de esta nota, esto es un aumento de capital a la fecha de US$ 788 millones y el prepago de la deuda con las compañías matrices Quiñenco S.A. y Marítima de Inversiones S.A. durante el mes de enero de 2012, señaladas en el punto N°3 de la presente nota, los principales Activos, Pasivos y Patrimonio esto es el Estado de Situación Financiera de CSAV, sería resumidamente como sigue:

Estado de Situación Financiera
(En miles de dólares)

Activos		Pasivos y Patrimonio	
Activos Corrientes	1.292.188	Pasivos Corrientes	1.196.976
Activos no Corrientes	2.324.950	Pasivos no Corrientes	1.028.238
		Patrimonio	1.391.924
	========		========
Total Activos	3.617.138	Total Pasivo y Patrimonio	3.617.138

No considera la división de CSAV, por no cumplirse aún con alcanzar los US$ 1.100 millones.

3. A raíz de los efectos ya mencionados, CSAV pagó durante el mes de enero del 2012 la totalidad de las Líneas de crédito, esto es MUS$ 350 millones, con sus principales accionistas, Quiñenco S.A. y Marítima de inversiones S.A.

Nota 43 Hechos Posteriores a la Fecha del Estado Financiero, Continuación

4. Como se señala en la nota de Pasivos Financieros N° 22 de los Estados Financieros Consolidados, la Compañía matriz al 31 de diciembre de 2011, había incumplido algunos Covenants relacionados con el patrimonio de la Sociedad, los que producto del aumento de capital ya recaudado hasta la presente fecha – y de acuerdo a los períodos establecidos de cura de los contratos – estos quedan subsanados según el siguiente detalle:

Entidad Financiera	Covenant	Condición	Dic-11	Dic - 11 con aumento de US$788 millones (4)	Dic - 11 con aumento de US$1.100 millones y excluido SAAM (5)
AFLAC	Leverage Ratio	Leverage Ratio no mayor que 1 (1)	1,83	0,79	0,76
	Interest Coverage Ratio (ICR)	Mínimo 2.5 (1)	(30,68)	(30,68)	(30,68)
	Caja Mínima	Mínimo MUS$ 50.000 (1)	MUS$ 173.016	MUS$ 610.645	MUS$ 779.245
Bonos (Obligacione con el Público - Banco Chile)	Razón Endeudamiento (Consolidada)	No mayor que 1.2	2,39	0,79	0,79
	Patrimonio (Neto)	Mínimo MUS$ 350.000	MUS$ 604.295	MU$ 1.391.924	MU$ 1.092.505
BNP Paribas S.A. (Mandated Lead Arranger) y Crédit Industriel et Commercial (Co-Arrangers) (2)	Razón Patrimonio / Activos	Mínimo 30%	19%	38%	37%
	Razón Caja / Costos Financieros	Mínimo 1,35	1,53	5,42	6,91
	Caja Mínima	Mínimo MUS$ 150.000	MUS$ 173.016	MUS$ 610.645	MUS$ 779.245
BNP Paribas S.A. (Mandated Lead Arranger) y The Export-Import Bank of Korea and Crédit Industriel et Cmmercial (Co.Arrangers) (2)	Razón Patrimonio / Activos	Mínimo 30%	19%	38%	37%
	Razón Caja / Costos Financieros	Mínimo 1,35	1,53	5,42	6,91
	Caja Mínima	Mínimo MUS$ 150.000	MUS$ 173.016	MUS$ 610.645	MUS$ 779.245

(1) La condición debe cumplirse al 31 de Diciembre de cada año.

(2) Créditos obtenidos en el año 2009.

Nota 43 Hechos Posteriores a la Fecha del Estado Financiero, Continuación

Tal como se puede observar, con el capital suscrito y pagado al 10 de febrero del 2012, y quedando aún pendiente la segunda vuelta de opción preferente que termina el 15 de febrero de 2012 y la disminución de capital producto del cumplimiento de la cláusula suspensiva, la Compañía subsana y cumple con todos los Covenants, salvo por el Interest Coverage Ratio, del contrato de crédito con American Family Life Assurance Company of Columbus (AFLAC). No obstante, el contrato con esta institución establece un periodo de gracia de 24 meses, a partir del 1 de enero de 2012, para restablecer el cumplimiento de estas mediciones con lo cual la Compañía no se encuentra en incumplimiento.

5. Se han recalculado los covenants de la Compañía, considerando como supuesto que se recauda del aumento capital US$ 1.100 millones, y por lo tanto se produce la división Societaria. Con dicha situación la Compañía cumpliría con todos las restricciones financieras, con excepción de lo ya indicado del ICR del AFLAC, el cual tiene un período de 24 meses para su cura.

No han ocurrido otros hechos significativos, entre el 1 de enero de 2012 y la emisión de los presentes Estados Financieros, de carácter financiero o de otra índole que puedan afectar la adecuada presentación y/o interpretación de los mismos.